



CECORAPTOR

CECORAPTOR PERFECT FIX

Pistola de encolar / Glue gun

cecotec



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	32
Instructions de sécurité	56
Sicherheitshinweise	84
Istruzioni di sicurezza	113
Instruções de segurança	140
Veiligheidsvoorschriften	167
Instrukcje bezpieczeństwa	195
Bezpečnostní pokyny	222

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	247
2. Antes de usar	247
3. Funcionamiento	248
4. Limpieza y mantenimiento	253
5. Resolución de problemas	256
6. Especificaciones técnicas	259
7. Reciclaje de electrodomésticos	260
8. Garantía y SAT	260

INDEX

1. Parts and components	262
2. Before use	262
3. Operation	263
4. Cleaning and Maintenance	267
5. Troubleshooting	269
6. Technical specifications	272
7. Disposal of old electrical appliances	273
8. Technical support and warranty	273

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	275
2. Avant utilisation	275
3. Fonctionnement	276
4. Nettoyage et entretien	280
5. Résolution de problèmes	283
6. Spécifications techniques	286
7. Recyclage des électroménagers	287
8. Garantie et SAV	288

INHALT

1. Teile und Komponenten	290
2. Vor dem Gebrauch	290
3. Bedienung	291
4. Reinigung und Wartung	296
5. Problembehebung	298
6. Technische Spezifikationen	302
7. Entsorgung von alten Elektrogeräten	303
8. Garantie und Kundendienst	303

INDICE

1. Parti e componenti	305
2. Prima dell'uso	305
3. Funzionamento	306
4. Pulizia e manutenzione	310
5. Risoluzione dei problemi	313
6. Specifiche tecniche	316
7. Riciclaggio di elettrodomestici	316
8. Garanzia e SAT	317

ÍNDICE

1. Peças e componentes	319
2. Antes de usar	319
3. Funcionamento	320
4. Limpeza e manutenção	324
5. Resolução de problemas	327
6. Especificações técnicas	330
7. Reciclagem de eletrodomésticos	331
8. Garantia e SAT	332

INDEX

1. Onderdelen en componenten	334
2. Voor u het toestel gebruikt	334
3. Werking	335
4. Schoonmaak en onderhoud	339
5. Probleemoplossing	342
6. Technische specificaties	345
7. Recyclage van huishoudtoestellen	346
8. Garantie en technische ondersteuning	346

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	348
2. Przed użyciem	348
3. Funkcjonowanie	349
4. Czyszczenie i konserwacja	353
5. Rozwiązywanie problemów	356
6. Dane techniczne	359
7. Recykling sprzętu AGD	359
8. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej	360

OBSAH

1. Části a složení	362
2. Před použitím	362
3. Fungování	363
4. Čištění a údržba	367
5. Řešení problémů	369
6. Technické specifikace	372
7. Recyklace elektrospotřebičů	373
8. Záruka a technický servis	373

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Símbolos



Advertencia debido a la tensión eléctrica

Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.



Advertencia debido a superficie caliente

Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a superficies calientes.



Advertencia por sustancias explosivas

Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud

de las personas debido a sustancias explosivas.



Advertencia

Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



Atención

Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.



Información

Las indicaciones con este símbolo le ayudan a ejecutar su trabajo de manera rápida y segura.

Aviso

Esta palabra hace referencia a informaciones importantes (p. ej. daños materiales) pero no a peligros.



Tener en cuenta el manual de instrucciones

Las indicaciones con este símbolo le indican que debe tener en cuenta el manual de instrucciones.



Usar guantes de protección

Las indicaciones con este símbolo le advierten que debe usar guantes de protección.



Usar gafas de protección

Las indicaciones con este símbolo le advierten que debe usar protección ocular.



Advertencia

Lea este manual de instrucciones antes de

conectar o usar el dispositivo y guárdelo siempre cerca del aparato.

- El no cumplimiento de las indicaciones de seguridad o las instrucciones contenidas en este manual puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- **Guarde este manual de instrucciones y seguridad para el futuro.**
- El concepto utilizado en estas

indicaciones de seguridad hace referencia tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con cable de alimentación) como a las herramientas eléctricas que funcionan con batería recargable (sin cable de alimentación).

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales

restringidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros resultantes de ello.

- Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.



Indicaciones generales de

seguridad para herramientas eléctricas

- **Seguridad en el lugar de trabajo**
- **Mantenga su lugar de trabajo limpio, ordenado e iluminado de forma correcta.** El desorden o la iluminación deficiente en el lugar de trabajo pueden dar lugar a accidentes.
- **Debe mantener a los niños así como a otras personas alejados siempre**

que esté utilizando una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar accidentes por pérdida de control sobre el dispositivo.

- **No manipule o use herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas pueden producir chispas que inflamen el polvo o los vapores.



Indicaciones generales de

seguridad para herramientas eléctricas

- Seguridad eléctrica

- **La clavija de enchufe de la herramienta eléctrica o la fuente de alimentación siempre debe encajar correctamente en la base de enchufe. La clavija de enchufe no puede ser modificada o sustituida por el usuario.**
- **No debe usar conectores con**

adaptador junto con herramientas eléctricas con toma a tierra de seguridad.

- Las clavijas de enchufe sin modificar y bases de enchufe adecuadas disminuyen el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Las herramientas eléctricas no deben entrar en contacto con la lluvia y la humedad.** El contacto de agua con la herramienta eléctrica

aumenta la probabilidad de una descarga eléctrica.

- **Para utilizar herramientas eléctricas en el exterior, debe usar solamente cables alargadores apropiados para exteriores (intemperie), de esta forma reducirá el riesgo una posible descarga eléctrica.**
- **Si no es posible evitar la utilización de la herramienta eléctrica en una atmósfera con humedad, la**

instalación eléctrica debe disponer de un interruptor diferencial.

- **No debe usar el cable de alimentación para otros fines, como por ejemplo para mover la herramienta, colgarla, etc. Para desenchufar la herramienta tire de la clavija, nunca del propio cable.**
- **Debe mantener el cable de alimentación lejos de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de partes móviles del dispositivo.**

Los cables con daños o defectuosos aumentan el riesgo de producir una descarga eléctrica.

- **Debe evitar el contacto de cualquier parte del cuerpo con partes conductoras puestas a tierra, así como con tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** La probabilidad de producirse una descarga eléctrica aumenta si cualquier parte de su cuerpo está conectado a tierra.
- El interruptor diferencial reduce las

consecuencias si se produce una descarga eléctrica.



Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

- **Seguridad para las personas**
- **Extreme las precauciones y no pierda la atención durante la manipulación de la herramienta**

- **eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Los descuidos pueden dar lugar a lesiones graves.
- **Debe usar los equipos de protección individual (EPÍ s) adecuados. Utilice siempre gafas de seguridad.** Los equipos de protección individual incluyen: máscara de seguridad, zapatos de seguridad, casco,

protección auditiva y/o ropa de protección ajustada. Su uso puede reducir el riesgo de lesiones.



- Debe usar ropa adecuada. No utilice prendas anchas.
- **Debe mantener tanto el pelo, como la ropa y los guantes lejos de componentes móviles que puedan**

causar atrapamientos. Las prendas anchas o el pelo largo y suelto pueden dar lugar a accidentes debido a atrapamientos.

- **Debe evitar una postura incómoda durante el uso del equipo. La postura debe ser segura y equilibrada para asegurar el correcto uso del equipo, sobre todo ante situaciones no controladas.**
- **Debe evitar la puesta en marcha**

accidental del dispositivo. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada (OFF) antes de conectarla en la base de enchufe y/o conectar la batería, así como antes de moverla o manipularla. Tenga especial cuidado de no accionar el interruptor por descuido estando el equipo conectado, ya que puede provocar un accidente.



Indicaciones generales de

seguridad para herramientas eléctricas – uso y manipulación de las herramientas eléctricas

- **No debe utilizar herramientas eléctricas si el interruptor está defectuoso.** Si no puede encenderla o apagarla no la utilice, ya que puede provocar un accidente.
- **Debe usar la herramienta adecuada para cada determinado trabajo, esto**

- aumentará la seguridad.
- **Extraiga siempre la clavija de enchufe de la base o retire la batería antes de: ajustar, cambiar accesorios, limpiar o manipular el dispositivo, de esta manera evitaremos accidentes debidos a arranques accidentales.**
 - **Debe mantener y cuidar de forma adecuada las herramientas eléctricas. Esto incluye lo siguiente:**

controlar que las piezas móviles se desplazan sin dificultad y sin atascos, comprobar que no hay piezas dañadas que pueden afectar al correcto funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se detecta alguna pieza dañada o defectuosa, debe ser reparada o sustituida por El Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o por técnicos cualificados. La falta de mantenimiento puede dar

- lugar a accidentes.
- **Debe utilizar tanto las herramientas eléctricas, como sus accesorios conforme a este manual de instrucciones. Debe tener presente las condiciones de trabajo así como el trabajo a ejecutar.** No utilice el dispositivo con fines distintos a los expuestos en este manual, así evitará situaciones peligrosas.
 - **Debe guardar las herramientas eléctricas sin uso fuera del alcance**

de los niños. No debe permitir que personas no cualificadas, sin experiencia o que no hayan leído estas instrucciones usen el aparato, ya que pueden causar accidentes debido a su desconocimiento del equipo.



Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas – Servicio Técnico Autorizado

- **La reparación de su herramienta eléctrica solo debe ser llevada a cabo por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o por profesionales cualificados y solo con piezas de recambio originales.** De esta forma se garantiza que la herramienta eléctrica mantenga su seguridad.



Indicaciones de seguridad específicas para pistolas de

encolar

- **Debe colocar el dispositivo sobre superficies no inflamables, estables y no conductoras del calor.**
- Existe peligro de incendio debido a las altas temperaturas de funcionamiento.
- **No debe tocar nunca la boquilla del dispositivo ni la barra de pegamento.**
- **No debe permitir que personas o animales entren en contacto con**

- el pegamento caliente.** Si llegara a contactar con la piel, debe mojar con agua fría la zona afectada durante varios minutos. No despegue el pegamento de la piel.
- La boquilla y la barra de pegamento alcanzan una temperatura superior a 170 °C.
 - **No debe usar use disolventes inflamables para limpiar las partes a pegar.** Existe peligro de producirse un incendio.
 - **No debe estirar del pegamento en la boquilla.** El contacto de la piel con el pegamento caliente provoca quemaduras graves.
 - **Si utiliza el dispositivo en modo continuo no apriete con una fuerza excesiva sobre el gatillo.** Puede causar daños sobre la herramienta.
 - **Tan solo el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o técnicos especializados y autorizados pueden realizar trabajos de mantenimiento**

y reparación que supongan abrir la carcasa.

- **Si se produce un reflujo del pegamento, debe detener inmediatamente el trabajo.** La limpieza debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o por un técnico especializado y autorizado.
- **No debe usar nunca la pistola de encolar con temperaturas ambiente**

inferiores a 5 °C o superiores a 50 °C.

- **No debe utilizar la pistola de encolar en lugares con viento directo, fuerte y frío.** La eficiencia del aparato se puede ver afectada.

Uso adecuado

- El uso de este dispositivo es exclusivo para pegar madera, cartón, embalajes, cuero, cerámica, cristal, alfombras, juntas, plástico, tejidos, corcho y

metal con pegamento termofusible (asegúrese antes comprobando los datos técnicos de los componentes a pegar). Los componentes a pegar deben estar bien limpios, sin impurezas y libres de humedad o grasa.

- Recomendamos emplear esta herramienta eléctrica con accesorios originales de Cecotec.

Uso indebido

- Este dispositivo no es apropiado

para pegar materiales sensibles al calor, como por ejemplo PVC blando, poliestireno y otros materiales esponjados. Tampoco es apropiado para pegar grandes superficies.

Cualificación de los usuarios

- Los usuarios de la pistola de encolar deben haber leído y comprendido este manual de instrucciones y en especial el capítulo sobre Seguridad.

Equipamiento de protección personal



Use guantes de protección

De esa manera protegerá sus manos contra posibles quemaduras, aplastamientos o arañazos.

Peligros residuales



Advertencia por tensión eléctrica

- Los trabajos en componentes eléctricos solo pueden ser realizados por una empresa especializada autorizada o por el Servicio Técnico de Cecotec.



Advertencia por tensión eléctrica

Descarga eléctrica debido a un aislamiento insuficiente. Debe comprobar que el aparato no está dañado antes de usarlo y que funciona correctamente. Si detectara daños o el funcionamiento no es correcto no lo utilice.

- No debe utilizar el aparato si está mojado.
- No debe utilizar el aparato si sus manos están mojadas.



Advertencia por tensión eléctrica

- Antes de realizar cualquier trabajo, limpieza o mantenimiento en el dispositivo, debe desconectar la clavija de alimentación enchufe de la toma de corriente.
- Extraiga el cable de alimentación de la toma de corriente estirando de la clavija, no del propio cable.



Advertencia por tensión eléctrica

- Se puede producir un cortocircuito si entran líquidos en la carcasa.
- No debe sumergir el dispositivo o los accesorios en agua o cualquier otro líquido.
- Tenga cuidado de que no entren agua u otros líquidos a la carcasa.



Advertencia por superficie caliente

- Las herramientas intercambiables o accesorios pueden estar calientes después de su uso. Extreme las precauciones ya que puede sufrir quemaduras si entra en contacto con ellos.
- Nunca toque una herramienta intercambiable directamente con la

mano. ¡Utilice guantes de protección!



Advertencia por sustancias explosivas

- No debe exponer la batería recargable a temperaturas que superen los 45 °C. La batería recargable no debe entrar en contacto con agua o fuego.
- Debe evitar la exposición solar directa así como la humedad. Puede

producirse una explosión.



Advertencia

- No manipule o intente pegar objetos que contengan asbesto. El asbesto es considerado un material cancerígeno.



Advertencia

- El dispositivo no es un juguete

y no puede ser manipulado por niños.
¡Peligro de asfixia!

- No deje el material de embalaje al alcance de los niños. Puede ser peligroso.



Atención

- Mantenga el aparato suficientemente alejado de fuentes de calor.



Advertencia

- Este aparato puede suponer un peligro y producir incidentes graves si es manipulado de forma incorrecta por usuarios no cualificados o instruidos, o si se utiliza con fines diferentes a los expuestos en este manual. Tenga en cuenta la cualificación de los usuarios.

Aviso

- Un transporte o almacenamiento indebido puede dañar el producto.
- Consulte los apartados relativos al transporte y almacenamiento del equipo.



Indicaciones generales de seguridad para baterías recargables y cargadores

- **Debe utilizar solo las baterías recargables originales suministradas por Cecotec.** La utilización de otro tipo de baterías recargables puede dar lugar a lesiones e incendios.
- Debe cargar las baterías solo con cargadores recomendados o suministrados por Cecotec. Un cargador de un tipo determinado de batería puede provocar un incendio si

- se emplea en una batería diferente.
- **Debe mantener las baterías recargables alejadas de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y cualquier objeto metálico pequeño que pueda servir de unión entre los contactos de la batería.** Un cortocircuito entre los contactos recargable podría provocar lesiones o incendios.
 - **No debe cargar baterías de otros productos distintos de Cecotec.**
- El cargador está diseñado para la carga de las baterías recargables suministradas por Cecotec con sus datos técnicos específicos. Un uso inapropiado puede dar lugar a un incendio o una explosión.
- **Un uso incorrecto de la batería recargable puede producir un derrame de líquido de ella.** Si esto se produce, evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental

- enjuague la parte afectada con agua.
- Si el líquido entra en contacto con los ojos acuda además a un médico inmediatamente.
- El líquido derramado puede provocar irritación cutánea o quemaduras.
- **En caso de que la batería esté dañada o se realice un uso indebido de la misma pueden liberarse vapores tóxicos.** Airee la estancia dejando entrar aire fresco y acuda

- a un médico en caso de que sienta molestias.
- **Los vapores pueden producir irritación en el sistema respiratorio.**
- Procure que las partes eléctricas no entren en contacto con la humedad. No las sumerja en agua u otros líquidos durante su limpieza o cuando están en funcionamiento ya que podría producirse un cortocircuito. No sumerja nunca el cargador en agua o

- cualquier otro líquido.
- Lleve a cabo las instrucciones para la limpieza y el mantenimiento.
 - **Nunca abra la batería recargable.** Puede producir un cortocircuito.
 - **No cortocircuite la batería recargable.** Hay riesgo de que se produzca una explosión.
 - No golpee la batería. No puede sufrir golpes.
 - **El cargador es adecuado solo para el uso en interiores. No lo utilice a la**

intemperie.

- Mantenga el cargador limpio. La suciedad puede provocar una descarga eléctrica.
- **No debe dejar en funcionamiento el cargador encima de superficies fácilmente inflamables (p. ej. papel, productos textiles etc.) ni en atmósferas inflamables.**
- El cargador alcanza temperaturas elevadas al cargar, existe peligro de incendio.

- **Debe usar el cargador solo para cargar la batería.** No puede ser usado como alimentación de la herramienta eléctrica.

Descripción del aparato

- El aparato es una pistola de encolar con batería recargable para trabajos de reparación y bricolaje.
- Es apropiado para pegar por ejemplo: madera, plástico, tejidos, cartón,

papel, cerámica, cuero, corcho, cristal y metal.

- Se aconseja realizar trabajos de una duración aproximada de 30 minutos. Al realizar una pausa durante su uso puede colocar la pistola de encolar en el cargador.
- El nivel de carga se muestra mediante un indicador.
- El LED del estado avisa, cambiando de color, cuando se ha alcanzado la

temperatura de trabajo. El tiempo de calentamiento es de 60 segundos aproximadamente. Este tiempo puede variar.

- El aparato dispone de desconexión automática después de 10 minutos sin utilizarlo.
- El producto es exclusivo para uso doméstico, no usar con fines industriales o comerciales.

ENGLISH

SAFETY INSTRUCTIONS

Symbols



Warning due to electrical voltage

This symbol indicates that there is danger to human life and health due to electrical voltage.



Warning due to hot surface

This symbol indicates that there is danger to human life and health due to hot surfaces.



Warning due to explosive substances

This symbol indicates that there is danger to human life and health due to explosive substances.



Warning

This word warns about a

danger with a medium risk level that, if not avoided, can result in death or severe injuries.



Warning

This word warns about a danger with a low risk level that, if not avoided, can result in minor or moderate injuries.



Information

The instructions with this symbol help you perform your job quickly and safely.

Note

This word refers to important information (e.g. material damage) but not risks.



Take the manual into account

The instructions with this symbol indicate that you need to take the instruction manual into account.



Use protective gloves

The instructions with this symbol warn you to use protective gloves.



Use protective eyewear

The instructions with this symbol warn you to use protective eyewear.

-  **Warning**
Read this instruction manual before plugging or using the device and keep it always near the appliance.
- The non compliance with these

safety indications or the instructions included in this manual may result in electric shock, fire and/or severe injuries.

- **Keep this instruction and safety manual for future use.**
- The concept used in these safety indications makes reference to both mains-operated power tools (with power cord) and battery-operated power tools (without power cord).

- This device can be used by children over the age of 8, as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they do so under supervision or have been instructed in the safe use of the device and the resulting dangers.
- Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the charger should not be performed by children without adult

supervision.



General safety information for power tools – Safety at the workplace

- **Keep your workplace clean, tidy and properly lit.** The untidiness or poor lighting in the workplace can cause accidents.
- **You must keep children and other people away whenever you are using a power tool.** Distractions can cause accidents due to loss of control of the

ENGLISH

device.

- **Do not manipulate or use power tools in potentially explosive atmospheres in the presence of flammable liquids, gases or dust.**

Power tools can cause sparks that set dust or gases on fire.



**General safety information
for power tools – Electrical
safety**

- **The power tool plug or power supply must always fit properly in the socket base. The plug cannot be modified or substituted by the user.**
- **You must not use adapter plugs with safety grounded power tools.**
- The unmodified and unsubstituted plugs and socket bases decrease the risk of electric shock.
- **Power tools must not come into**

contact with rain and moisture. The contact with water increases the probability of electric shock.

- **To use power tools outdoors, you must only use appropriate extensible cables for outdoor use, this way it will reduce the risk of a possible electric shock.**
- **If you cannot avoid the use of a power tool in a moist atmosphere, the electrical installation must have**

a circuit breaker.

- **You must not use the supply cord with other purposes, like transporting or hanging the tool, etc. To unplug the tool pull the plug, not the cord.**
- **You must keep the supply cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts of the device.** Damaged or defective cords increase the danger of electric shock.

ENGLISH

- **You must avoid contact with any body part with grounded conductive parts, as well as with pipes, heaters, stoves and refrigerators.**

The probability of electric shock will increase if any of your body parts is grounded.

- The circuit breaker reduces consequences if there is an electric shock.



General safety information for power tools – Human safety

- **Use extreme caution and do not lose attention during the handling of the power tool. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
Inattention can cause severe injuries.

- **You must use appropriate personal protective equipment (PPE).**

Use always protective eyewear.

Individual personal protective equipment include: safety mask, safety shoes, headgear, hearing protection and/or tight protective clothing. Their use may reduce the risk of injuries.



- You must use appropriate clothes. Do not use loose clothes.
- **You must keep hair, clothes and gloves away from moving parts that can cause entrapment.** Loose clothing or flowing hair can cause entrapment accidents.
- **You must avoid uncomfortable positions during the use of the device. Position must be sure and**

balanced to ensure the correct use of the device, especially with uncontrolled situations.

- **You must avoid the accidental start-up of the device. Make sure the power tool is off before you plug it in the socket base and/or turn the battery on, as well as before moving or handling it.** Be especially careful not to operate the switch inadvertently while the equipment is switched on, as this

may cause an accident.



**General safety information
for power tools – Use and
handling of power tools**

- **You must not use power tools if the switch is defective.** If you cannot turn it on or off do not use it, as it may cause an accident.
- **You must use the appropriate tool for every determined job, this will**

- increase safety.
- **Remove always the plug from the base and the battery before: adjusting, changing accessories, cleaning or handling the device, this way accidents due to accidental start-ups are avoided.**
 - **You must keep and take proper care of power tools. This includes the following: checking the moving parts move easily and without blockages,**
- check there are no damaged pieces that may affect the correct operation of the power tool. If you detect any damaged or defective piece, it must be repaired or replaced by the Cecotec official Technical Support Service or qualified technicians.** Lack of maintenance can cause accidents.
- **You must use power tools and accessories following this**

instruction manual. You must keep your workplace conditions and the job to perform present. Do not use the device with purposes different that the ones exposed in this manual, so that you will avoid dangerous situations.

- **You must keep unused power tools out of the reach of children. Do not allow unqualified persons, with lack of experience or that have not read**

the instructions to use the device, as they can cause accidents due to lack of knowledge.



**General safety information
for power tools
– Authorized Support**

Service

- **The repairing of your power tool must only be carried out by the**

Cecotec official Technical Support Service or qualified personnel and only with original spare parts. This way you will guarantee the power tool is safe.



Specific safety indications for glue guns

- **You must place the device on flammable, stable and non-heat-**
- **conducting surfaces.**
- There is a risk of fire due to high operating temperatures.
- **Do not ever touch the device nozzle nor the glue stick.**
- **Do not allow persons or animals get in contact with hot glue.** If there was any contact with skin, you must wet the affected area with cold water for several minutes. Do not peel the glue off the skin.

ENGLISH

- The nozzle and the glue stick reach temperatures over 170°C.
- **Do not use flammable solvents to clean the parts to be stucked.** There is risk of fire.
- **Do not stretch glue in the nozzle.** The skin contact with hot glue can cause severe burns.
- **When using the device in continuous mode, do not pull the trigger with excessive force.** You can damage the tool
- **Only the Cecotec official Technical Support Service or specialized or authorised technicians can carry out maintenance jobs and repairs that involve opening the casing.**
- **If there is glue backflow, you must stop work immediately.** Cleaning must be done by the Cecotec official Technical Support Service or by authorised or qualified personnel.

- **Do not ever use the glue gun with room temperatures below 5°C or over 50°C.**
- **Do not use the glue gun in places with direct, strong or cold wind.** The device efficiency may be affected.

Proper use

- The use of this device is exclusively for gluing wood, cardboard, packaging, leather, ceramics, glass,

carpets, gaskets, plastic, fabrics, cork and metal with hot-melt glue (be sure to check the technical data of the components to be glued beforehand). The components to be glued must be clean, without impurities and free of moisture and grease.

- We recommend to use this power tool with original accessories from Cecotec.

Misuse

- This device is not appropriate to glue heat-sensitive materials, like soft PVC, polystyrene and other spongy materials. It is neither appropriate to glue large surfaces.

User qualifications

- The glue gun users must have read and understood this instruction manual and specially the chapter

about Safety.

Personal protective equipment



Use protective gloves

This way you will protect your hands against possible burns, smashing or scratching.

Residual hazards



Warning due to electrical voltage

- Work on electrical

components may only be carried out by an authorized specialist company or by Cecotec Technical Service.



Warning due to electrical voltage

Electric shock due to inadequate insulation. You must check the device is not damaged and works properly before using it. If you detect damage or malfunction do not use it.

- Do not use the device if it is wet.

- Do not use the device if your hands are wet.



Warning due to electrical voltage

- Before carrying out any work, cleaning or maintenance in the device, you must disconnect the power plug from the socket.
- Remove the power cord from the power socket by pulling the socket, not the cord.



Warning due to electrical voltage

- A short-circuit can occur if liquids access the casing.
- Do not immerse the appliance or accessories in water or other liquid.
- Be careful water or other liquids do not access the casing.



Warning due to hot surface



Warning due to explosive substances

- Interchangeable tools or accessories can be hot after their use. Use extreme caution or you may suffer burns if you get into contact with them.
- Do not ever touch the interchangeable tool directly with your hand. Use protective gloves!

- Do not expose the rechargeable battery to temperatures over 45°C. The battery cannot come into contact with water or fire.
- You must avoid direct sunlight as well as moisture. You may produce an explosion.

**Warning**

- Do not handle or try to glue objects containing

asbestos. Asbestos is considered a carcinogenic material.

**Warning**

- The device is not a toy and it cannot be handled by children. Choking hazard!
- Do not let the packaging material within the reach of children. It can be dangerous.



Warning

- Keep the device sufficiently far away from heat sources.



Warning

- This device can produce risk and severe incidents if it is handled incorrectly by unqualified or uninstructed users, or if used for

purposes other than those described in this manual. Take the users qualifications into account.

Note

- Improper transport or storage may damage the product.
- Check the sections related to transport and storage of the device.



Specific safety indications for rechargeable batteries and chargers

- **You must only use the original rechargeable batteries provided by Cecotec.** The use of other types of rechargeable batteries can cause fires or injuries.
- You must charge the batteries only with recommended or provided chargers by Cecotec. A charger for a particular type of battery may cause a fire if used on a different battery.
- **You must keep rechargeable batteries away from paperclips, coins, keys, nails, screws and any other small metal object that can link the battery contacts.** A short-circuit between the rechargeable contacts can cause fires or injuries.
- **Do not charge batteries from other**

ENGLISH

products different to Cecotec. The charger is designed to charge the rechargeable batteries provided by Cecotec with their technical specifications. An improper use can cause a fire or explosion.

- **An improper use of the rechargeable battery can cause a liquid spill.** If this takes place, avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse the affected part with water.
- If the liquid comes into contact with your eyes, seek medical assistance immediately.
- Spilled liquid can cause skin irritation or burns.
- **If the battery is damaged or misused it can release toxic fumes.** Air the room by letting fresh air enter and seek medical assistance in case of discomfort.
- **Fumes can produce irritation to the**

breathing system.

- Be careful electrical connections do not come into touch with moisture. Do not immerse in water or other liquids when cleaning it or when it is working as it may produce a short-circuit. Do not immerse in water or any other liquid.
- Carry out the instructions for cleaning and maintenance.
- **Do not open the rechargeable**

battery. You can produce a short-circuit.

- **Do not short contact the rechargeable battery.** You may produce an explosion.
- Do not hit the battery. It cannot be hit.
- **The charger is only suitable for indoor use. Do not use it outdoors.**
- Keep the charger clean. Dust can cause electric shock.
- **You must not leave the charger**

operating on easily flammable surfaces (paper, textile products, etc) nor flammable atmospheres.

- The charger can reach high temperatures while charging, there is a risk of fire.
- **You must use the charger only to charge the battery.** It cannot be used as power for the power tool.

Device description

- The device is a glue gun with rechargeable battery for repairing and DIY jobs.
- It is suitable for gluing e.g. wood, plastic, fabrics, cardboard, paper, ceramics, leather, cork, glass and metal.
- It is recommended to carry out jobs in approximately 30 minutes. When pausing during use, the glue gun can

- be placed in the charger.
- The battery level is shown with an indicator.
 - The status LED notifies by changing colour when it has reached the work temperature. Preheating time is approximately 60 seconds. Time may vary.
 - The device has an auto shut-down after 10 minutes of inactivity.
 - The product is exclusive for household

use, it cannot be used for industrial or commercial purposes.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Symboles



Avertissement dû à la tension électrique

Ce symbole indique qu'il existe un danger pour la vie et la santé des personnes dû à la tension électrique.



Avertissement dû à une surface chaude

Ce symbole indique qu'il existe un danger pour la vie et la santé des personnes dû à des surfaces chaudes.



Avertissement concernant les substances explosives

Ce symbole indique un danger pour la vie et la santé dû à des substances explosives.

**Avertissement**

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.

**Attention**

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.

**Information**

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.

Avertissement

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par exemple des dommages matériels), mais aucun danger.



Prendre en compte le manuel d'instructions

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter ce manuel d'instructions.



Porter des lunettes de protection


Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il

est nécessaire de porter des gants de protection.



Porter des lunettes de protection

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire d'utiliser des lunettes de protection pour les yeux.

-  **Avertissement**
Lisez ce manuel d'instructions avant de connecter ou d'utiliser l'appareil et gardez-le toujours à proximité de l'appareil.
- Le non-respect des consignes de sécurité ou des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves.
- **Conservez ce manuel d'instructions et de sécurité pour l'avenir.**
- Le concept utilisé dans ces instructions de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) et aux outils électriques fonctionnant sur batteries rechargeables (sans câble d'alimentation).
- Cet appareil peut être utilisé par des

enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.

- Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par

des enfants sans surveillance.



Consignes générales de sécurité pour les outils électriques - Sécurité sur le lieu de travail

- **Veillez à ce que votre lieu de travail soit propre, bien rangé et bien éclairé.** Le désordre ou un mauvais éclairage sur le lieu de travail peuvent entraîner des accidents.
- **Les enfants et les personnes doivent être éloignés lorsqu'un outil**

électrique est utilisé. Les distractions peuvent provoquer des accidents dus à la perte de contrôle de l'appareil.

- **Ne manipulez pas et n'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères potentiellement explosives où des liquides, gaz ou poudres inflammables sont présents.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui enflamment la poudre ou les vapeurs.



Consignes générales de sécurité pour les outils électriques - Sécurité électrique

- **La fiche de l'outil électrique ou la source d'alimentation doit toujours s'insérer correctement dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée ou remplacée par l'utilisateur.**
- **N'utilisez pas de connecteurs adaptateurs avec des outils électriques**

FRANÇAIS

- **avec prise de terre de sécurité.**
- Les fiches non modifiées et les multiprises adéquates réduisent le risque de décharge électrique.
- **Les outils électriques ne doivent pas entrer en contact avec la pluie et l'humidité.** Le contact de l'eau avec l'outil électrique augmente la probabilité de décharge électrique.
- **Lorsque vous utilisez des outils électriques à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur afin de réduire le risque de décharge électrique.**
- **S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans une atmosphère humide, l'installation électrique doit être équipée d'un disjoncteur différentiel.**
- **Le câble d'alimentation ne doit pas être utilisé à d'autres fins, par**

exemple pour déplacer l'outil, le suspendre, etc. Pour débrancher l'outil, tirez sur la fiche, jamais sur le câble.

- **Maintenez le câble d'alimentation éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles de l'appareil.** Les câbles endommagés ou défectueux augmentent le risque de décharge électrique.

- **Il faut éviter le contact de toute partie du corps avec les pièces conductrices mises à la terre comme les tuyaux, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs.** La probabilité d'une décharge électrique augmente si votre corps est en contact avec la terre.
- Le disjoncteur différentiel réduit les conséquences en cas de décharge

électrique.



Consignes générales de sécurité pour les outils électriques - Sécurité des personnes

- **Faites bien attention et maintenez l'attention lors de la manipulation de l'outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou**

de médicaments. Les distractions peuvent entraîner des blessures graves.

- **Il faut utiliser des Équipements de Protection Individuelle (EPIs) adéquats. Portez toujours des lunettes de protection.**

Les équipements de protection individuelle comprennent : un masque de protection, des chaussures de sécurité, un casque ou une protection

auditive et/ou des vêtements de protection ajustés. L'utilisation de ces équipements réduisent le risque de blessures.



- Veillez à utiliser des vêtements adéquats. N'utilisez pas de vêtements larges.
- **Maintenez les cheveux, les**

vêtements et les gants éloignés des pièces mobiles, ils risquent de rester coincés. Les vêtements larges ou les cheveux longs et lâchés peuvent entraîner des accidents par coincement.

- **Vous devez éviter d'adopter une posture incorrecte lorsque vous utilisez l'équipement. La posture doit être sûre et équilibrée pour assurer une utilisation correcte de**

l'équipement, en particulier dans des situations non contrôlées.

- **Vous devez éviter le démarrage accidentel de l'appareil. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint (OFF) avant de le brancher dans la prise et/ou de connecter la batterie, et avant de le déplacer ou de le manipuler.** Faites attention à ne pas actionner l'interrupteur involontairement lorsque l'équipement est connecté, car cela

pourrait provoquer un accident.



Consignes générales de sécurité pour les outils électriques - utilisation et manipulation des outils électriques

- **Vous ne devez pas utiliser d'outils électriques si l'interrupteur est défectueux.** Si vous ne pouvez pas l'allumer ou l'éteindre ne l'utilisez pas car cela pourrait provoquer un accident.

- **Vous devez utiliser le bon outil pour chaque travail, cela augmentera la sécurité.**
- **Retirez toujours la fiche de la base ou retirez la batterie avant de : régler, changer les accessoires, nettoyer ou manipuler l'appareil, de cette façon vous éviterez les accidents dus à des démarrages accidentels.**
- **Les outils électriques doivent**

être correctement entretenus. Cela comprend : vérifier que les pièces mobiles se déplacent en sans difficulté et sans blocage, vérifier qu'il n'y a pas de pièces endommagées qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Si une pièce endommagée ou défectueuse est détectée, elle doit être réparée ou remplacée par le Service Après-

Vente Officiel de Cecotec ou par des techniciens qualifiés. Le manque d'entretien peut entraîner des accidents.

- **Vous devez utiliser cet outil électrique et ses accessoires conformément à ce manuel d'instructions. Vous devez tenir compte des conditions de travail ainsi que du travail à effectuer. N'utilisez pas l'appareil à des fins**

autres que celles indiquées dans ce manuel, afin d'éviter des situations dangereuses.

- **Les outils électriques non utilisés doivent être rangés hors de portée des enfants. Vous ne devez pas permettre à des personnes non qualifiées ou inexpérimentées ou à celles qui n'ont pas lu ces instructions d'utiliser l'appareil, car elles peuvent provoquer**

des accidents en raison de leur méconnaissance de l'outil.



Consignes générales de sécurité pour les outils électriques - Service Technique Autorisé

- **La réparation de votre outil électrique ne doit être effectuée que par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par**

des professionnels qualifiés et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.



Instructions de sécurité spécifiques pour les pistolets à colle

- **L'appareil doit être placé sur des surfaces non inflammables, stables**

et non conductrices de chaleur.

- Il existe un risque d'incendie en raison des températures de fonctionnement élevées.
- **Ne touchez jamais la buse de l'appareil ou le bâton de colle.**
- **Ne laissez pas les personnes ou les animaux entrer en contact avec la colle chaude.** Si la colle entre en contact avec la peau, il faut mouiller la zone affectée avec de l'eau froide

pendant plusieurs minutes. Ne décollez pas la colle de la peau.

- La buse et le bâton de colle atteignent une température de plus de 170 °C.
- **N'utilisez pas de solvants inflammables pour nettoyer les pièces à coller.** Il existe un risque d'incendie.
- **Ne pas étirer la colle sur la buse.** Le contact de la colle chaude avec la peau provoque de graves brûlures.

- **Lorsque vous utilisez l'appareil en mode continu, n'appuyez pas sur la gâchette avec une force excessive.** Cela peut endommager l'outil.
- **Seulement le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou des techniciens spécialisés et autorisés peuvent effectuer des travaux d'entretien et de réparation qui impliquent l'ouverture du boîtier.**
- **En cas de reflux de colle, le travail doit être arrêté immédiatement.**

Le nettoyage doit être effectué par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par un technicien spécialisé et autorisé.

- **Le pistolet à colle ne doit jamais être utilisé à des températures ambiantes inférieures à 5 °C ou supérieures à 50 °C.**
- **Le pistolet à colle ne doit pas être utilisé en cas de vent direct, fort et froid.** L'efficacité de l'appareil peut être affectée.

Utilisation correcte

- L'utilisation de cet appareil est exclusivement destinée à coller du bois, du carton, des emballages, du cuir, de la céramique, du verre, des tapis, des joints, du plastique, des tissus, du liège et du métal avec de la colle thermofusible (veillez à vérifier au préalable les caractéristiques techniques des composants à coller). Les composants à coller doivent être

propres, sans impuretés et exempts d'humidité et de graisse.

- Nous recommandons d'utiliser cet outil électrique avec les accessoires originaux de Cecotec.

Utilisation inadéquate

- Cet appareil ne convient pas pour coller de matériaux sensibles à la chaleur tels que le PVC mou, le polystyrène et autres matériaux

spongieux. Il ne convient pas non plus pour coller de grandes surfaces.

Qualification des utilisateurs

- Les utilisateurs du pistolet à colle doivent avoir lu et compris le présent manuel d'instructions et en particulier le paragraphe sur la Sécurité.

Équipement de Protection Individuelle



Portez des gants de protection

Vous protégerez ainsi vos mains de possibles brûlures, écrasements ou éraflures.

Dangers résiduels



Avertissement dû à la tension électrique

- Les travaux sur les composants électriques ne

doivent être effectués que par une entreprise spécialisée autorisée ou par le Service Technique de Cecotec.



Avertissement dû à la tension électrique

Décharge électrique dû à une isolation insuffisante. Vous devez vérifier que l'appareil n'est pas endommagé avant de l'utiliser et qu'il fonctionne correctement.

Si un dommage ou un mauvais fonctionnement est détecté, ne l'utilisez pas.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est mouillé.
- N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont mouillées.



Avertissement dû à la tension électrique

- Avant d'effectuer tout

travail, nettoyage ou entretien sur l'appareil, vous devez débrancher la fiche de la prise de courant.

- Retirez le câble d'alimentation de la prise en tirant sur la fiche et pas sur le câble.



Avertissement dû à la tension électrique

- Un court-circuit peut se produire si des liquides

entrent dans le boîtier.

- Ne submergez pas l'appareil ou ses accessoires dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Veillez à ce que de l'eau ou autre liquide n'entre pas dans le boîtier.



Avertissement dû à une surface chaude

- Les outils interchangeables

FRANÇAIS

ou accessoires peuvent être chauds après utilisation. Soyez extrêmement prudent car vous risquez d'être brûlé(e) si vous entrez en contact avec eux.

- Ne touchez jamais un outil interchangeable directement avec la main. Portez des gants de protection !



Avertissement concernant les substances explosives

- La batterie rechargeable

ne doit pas être exposée à des températures supérieures à 45 °C. La batterie rechargeable ne doit pas entrer en contact avec l'eau ou le feu !

- L'exposition directe au soleil et l'humidité doivent être évitées. Une explosion peut se produire.



Avertissement

- Ne pas manipuler ou tenter de coller des objets

contenant de l'amiante. L'amiante est considéré comme un matériau cancérigène.



Avertissement

- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit pas être manipulé par des enfants. Risque d'étouffement !
- Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Cela peut être dangereux.



Attention

- Maintenez l'appareil suffisamment éloigné des sources de chaleur.



Avertissement

- Cet appareil peut présenter un danger et provoquer des incidents graves s'il est mal manipulé par des utilisateurs non formés ou non qualifiés, ou s'il est utilisé à des fins autres que celles

indiquées dans ce manuel. Assurez-vous qu'il est utilisé par du personnel qualifié.

Avertissement

- Un transport ou un stockage inappropriés peuvent endommager le produit.
- Veuillez consulter les sections relatives au transport et au stockage de l'appareil.



Consignes générales de sécurité pour les batteries rechargeables et les chargeurs

- **Vous devez utiliser seulement les batteries rechargeables originales fournies par Cecotec.** L'utilisation d'autres types de batteries rechargeables peut entraîner des blessures et des incendies.
- Les batteries ne doivent être chargées

qu'avec des chargeurs recommandés ou fournis par Cecotec. Un chargeur destiné à un type particulier de batterie peut provoquer un incendie s'il est utilisé pour une batterie différente.

- **Les batteries rechargeables doivent être éloignées des trombones, des pièces, des clés, des clous, des vis et de tout autre petit objet métallique pouvant servir d'union**

entre les contacts de la batterie.

Un court-circuit entre les contacts rechargeables peut provoquer des blessures ou des incendies.

- **Vous ne devez pas charger des batteries d'autres produits qui ne soient pas de Cecotec.** Le chargeur est conçu pour charger les batteries rechargeables fournies par Cecotec avec leurs caractéristiques techniques spécifiques. Une utilisation

FRANÇAIS

- inappropriée peut entraîner un incendie ou une explosion.
- **Une utilisation incorrecte de la batterie rechargeable peut entraîner une fuite du liquide de la batterie.** Si cela se produit, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez la zone affectée avec de l'eau.
 - Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
 - Le liquide répandu peut provoquer une irritation de la peau ou des brûlures.
 - **Si la batterie est endommagée ou mal utilisée, des vapeurs toxiques peuvent être libérées.** Aérez la pièce en faisant entrer de l'air frais et consultez un médecin en cas de malaise.
 - **Les vapeurs peuvent provoquer une irritation du système respiratoire.**
 - Veillez à ce que les pièces électriques n'entrent pas en contact avec

- l'humidité. Ne les submergez pas dans l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement, car cela pourrait provoquer un court-circuit. Ne submergez pas le chargeur dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Suivez les instructions de nettoyage et d'entretien.
 - **N'ouvrez jamais la batterie rechargeable.** Cela peut provoquer un court-circuit.
 - **Ne court-circuitez pas la batterie rechargeable.** Il existe un risque d'explosion.
 - Ne cognez pas la batterie. Elle ne peut pas subir de coups.
 - **Le chargeur est adapté à une utilisation en intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.**
 - Maintenez le chargeur propre. La saleté peut provoquer une décharge électrique.

FRANÇAIS

- **Le chargeur ne doit pas être laissé en fonctionnement sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, papier, textiles, etc.) ou dans des atmosphères inflammables.**
- Le chargeur atteint des températures élevées lors de la charge, il existe un risque d'incendie.
- **Vous devez utiliser le chargeur uniquement pour charger la batterie.**

Il ne peut pas être utilisé comme alimentation pour l'outil électrique.

Description de l'outil

- Cet appareil est un pistolet à colle avec batterie rechargeable pour les travaux de réparation et de bricolage.
- Il convient pour coller, par exemple : du bois, du plastique, des textiles, du carton, du papier, de la céramique, du cuir, du liège, du verre et du métal.

- Il est conseillé de réaliser des travaux d'une durée d'environ 30 minutes. Si vous faites une pause pendant l'utilisation, vous pouvez placer le pistolet à colle dans le chargeur.
- Le niveau de charge est indiqué par un indicateur.
- La lumière LED d'état indique, en changeant de couleur, que la température de travail a été atteinte. Le temps de préchauffage est d'environ 60 secondes. Cela peut varier.
- L'appareil possède un dispositif de déconnexion automatique après 10 minutes sans l'utiliser.
- Le produit a été conçu pour un usage exclusivement domestique, ne pas utiliser à des fins industrielles ou commerciales.

SICHERHEITSHINWEISE

Symbole



Warnung durch elektrische Spannung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine Gefahr für Leben und Gesundheit durch elektrische Spannung besteht.



Warnung: Heiße Oberfläche

Dieses Symbol weist auf die Gefahr für Leben und Gesundheit durch heiße Oberflächen hin.



Warnung vor explosiven Stoffen

Dieses Symbol weist auf eine Gefahr für Leben und Gesundheit durch explosive Stoffe hin.

**Warnung**

Dieses Wort warnt vor einer Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

**Achtung**

Dieses Wort warnt vor einer Gefahr mit geringem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden

wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

**Information**

Die Hinweise mit diesem Symbol helfen Ihnen, Ihre Arbeit schnell und sicher auszuführen.

Hinweis

Dieses Wort bezieht sich auf wichtige Informationen (z.B. Sachschäden), nicht

DEUTSCH

aber auf Gefahren.



Beachten Sie die Betriebsanleitung

Hinweise mit diesem Symbol bedeuten, dass Sie die Bedienungsanleitung beachten müssen.



Schutzhandschuhe tragen

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin,

Schutzhandschuhe zu tragen.



Schutzbrille tragen

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, einen Augenschutz zu tragen.

-



Warnung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät anschließen

oder benutzen, und bewahren Sie sie stets in der Nähe des Geräts auf.

- Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise oder der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- **Bewahren Sie diese Betriebs- und Sicherheitsanleitung für die Zukunft auf.**
- Der in diesen Sicherheitshinweisen

verwendete Begriff bezieht sich sowohl auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch auf Elektrowerkzeuge, die mit wiederaufladbaren Akkus betrieben werden (ohne Netzkabel).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Allgemeine



Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge - Sicherheit am Arbeitsplatz

- **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber, aufgeräumt und gut beleuchtet.** Unordnung oder schlechte Beleuchtung am Arbeitsplatz können zu Unfällen führen.
- **Kinder und andere Personen sollten ferngehalten werden, wenn ein**

Elektrowerkzeug in Betrieb ist.

Ablenkungen können zu Unfällen führen, weil man die Kontrolle über das Gerät verliert.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube vorhanden sind.** Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden.



Allgemeine

Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge - Elektrische Sicherheit

- **Der Stecker des Elektrowerkzeugs oder des Netzteils muss immer richtig in die Steckdose passen. Der Stecker darf vom Benutzer nicht verändert oder ausgetauscht werden.**
- **Verwenden Sie keine Adapterstecker in Verbindung mit sicherheitsgeerdeten**

- **Elektrowerkzeugen.**
- Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- **Elektrowerkzeuge dürfen nicht mit Regen und Feuchtigkeit in Berührung kommen.** Der Kontakt von Wasser mit dem Elektrowerkzeug erhöht die Wahrscheinlichkeit eines Stromschlags.
- **Verwenden Sie bei der Verwendung**

- von Elektrowerkzeugen im Freien nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien geeignet sind, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern.**
- **Lässt sich die Verwendung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss die elektrische Anlage mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet werden.**

- **Das Netzkabel darf nicht für andere Zwecke verwendet werden, z. B. zum Bewegen des Geräts, zum Aufhängen, usw. Ziehen Sie zum Ausstecken des Geräts am Stecker, niemals am Kabel selbst.**
- **Halten Sie das Netzkabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen des Geräts fern.** Beschädigte oder defekte Kabel erhöhen das Risiko eines

Stromschlags.

- **Der Kontakt von Körperteilen mit geerdeten leitenden Teilen, Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken ist zu vermeiden.** Die Wahrscheinlichkeit eines Stromschlags erhöht sich, wenn ein Teil Ihres Körpers geerdet ist.
- Der Fehlerstromschutzschalter mindert die Folgen eines Stromschlags.



**Allgemeine
Sicherheitshinweise für
Elektrowerkzeuge -
Sicherheit für die Personen**

- **Gehen Sie bei der Handhabung des Elektrowerkzeugs mit äußerster Vorsicht und Sorgfalt vor. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder**

unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

- **Sie müssen eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Zur persönlichen Schutzausrüstung gehören: Schutzmaske, Sicherheitsschuhe, Schutzhelm, Gehörschutz und/oder

eng anliegende Schutzkleidung. Ihre Verwendung kann das Verletzungsrisiko verringern.



- Geeignete Kleidung sollte getragen werden. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung.
- **Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen**

fern, in denen sie sich verfangen können. Weite Kleidungsstücke oder langes, wallendes Haar können zu Unfällen durch Einklemmen führen.

- **Sie sollten bei der Benutzung des Geräts eine ungünstige Körperhaltung vermeiden. Die Körperhaltung muss sicher und ausgewogen sein, um eine korrekte Benutzung des Geräts zu gewährleisten, insbesondere in**

- unkontrollierten Situationen.**
- **Ein versehentliches Einschalten des Geräts muss verhindert werden. Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es in die Steckdose stecken und/oder der Akku anschließen und bevor Sie es bewegen oder handhaben.** Achten Sie besonders darauf, dass Sie den Schalter nicht versehentlich betätigen, wenn das

Gerät eingeschaltet ist, da dies zu Unfällen führen kann.



- Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge - Gebrauch und Handhabung von Elektrowerkzeugen**
- **Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn der**

Schalter defekt ist. Wenn Sie das Gerät nicht ein- oder ausschalten können, dürfen Sie es nicht benutzen, da dies zu Unfällen führen kann.

- **Sie müssen das richtige Werkzeug für die jeweilige Arbeit verwenden, um die Sicherheit zu erhöhen.**
- **Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose oder nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie das Gerät einstellen, Zubehörteile wechseln,**

reinigen oder handhaben, um Unfälle durch unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

- **Elektrowerkzeuge müssen ordnungsgemäß gewartet und gepflegt werden. Dazu gehört Folgendes: Prüfen, ob sich bewegliche Teile leichtgängig und ohne zu klemmen bewegen, Prüfen, ob keine beschädigten Teile vorhanden sind, die den**

ordnungsgemäßen Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn Teile beschädigt oder defekt sind, müssen sie vom technischen Kundendienst von Cecotec oder von qualifizierten Technikern repariert oder ersetzt werden. Mangelnde Wartung kann zu Unfällen führen.

- **Elektrowerkzeuge und deren Zubehör müssen in**

Übereinstimmung mit dieser Betriebsanleitung verwendet werden. Sie muss sowohl die Arbeitsbedingungen als auch die auszuführende Arbeit berücksichtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

- **Unbenutzte Elektrowerkzeuge**

sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Unqualifizierte, unerfahrene oder unerfahrene Personen, die diese Anleitung nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nicht benutzen, da sie aufgrund ihrer mangelnden Kenntnis des Geräts Unfälle verursachen können.



**Allgemeine
Sicherheitshinweise für**

- Elektrowerkzeuge - Autorisierter technischer Service**
- **Reparaturen an Ihrem Elektrowerkzeug sollten nur vom Cecotec Service oder von qualifizierten Fachleuten und nur mit Originalersatzteilen durchgeführt werden.** Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.



**Besondere
Sicherheitshinweise für
Klebepistolen**

- **Das Gerät muss auf nicht brennbaren, stabilen und nicht wärmeleitenden Flächen aufgestellt werden.**
- Es besteht Brandgefahr aufgrund der hohen Betriebstemperaturen.
- **Berühren Sie niemals die Düse des**

Geräts oder den Klebestift.

- **Achten Sie darauf, dass weder Menschen noch Tiere mit dem Heißkleber in Berührung kommen.** Bei Hautkontakt sollte die betroffene Stelle mehrere Minuten lang mit kaltem Wasser benetzt werden. Ziehen Sie den Kleber nicht von der Haut ab.
- Düse und Klebestift erreichen eine Temperatur von über 170 °C
- **Verwenden Sie keine brennbaren**

Lösungsmittel zur Reinigung der zu verklebenden Teile. Es besteht Brandgefahr.

- **Dehnen Sie den Klebstoff nicht an der Düse.** Hautkontakt mit heißem Klebstoff verursacht schwere Verbrennungen.
- **Wenn Sie das Gerät im Dauermodus verwenden, dürfen Sie den Abzug nicht mit übermäßiger Kraft betätigen.** Kann zu Schäden am

Werkzeug führen

- **Wartungs- und Reparaturarbeiten, die ein Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur vom Cecotec Service Center oder von spezialisierten und autorisierten Technikern durchgeführt werden.**
- **Wenn Leim zurückfließt, müssen die Arbeiten sofort eingestellt werden.** Die Reinigung muss durch den technischen Kundendienst

DEUTSCH

- von Cecotec oder durch einen spezialisierten und autorisierten Techniker durchgeführt werden.
- **Die Klebepistole darf niemals bei Umgebungstemperaturen unter 5 °C oder über 50 °C verwendet werden.**
 - **Die Klebepistole darf nicht bei direktem, starkem und kaltem Wind verwendet werden.** Der Wirkungsgrad des Geräts kann beeinträchtigt werden.

Richtige Verwendung

- Das Gerät dient ausschließlich zum Verkleben von Holz, Pappe, Verpackungen, Leder, Keramik, Glas, Teppichen, Dichtungen, Kunststoffen, Geweben, Korken und Metall mit Schmelzklebstoff (unbedingt vorher die technischen Daten der zu verklebenden Teile prüfen). Die zu verklebenden Bauteile müssen sauber,

frei von Verunreinigungen sowie frei von Feuchtigkeit und Fett sein.

- Wir empfehlen, dieses Elektrowerkzeug mit Original Cecotec-Zubehör zu verwenden.

Missbräuchliche Verwendung

- Dieses Gerät ist nicht geeignet zum Verkleben von hitzeempfindlichen Materialien wie Weich-PVC, Styropor und anderen flauschigen Materialien.

Es ist auch nicht für die Verklebung großer Flächen geeignet.

Qualifizierung der Nutzer

- Der Benutzer der Klebepistole muss diese Gebrauchsanweisung und insbesondere das Kapitel Sicherheit gelesen und verstanden haben.

Persönliche Schutzausrüstung



Schutzhandschuhe tragen

Dadurch werden Ihre Hände vor möglichen Verbrennungen, Quetschungen oder Kratzern geschützt.

Restgefahren



Warnung vor elektrischer Spannung

- Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem

autorisierten Fachbetrieb oder vom Cecotec Service durchgeführt werden.



Warnung vor elektrischer Spannung

Stromschlag durch unzureichende Isolierung.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das Gerät nicht beschädigt ist und einwandfrei funktioniert. Wenn eine Beschädigung oder Fehlfunktion festgestellt wird, darf

das Gerät nicht verwendet werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie nasse Hände haben.



Warnung vor elektrischer Spannung

- Bevor Sie Arbeiten, Reinigungs- oder

Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, nicht am Kabel selbst.



Warnung vor elektrischer Spannung

- Beim Eindringen von Flüssigkeiten in das Gehäuse kann ein

DEUTSCH

- Kurzschluss entstehen.
- Tauchen Sie das Gerät oder die Zubehöre nicht ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten ein.
 - Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.



Warnung: Heiße Oberflächen

- Auswechselbare Werkzeuge oder Zubehörteile können nach dem Gebrauch heiß sein. Seien Sie äußerst vorsichtig, da Sie bei Kontakt mit ihnen Verbrennungen erleiden können.
- Berühren Sie ein auswechselbares Werkzeug niemals direkt mit der Hand. Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Warnung vor explosiven

Stoffen

- Der Akku darf nicht Temperaturen von mehr als 45 °C ausgesetzt werden. Der Akku darf nicht mit Wasser oder Feuer in Berührung kommen!
- Direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit sollten vermieden werden. Es kann zu einer Explosion kommen.



Achtung

- Fassen Sie asbesthaltige

Gegenstände nicht an und versuchen Sie nicht, sie zu kleben. Asbest gilt als krebserregendes Material.



Warnung

- Das Gerät ist kein Spielzeug und darf nicht von Kindern angefasst werden. Erstickungsgefahr!
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der

Reichweite von Kindern auf. Das kann gefährlich sein.



Achtung

- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.



Warnung

- Dieses Gerät stellt eine Gefahr dar und kann schwere

Unfälle verursachen, wenn es von ungeschulten oder unqualifizierten Benutzern falsch gehandhabt oder für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke verwendet wird. Berücksichtigen Sie die Qualifikation der Nutzer.

Hinweis

- Unsachgemäßer Transport oder Lagerung kann das Produkt

beschädigen.

- Beachten Sie die Abschnitte über Transport und Lagerung des Geräts.



**Allgemeine
Sicherheitshinweise für
wiederaufladbare
Batterien, Akkus und
Ladegeräte**

- **Es dürfen nur von Cecotec gelieferte**

Original-Akkus verwendet werden.

Die Verwendung anderer Arten von wiederaufladbaren Akkus kann zu Verletzungen und Bränden führen.

- Die Akkus sollten nur mit von Cecotec empfohlenen oder gelieferten Ladegeräten geladen werden. Ein Ladegerät für einen bestimmten Akkutyp kann einen Brand verursachen, wenn es für einen anderen Akku verwendet wird.

DEUTSCH

- **Wiederaufladbare Akkus sollten von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen ferngehalten werden, die zum Verbinden der Akkukontakte verwendet werden können.** Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten des Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- **Akkus von anderen Produkten,**

die nicht von Cecotec stammen, dürfen nicht geladen werden.

Das Ladegerät ist zum Laden der von Cecotec gelieferten Akkus mit ihren spezifischen technischen Daten bestimmt. Unsachgemäße Verwendung kann zu Bränden oder Explosionen führen.

- **Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus kann Akkuflüssigkeit auslaufen.** Vermeiden Sie in

diesem Fall den Kontakt damit.
Bei versehentlichem Kontakt die betroffene Stelle mit Wasser abspülen.

- Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Verschüttete Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- **Wenn der Akku beschädigt oder falsch verwendet wird, können**

giftige Dämpfe freigesetzt werden.

Lüften Sie den Raum, indem Sie frische Luft hereinlassen, und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.

- **Dämpfe können Reizungen der Atemwege verursachen.**
- Achten Sie darauf, dass elektrische Teile nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Tauchen Sie sie während der Reinigung oder während des Betriebs nicht in Wasser oder

DEUTSCH

- andere Flüssigkeiten ein, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Führen Sie die Anweisungen zur Reinigung und Wartung aus.
 - **Öffnen Sie niemals die wiederaufladbare Akkus.** Es kann zu einem Kurzschluss kommen.
 - **Den Akku nicht kurzschließen.** Es besteht Explosionsgefahr.
- Schlagen Sie nicht auf den Akku. Es kann nicht getroffen werden.
 - **Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Nicht im Freien verwenden.**
 - Halten Sie das Ladegerät sauber. Schmutz kann einen elektrischen Schlag verursachen.
 - **Das Ladegerät darf nicht auf leicht entflammaren Oberflächen (z.B. Papier, Textilien, etc.) oder**

in entflammbarer Atmosphäre in Betrieb gelassen werden.

- Das Ladegerät erreicht beim Aufladen hohe Temperaturen, es besteht Brandgefahr.
- **Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden des Akkus.** Kann nicht als Stromquelle für das Elektrowerkzeug verwendet werden.

Beschreibung des Geräts

- Das Gerät ist eine Klebepistole mit wiederaufladbarem Akku für Reparatur- und Heimwerkerarbeiten.
- Es eignet sich zum Verkleben von z.B. Holz, Kunststoff, Textilien, Karton, Papier, Keramik, Leder, Kork, Glas und Metall.
- Es ist ratsam, etwa 30 Minuten lang zu arbeiten. Wenn Sie während des Gebrauchs eine Pause machen, können Sie die Klebepistole in das

DEUTSCH

- Magazin legen.
- Der Ladezustand wird durch einen Indikator angezeigt.
- Die Status-LED zeigt durch einen Farbwechsel an, wenn die Arbeitstemperatur erreicht ist. Die Aufwärmzeit beträgt etwa 60 Sekunden. Diese Zeit kann variieren.
- Das Gerät hat eine automatische Abschaltung nach 10 Minuten Nichtbenutzung.
- Das Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt und darf nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Simboli



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

Questo simbolo indica un pericolo per la vita e la salute a causa della tensione elettrica.



Avvertenza dovuta alla superficie calda

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute a causa di superfici calde.



Avvertenza relativa alle sostanze esplosive

Questo simbolo indica un pericolo per la vita e la salute a causa di sostanze esplosive.



Avvertenza

Questo termine avverte di un

pericolo con un livello medio di rischio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.



Attenzione

Questo termine avverte di un pericolo con un basso livello di rischio che, se non evitato, può provocare lesioni minori o moderate.



Informazione

Le istruzioni con questo simbolo aiutano a svolgere il lavoro in modo rapido e sicuro.

Avviso

Questo termine si riferisce a informazioni importanti (per esempio danni materiali) ma non a pericoli.



Seguire le istruzioni del manuale

Le indicazioni con questo simbolo indicano che è necessario osservare le istruzioni per l'uso.



Indossare guanti di protezione

Le indicazioni con questo simbolo indicano che è necessario usare guanti di protezione.



Usare occhiali di protezione

Le indicazioni con questo simbolo indicano che è necessario usare protezione per gli occhi.

-



Avvertenza

Leggere questo manuale di istruzioni prima di collegare o utilizzare il dispositivo e tenerlo sempre vicino al dispositivo.

- La mancata osservanza delle

- istruzioni di sicurezza o delle istruzioni contenute in questo manuale può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **Conservare questo manuale di istruzioni per il futuro.**
 - Il concetto utilizzato in queste istruzioni di sicurezza si riferisce sia agli utensili elettrici azionati dalla rete (con cavo di rete) che agli utensili elettrici alimentati da batterie ricaricabili (senza cavo di rete).
 - Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
 - I bambini non devono giocare con il

prodotto. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.



Indicazioni generali di sicurezza per attrezzature elettriche – Sicurezza sul luogo di lavoro

- **Mantenere il posto di lavoro pulito,**

ordinato e ben illuminato. Il disordine o la scarsa illuminazione sul posto di lavoro possono provocare incidenti.

- **I bambini e le altre persone devono essere tenuti lontani quando un utensile elettrico è in uso.** Le distrazioni possono causare incidenti dovuti alla perdita di controllo del dispositivo.
- **Non maneggiare o utilizzare utensili elettrici in atmosfere**

potenzialmente esplosive dove sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici possono produrre scintille che infiammano la polvere o i fumi.



Indicazioni generali di sicurezza per attrezzature elettriche – Sicurezza elettrica

- **La spina dell'utensile elettrico o**

dell'alimentatore deve sempre inserirsi correttamente nella presa. La spina non deve essere modificata o sostituita dall'utente.

- **Non utilizzare spine adattatrici in combinazione con utensili elettrici con messa a terra di sicurezza.**
- Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Gli utensili elettrici non devono entrare in contatto con la pioggia**

e l'umidità. Il contatto dell'acqua con l'utensile elettrico aumenta la probabilità di scosse elettriche.

- **Quando si usano utensili elettrici all'aperto, usare solo prolunghe adatte all'uso esterno per ridurre il rischio di scosse elettriche.**
- **Se non è possibile evitare l'uso dell'utensile elettrico in un'atmosfera umida, l'installazione elettrica deve essere dotata di un**

interruttore differenziale.

- Il cavo di alimentazione non deve essere usato per altri scopi, ad esempio per spostare l'utensile, appenderlo, ecc. Per scollegare l'attrezzo, tirare la spina, mai il cavo stesso.
- **Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili del dispositivo.** I cavi danneggiati o

difettosi aumentano il rischio di scosse elettriche.

- **Si deve evitare il contatto di qualsiasi parte del corpo con parti conduttrici messe a terra, tubi, riscaldatori, fornelli e frigoriferi.**

La probabilità di scosse elettriche aumenta se una qualsiasi parte del corpo è messa a terra.

- L'interruttore differenziale riduce le conseguenze in caso di scossa

elettrica.



Istruzioni generali di sicurezza per attrezzature elettriche - Sicurezza per le persone

- **Usare estrema cautela e cura quando si maneggia l'attrezzatura elettrica. Non utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto**

l'influenza di droghe, alcol o farmaci.

La disattenzione può provocare gravi lesioni.

- **Indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati.**

Indossare sempre occhiali di sicurezza. I dispositivi di protezione individuale comprendono: maschera di sicurezza, calzature di sicurezza, casco, protezione dell'udito e/o indumenti protettivi aderenti. Il loro

uso può ridurre il rischio di lesioni.



- È necessario indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi.
- **Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento che possono causare intrappolamenti.** Indumenti larghi o capelli lunghi e

sciolti possono portare a incidenti dovuti all'intrappolamento.

- **Una postura scomoda dovrebbe essere evitata quando si usa l'attrezzatura. La postura deve essere sicura ed equilibrata per garantire un uso corretto dell'attrezzatura, soprattutto in situazioni non controllate.**
- **L'avvio accidentale del dispositivo deve essere impedito. Assicurarsi**

che il dispositivo sia spento (ODD) prima di inserirlo nella presa e/o collegare la batteria e prima di spostarlo o maneggiarlo. Fare particolare attenzione a non azionare inavvertitamente l'interruttore quando l'apparecchiatura è accesa, poiché ciò potrebbe causare un incidente.



Indicazioni generali di

sicurezza per attrezzature elettriche

- Uso e manipolazione di utensili elettrici

- **Non utilizzare utensili elettrici se l'interruttore è difettoso.** Se non è possibile accenderlo o spegnerlo, non usarlo, perché potrebbe causare un incidente.
- **È necessario utilizzare l'attrezzo adeguato per il lavoro da svolgere,**

questo aumenterà la sicurezza.

- **Togliere sempre la spina dalla presa o rimuovere la batteria prima di: regolare, cambiare gli accessori, pulire o maneggiare il dispositivo, al fine di evitare incidenti dovuti all'avvio accidentale.**
- **Gli utensili elettrici devono essere mantenuti e custoditi correttamente. Questo include quanto segue: controllare che le parti in movimento**

si muovano senza intoppi e senza inceppamenti, controllare che non ci siano parti danneggiate che potrebbero influenzare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se si scopre che alcune parti sono danneggiate o difettose, devono essere riparate o sostituite dal supporto tecnico Cecotec o da tecnici qualificati. La mancanza di manutenzione può portare a incidenti.

- **Gli utensili elettrici e i loro accessori devono essere utilizzati secondo queste istruzioni per l'uso. Deve tener conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale per evitare situazioni pericolose.
- **Gli utensili elettrici non utilizzati devono essere conservati fuori dalla**

portata dei bambini. Le persone non qualificate, inesperte o che non hanno letto queste istruzioni non devono essere autorizzate ad usare l'apparecchio, poiché potrebbero causare incidenti a causa della loro mancanza di conoscenza dell'apparecchio.



Istruzioni generali di sicurezza per attrezzature

elettriche - Supporto tecnico autorizzato

- **Le riparazioni dell'apparecchio elettrico devono essere effettuate solo dal supporto tecnico di Cecotec o da professionisti qualificati e solo con pezzi di ricambio originali. Questo assicura che l'utensile elettrico rimanga sicuro.**



Istruzioni di sicurezza specifiche per le pistole per colla a caldo

- **Il dispositivo deve essere collocato su superfici non infiammabili, stabili e non conduttrici di calore.**
- C'è un rischio di incendio a causa delle alte temperature di funzionamento.
- **Non toccare mai il beccuccio del dispositivo o le cartucce di colla.**
- Non permettere a persone o animali di entrare in contatto con la colla calda. Se entra in contatto con la pelle, la zona interessata deve essere bagnata con acqua fredda per diversi minuti. Non staccare la colla dalla pelle.
- Il beccuccio e la cartuccia di colla raggiungono una temperatura di più di 170 °C.
- **Non usare solventi infiammabili per pulire le parti da incollare.** Esiste il

rischio di incendio.

- **Non allungare la colla sul beccuccio.** Il contatto della pelle con la colla calda causa gravi ustioni.
- **Quando si usa il dispositivo in modalità continua, non premere il grilletto con forza eccessiva.** Può causare danni all'utensile.
- **Solo il Centro di Assistenza Cecotec o tecnici specializzati e autorizzati possono effettuare interventi**

di manutenzione e riparazione che comportino l'apertura del dispositivo.

- **Se si verifica un reflusso di colla, il lavoro deve essere interrotto immediatamente.** La pulizia deve essere effettuata dal servizio di assistenza tecnica Cecotec o da un tecnico specializzato e autorizzato.
- **La pistola di colla non deve mai essere usata a temperature**

ambientali inferiori a 5 °C o superiori a 50 °C.

- **La pistola per la colla non deve essere usata con vento diretto, forte e freddo.** L'efficienza del dispositivo può essere influenzata.

Uso corretto

- L'uso di questo dispositivo è esclusivamente per incollare legno, cartone, imballaggi, pelle, ceramica,

vetro, tappeti, guarnizioni, plastica, tessuti, sughero e metallo con colla a caldo (assicurarsi di controllare prima i dati tecnici dei componenti da incollare). I componenti da incollare devono essere puliti, privi di impurità e senza umidità e grasso.

- Si raccomanda di utilizzare questo attrezzo con accessori originali Cecotec.

Uso improprio

- Questo dispositivo non è adatto per

incollare materiali sensibili al calore come PVC morbido, polistirolo e altri materiali soffici. Inoltre, non è adatto per incollare grandi superfici.

Qualificazione degli utenti

- Gli utilizzatori della pistola a colla devono aver letto e compreso queste istruzioni per l'uso e in particolare il capitolo sulla sicurezza.

Dispositivi di protezione personale **Indossare guanti di**



protezione

Questo proteggerà le mani da possibili bruciature, schiacciamenti o graffi.

Rischi residui



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

- I lavori sui componenti elettrici possono essere eseguiti solo da una ditta specializzata autorizzata o dal

servizio assistenza Cecotec.



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

Scossa elettrica dovuta a un isolamento insufficiente.

Prima dell'uso è necessario controllare che l'apparecchio non sia danneggiato e che funzioni correttamente. Se viene rilevato un danno o un malfunzionamento, non utilizzare l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio se è bagnato.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro, pulizia o manutenzione sull'apparecchio, è necessario staccare la spina dalla presa di corrente.

- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa tirando la spina, non il cavo stesso.



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

- Un cortocircuito può verificarsi se i liquidi entrano nel corpo del prodotto.
- Non immergere il dispositivo o gli accessori in acqua o in qualsiasi altro

liquido.

- Fare attenzione che non entri acqua o altri liquidi nel corpo del prodotto.



Avvertimento superficie calda

- Gli strumenti intercambiabili o gli accessori possono essere caldi dopo l'uso. Usare estrema cautela perché si può rimanere ustionati se si entra in

ITALIANO

contatto con loro.

- Non toccare mai uno strumento intercambiabile direttamente con la mano. Indossare guanti protettivi!



Avvertenza relativa alle sostanze esplosive

- La batteria ricaricabile non deve essere esposta a temperature superiori a 45 °C. La batteria ricaricabile non deve entrare

in contatto con acqua o fuoco.

- La luce diretta del sole e l'umidità devono essere evitate. Potrebbe verificarsi un'esplosione.



Avvertenza

- Non maneggiare o tentare di incollare oggetti contenenti amianto. L'amianto è considerato un materiale cancerogeno.

**Avvertenza**

- Il dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato dai bambini. Pericolo di soffocamento!
- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata dei bambini. Può essere pericoloso.

**Attenzione**

- Mantenere il prodotto sufficientemente lontano da fonti di calore.

**Avvertenza**

- Questo apparecchio può presentare un pericolo e può causare gravi incidenti se maneggiato in modo scorretto da utenti non addestrati o non qualificati, o se usato per scopi diversi da quelli

descritti in questo manuale. Tenere conto della qualifica degli utenti.

Avviso

- Il trasporto o la conservazione impropria possono danneggiare il prodotto.
- Fare riferimento alle sezioni sul trasporto e la conversazione dell'attrezzatura.



Istruzioni generali di sicurezza per le batterie ricaricabili e caricabatterie

- **Si devono usare solo batterie ricaricabili originali fornite da Cecotec.** L'uso di altri tipi di batterie ricaricabili può provocare lesioni e incendi.
- Le batterie devono essere caricate solo con caricatori raccomandati o forniti da Cecotec. Un caricatore per

un certo tipo di batteria può causare un incendio se usato su una batteria diversa.

- **Le batterie ricaricabili devono essere tenute lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e qualsiasi piccolo oggetto metallico che possa essere usato per collegare i contatti della batteria.** Un cortocircuito tra i contatti ricaricabili potrebbe provocare lesioni o incendi.

- **Le batterie di altri prodotti non Cecotec non devono essere caricate.** Il caricabatterie è progettato per caricare batterie ricaricabili fornite da Cecotec con i loro dati tecnici specifici. L'uso improprio può provocare incendi o esplosioni.
- **L'uso scorretto della batteria ricaricabile può provocare una perdita di liquido della batteria.** Se

questo accade, evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua.

- Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.
- Il liquido versato può causare irritazioni o ustioni alla pelle.
- **Se la batteria è danneggiata o usata male, possono essere**

rilasciati vapori tossici. Arieggiare la stanza facendo entrare aria fresca e consultare un medico in caso di malessere.

- **I vapori possono causare irritazione alle vie respiratorie.**
- Assicurarsi che le parti elettriche non entrino in contatto con l'umidità. Non immergerli in acqua o altri liquidi durante la pulizia o il funzionamento, poiché ciò potrebbe causare un corto

- circuito. Non sommergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Eseguire le istruzioni per la pulizia e la manutenzione.
 - **Non aprire mai la batteria ricaricabile.** Può causare un corto circuito.
 - **Non cortocircuitare la batteria ricaricabile.** C'è un rischio di esplosione.
 - Non colpire la batteria. Non deve essere sottoposta a urti.
 - **Il caricatore è adatto solo per uso interno. Non utilizzare all'aperto.**
 - Tenere pulito il caricatore. Lo sporco può causare una scossa elettrica.
 - **Il caricabatterie non deve essere lasciato in funzione su superfici facilmente infiammabili (ad esempio carta, tessuti, ecc.) o in atmosfere infiammabili.**
 - Il caricatore raggiunge temperature

ITALIANO

elevate durante la carica, c'è il rischio di incendio.

- **Il caricatore può essere usato solo per caricare la batteria.** Non può essere usato come alimentazione per l'utensile elettrico.

Descrizione dell'apparecchio

- Il dispositivo è una pistola a caldo con batteria ricaricabile per riparazioni e

lavori di bricolage.

- È adatto per incollare, ad esempio, legno, plastica, tessuti, cartone, carta, ceramica, pelle, sughero, vetro e metallo.
- Si raccomanda di lavorare con esso per circa 30 minuti. Se si fa una pausa durante l'uso, è possibile mettere la pistola a caldo nel caricatore.
- Il livello di carica è mostrato da un indicatore.

- Il LED di stato indica, cambiando colore, quando la temperatura di lavoro è stata raggiunta. Il tempo di riscaldamento è di circa 60 secondi. Questo tempo può variare.
- L'apparecchio ha uno spegnimento automatico dopo 10 minuti di non utilizzo.
- Il prodotto è solo per uso domestico, non usare per scopi industriali o commerciali.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Símbolos



Advertência devido à tensão elétrica

Este símbolo indica que existe perigo para a vida e saúde devido à tensão elétrica.



Advertência devido à superfície quente

Este símbolo indica que existe perigo para a vida e saúde devido à tensão elétrica.



Advertência para substâncias explosivas

Este símbolo indica um perigo para a vida e a saúde devido a substâncias explosivas.

**Advertência**

Esta palavra alerta para um perigo com um nível médio de risco que, se não for evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

**Atenção**

Esta palavra adverte para um perigo com um baixo nível de risco que, se não for evitado, pode resultar em lesões menores ou

moderadas.

**Informação**

As instruções com este símbolo ajudam-no a realizar o seu trabalho de forma rápida e segura.

Aviso

Esta palavra refere-se a informações importantes (por exemplo, danos materiais), mas não a perigos.



Ter em conta o manual de instruções

As indicações com este símbolo indicam que deve observar as instruções do manual.



Usar luvas de proteção

As indicações com este símbolo avisam para usar luvas de proteção.



Usar óculos de proteção

Indicações com este símbolo avisam para usar proteção para os olhos.

-



Advertência

Leia este manual de instruções antes de ligar ou utilizar o dispositivo e mantenha-o sempre perto do dispositivo.

- A não observância das instruções de segurança ou das instruções contidas neste manual pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- **Guarde este manual de instruções e para o futuro.**
- O conceito utilizado nestas instruções de segurança refere-se tanto a ferramentas elétricas operadas a partir da rede (com cabo de alimentação) como a

ferramentas elétricas alimentadas por bateria recarregável (sem cabo de alimentação).

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os

- perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.



**Instruções gerais de
segurança para
ferramentas elétricas -
Segurança no local de
trabalho**

- **Mantenha o seu local de trabalho limpo, arrumado e bem iluminado.** A desordem ou má iluminação no local de trabalho pode levar a acidentes.
- **As crianças e outras pessoas devem ser mantidas afastadas sempre que uma ferramenta elétrica estiver a ser utilizada.** As distrações podem causar acidentes devido à perda de controlo sobre o dispositivo.
- **Não manipule nem utilize ferramentas elétricas em**

atmosferas potencialmente explosivas onde estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. As ferramentas elétricas podem produzir faíscas que inflamam o pó ou os fumos.



Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas
- Segurança elétrica

- **A ficha da ferramenta elétrica ou fonte de alimentação deve encaixar sempre corretamente na tomada. A ficha não deve ser modificada ou substituída pelo utilizador.**
- **Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas elétricas ligadas à terra.**
- As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

PORTUGUÊS

- **As ferramentas elétricas não devem entrar em contacto com a chuva e a humidade.** O contacto da água com a ferramenta elétrica aumenta a probabilidade de choque elétrico.
- **Ao utilizar ferramentas elétricas no exterior, utilize apenas cabos de extensão adequados para utilização no exterior para reduzir o risco de choque elétrico.**
- **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica numa atmosfera húmida, a instalação elétrica deve ser equipada com um disjuntor diferencial.**
- **O cabo de alimentação não deve ser utilizado para outros fins, por exemplo, para mover a ferramenta, pendurá-la, etc. Para desligar a ferramenta, puxe a ficha, nunca no próprio cabo.**

- **Mantenha o cabo de alimentação afastado de fontes de calor, óleo, arestas vivas ou partes móveis do dispositivo.** Os cabos danificados ou defeituosos aumentam o risco de choque elétrico.
- **Deve ser evitado o contacto de qualquer parte do corpo com partes condutoras ligadas à terra, tubos, aquecedores, fogões de cozinha e frigoríficos.** A probabilidade de

choque elétrico aumenta se qualquer parte do seu corpo estiver ligada à terra.

- O disjuntor diferencial reduz as consequências no caso de um choque elétrico.



Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas - Segurança para as pessoas

PORTUGUÊS

- **Exerça extrema cautela e cuidado ao manusear a ferramenta elétrica. Não utilize ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. O descuido pode resultar em lesões graves.**
- Deve usar equipamento de proteção pessoal (EPI) apropriado. Utilize sempre óculos de proteção. O equipamento de proteção pessoal

inclui: máscara de segurança, calçado de segurança, capacete, proteção auditiva e/ou vestuário de proteção apertado. A sua utilização pode reduzir o risco de lesões.



- Deve ser usado vestuário apropriado. Não utilize roupa larga.
- **Mantenha o cabelo, roupa e luvas**

- longe de partes móveis para que não fiquem presas.** Roupas largas ou cabelos compridos e soltos podem levar a acidentes devido ao aprisionamento.
- **Deve-se evitar uma postura incômoda durante a utilização do equipamento. A postura deve ser segura e equilibrada para assegurar uma utilização correta do equipamento, especialmente em situações não controladas.**
 - **O arranque acidental do dispositivo deve ser evitado. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada (OFF) antes de a ligar à tomada e/ou ligar a bateria e antes de a mover ou manusear.** Tenha especial cuidado para não operar o disjuntor inadvertidamente quando o equipamento é ligado, uma vez que isto pode causar um acidente.



**Instruções gerais de
segurança para
ferramentas elétricas -
utilização e manipulação
de ferramentas elétricas**

- **Não utilize ferramentas elétricas se o interruptor estiver defeituoso.** Se não o conseguir ligar ou desligar, não o utilize, isso pode causar um acidente.

- **Deve utilizar a ferramenta certa para cada trabalho, o que aumentará a segurança.**
- **Remova sempre a ficha da tomada ou remova a bateria antes de: ajustar, trocar os acessórios, limpar ou manusear o dispositivo, evitando assim acidentes devido a arranque acidental.**
- **As ferramentas elétricas devem ser devidamente mantidas e cuidadas.**

Isto inclui o seguinte: verifique se as peças móveis se movem facilmente e sem bloquear, verifique se não existem peças danificadas que possam afetar o correto funcionamento da ferramenta elétrica. Se forem encontradas peças danificadas ou defeituosas, estas devem ser reparadas ou substituídas pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por técnicos de serviço

qualificados. A falta de manutenção pode levar a acidentes.

- **As ferramentas elétricas e os seus acessórios devem ser utilizados de acordo com as presentes instruções de utilização. Deve ter em conta as condições de trabalho, bem como o trabalho a ser realizado.** Não utilize o dispositivo para fins diferentes dos descritos neste manual, a fim de evitar situações perigosas.

- **As ferramentas elétricas não utilizadas devem ser armazenadas fora do alcance das crianças. Pessoas sem qualificações, inexperientes ou que não tenham lido estas instruções não devem ser autorizadas a utilizar o aparelho, uma vez que podem causar acidentes devido ao seu desconhecimento do equipamento.**



**Instruções gerais de
segurança para
ferramentas elétricas -
Serviço de Assistência
Técnica Autorizado**

- **As reparações à sua ferramenta elétrica só devem ser efetuadas pelo serviço de assistência técnica da Cecotec ou por profissionais qualificados e apenas com peças**

sobressalentes originais. Isto assegura que a ferramenta elétrica permanece segura.



Instruções de segurança específicas para pistolas de cola quente

- **O dispositivo deve ser colocado em superfícies não inflamáveis, estáveis e não condutoras de calor.**
- Há um risco de incêndio devido às altas temperaturas de funcionamento.
- **Nunca toque no bocal do dispositivo ou na barra de cola.**
- **Não permita que pessoas ou animais entrem em contacto com a cola quente.** Se entrar em contacto com a pele, a área afetada deve ser molhada com água fria durante vários minutos. Não descasque a cola da pele.
- O bocal e a barra de cola atingem uma

PORTUGUÊS

- temperatura superior a 170 °C.
- **Não utilize solventes inflamáveis para a limpeza das peças a colar.** Existe o perigo de incêndio.
- Não estique a cola no bocal. O contacto da pele com cola quente causa queimaduras graves.
- **Ao utilizar o dispositivo em modo contínuo, não prima o gatilho com força excessiva.** Pode causar danos na ferramenta.
- **Apenas o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou técnicos especializados e autorizados podem realizar trabalhos de manutenção e reparação que envolvam a abertura do corpo do produto.**
- **Se o refluxo de cola ocorrer, o trabalho deve ser imediatamente interrompido.** A limpeza deve ser efetuada pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por um técnico

- especializado e autorizado.
- A pistola de cola quente nunca deve ser utilizada a temperaturas ambientes inferiores a 5 °C ou superiores a 50 °C.
 - **A pistola de cola não deve ser utilizada em caso de ventos diretos, fortes e frios.** A eficácia do dispositivo pode ser afetada.
- Utilização adequada**
- A utilização deste dispositivo destina-
 - se exclusivamente à colagem de madeira, cartão, embalagem, couro, cerâmica, vidro, tapetes, juntas, plástico, tecidos, cortiça e metal com cola termofusível (não se esqueça de verificar previamente os dados técnicos dos componentes a colar). Os componentes a serem colados devem estar limpos, isentos de impurezas, humidade e gordura.
 - Recomendamos a utilização desta

PORTUGUÊS

ferramenta elétrica com acessórios originais Cecotec.

Utilização indevida

- Este dispositivo não é adequado para a colagem de materiais sensíveis ao calor, tais como PVC maleável, poliestireno e outros materiais fofos. Também não é adequado para a colagem de grandes superfícies.
-

Qualificação dos utilizadores

- Os utilizadores da pistola de cola quente devem ter lido e compreendido estas instruções de funcionamento e, em particular, o capítulo sobre Segurança.

Equipamento de proteção pessoal

Usar luvas de proteção



Isto irá proteger as suas mãos de possíveis

queimaduras, esmagamentos ou arranhões.

Perigos residuais



Advertência devido à tensão elétrica

- Os trabalhos sobre componentes elétricos só podem ser realizados por uma empresa especializada autorizada ou pelo Serviço Técnico da Cecotec.



Advertência devido à tensão elétrica

Choque elétrico devido a isolamento insuficiente.

Deve verificar se o aparelho não está danificado antes de ser utilizado e se está a funcionar corretamente.

Se for detetado dano ou mau funcionamento, não o utilize.

- Não utilize o aparelho se este estiver molhado.

- Não utilize o aparelho se as suas mãos estiverem molhadas.



Advertência devido à tensão elétrica

- Antes de efetuar qualquer trabalho, limpeza ou manutenção no aparelho, deve desligar a ficha da tomada da rede elétrica.
- Puxe o cabo de alimentação para fora da tomada puxando a ficha, não o próprio cabo.



Advertência devido à tensão elétrica

- Pode ocorrer um curto-circuito se entrarem líquidos na caixa.
- Não submerja o dispositivo ou os acessórios em água nem qualquer outro líquido.
- Tenha o cuidado de que não entre água ou outros líquidos na caixa.



Aviso de superfície quente

- As ferramentas ou acessórios intercambiáveis podem estar quentes após utilização. Tenha extremo cuidado, pois poderá ser queimado se entrar em contacto com eles.
- Nunca toque diretamente à mão numa ferramenta intercambiável. Usar luvas de proteção!



Advertência para substâncias explosivas

- A bateria recarregável não deve ser exposta a temperaturas superiores a 45 °C. A bateria recarregável não deve entrar em contacto com água ou fogo!
- A luz solar direta e a humidade devem ser evitadas. Pode ocorrer uma explosão.



Advertência

- Não manipule nem tente colar objetos que contenham amianto. O amianto é considerado um material cancerígeno.



Advertência

- O aparelho não é um brinquedo e não pode ser manuseado por crianças.

Perigo de asfixia!

- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças. Pode ser perigoso.



Atenção

- Mantenha o aparelho suficientemente longe de fontes de calor.



Advertência

- Este aparelho pode apresentar um perigo e pode causar incidentes graves se for mal manuseado por utilizadores não treinados ou não qualificados, ou se for utilizado para fins diferentes dos descritos no presente manual. Tenha em atenção as qualificações dos utilizadores.

Aviso

- O transporte ou armazenamento inadequado pode danificar o produto.
- Consulte as secções sobre transporte e armazenamento do equipamento.



Instruções gerais de segurança para baterias recarregáveis e carregadores

PORTUGUÊS

- **Só devem ser utilizadas baterias recarregáveis originais fornecidas pela Cecotec.** A utilização de outros tipos de baterias recarregáveis pode resultar em ferimentos e incêndios.
- As baterias só devem ser carregadas com carregadores recomendados ou fornecidos pela Cecotec. Um carregador para um determinado tipo de bateria pode causar um incêndio se utilizado com uma bateria diferente.
- **As baterias recarregáveis devem ser mantidas longe de moedas, chaves, pregos, parafusos e quaisquer pequenos objetos metálicos que possam ser utilizados para ligar os contactos das baterias.** Um curto-circuito entre os contactos recarregáveis pode causar ferimentos ou fogo.
- Não carregue baterias de outros produtos que não sejam da Cecotec. O

carregador é concebido para carregar as baterias recarregáveis fornecidas pela Cecotec com os seus dados técnicos específicos. A utilização imprópria pode resultar em incêndio ou explosão.

- **A utilização incorreta da bateria recarregável pode resultar em fugas de líquido da bateria.** Se isto ocorrer, evite o contacto com ela. Em caso de contacto accidental, lave a área

afetada com água.

- Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure imediatamente aconselhamento médico.
- O líquido derramado pode causar irritação ou queimaduras na pele.
- **Se a bateria for danificada ou mal utilizada, podem ser libertados vapores tóxicos.** Areje a sala com ar fresco e consulte um médico se sentir algum desconforto.

PORTUGUÊS

- **Os vapores podem causar irritação do sistema respiratório.**
- Certifique-se de que as peças elétricas não entrem em contacto com a humidade. Não os mergulhe em água ou outros líquidos durante a limpeza ou o funcionamento, pois isto pode causar um curto-circuito. Não submerja o carregador em água nem em qualquer outro líquido.
- Siga as instruções de limpeza e manutenção.
- **Nunca abra a bateria recarregável.** Pode ocorrer curto-circuito.
- **Não curto-circuite a bateria recarregável.** Existe um risco de explosão.
- Não bata na bateria. Não pode sofrer golpes.
- **O carregador é adequado apenas para uso interior. Não utilize ao ar livre.**

- Mantenha o carregador limpo. A sujeira pode causar um choque elétrico.
- **O carregador não deve ser deixado em funcionamento em superfícies facilmente inflamáveis (por exemplo, papel, têxteis, etc.) ou em atmosferas inflamáveis.**
- O carregador atinge temperaturas elevadas ao carregar, há um risco de incêndio.

- **O carregador só deve ser utilizado para carregar a bateria.** Não pode ser utilizado como fonte de alimentação para a ferramenta elétrica.

Descrição do aparelho

- O dispositivo é uma pistola de cola com bateria recarregável para reparações e trabalhos de bricolage.
- É adequado para colar, por exemplo, madeira, plástico, têxteis, cartão,

PORTUGUÊS

- papel, cerâmica, couro, cortiça, vidro e metal.
- Recomenda-se trabalhar durante cerca de 30 minutos. Se fizer uma pausa durante a utilização, pode colocar a pistola de cola quente no carregador.
 - O nível de carga é mostrado por um indicador.
 - O LED do estado indica, ao mudar de cor, quando a temperatura de trabalho foi atingida. O tempo de aquecimento é de aproximadamente 60 segundos. Este tempo pode variar.
 - O aparelho tem um desligamento automático após 10 minutos de não utilização.
 - O produto é apenas para uso doméstico, não o utilize para fins industriais ou comerciais.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Symbolen



Waarschuwing in verband met elektrische spanning

Dit symbool geeft aan dat er gevaar bestaat voor leven en gezondheid als gevolg van elektrische spanning.



Waarschuwing in verband met heet oppervlak

Dit symbool wijst op gevaar voor leven en gezondheid als gevolg van hete oppervlakken.



Waarschuwing voor ontplofbare stoffen

Dit symbool wijst op een gevaar voor leven en gezondheid als gevolg van ontplofbare stoffen.



Waarschuwing

Dit woord waarschuwt voor een gevaar met een gemiddeld risiconiveau dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



Waarschuwing

Dit woord waarschuwt voor een gevaar met een laag risiconiveau dat, indien het niet wordt

vermeden, kan leiden tot lichte of matige verwondingen.



Informatie

De instructies met dit symbool helpen u om uw werk snel en veilig uit te voeren.

Opmerking

Dit woord verwijst naar belangrijke informatie (b.v. materiële schade), maar

niet naar gevaren.



Neem de gebruiksaanwijzing in acht

Aanduidingen met dit symbool geven aan dat u de gebruiksaanwijzing in acht moet nemen.



Draag beschermende handschoenen

Aanduidingen met dit symbool

waarschuwen u om beschermende handschoenen te dragen.



Draag een veiligheidsbril

Aanduidingen met dit symbool waarschuwen u voor het dragen van oogbescherming.

-



Waarschuwing

Lees deze

gebruiksaanwijzing voordat

u het toestel aansluit of gebruikt en bewaar hem altijd in de buurt van het toestel.

- Het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften of van de aanwijzingen in deze handleiding kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **Bewaar deze instructie- en veiligheidshandleiding voor de toekomst.**
- Het begrip dat in deze veiligheidsvoorschriften wordt gebruikt, heeft zowel betrekking op elektrische gereedschappen die op netstroom werken (met netsnoer) als op elektrische gereedschappen die op oplaadbare batterijen werken (zonder netsnoer).
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde

lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap - veiligheid op de werkplek

- **Houd uw werkplek schoon, opgeruimd en goed verlicht.** Onoverzichtelijkheid of slechte verlichting op de werkplek kan leiden tot ongelukken.
- **Kinderen en andere personen moeten uit de buurt worden**

gehouden wanneer een elektrisch apparaat in gebruik is. Afleiding kan ongelukken veroorzaken doordat men de controle over het toestel verliest.

- **Hanteer of gebruik geen elektrisch gereedschap in een potentieel explosieve omgeving waar ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap kan vonken produceren die stof of dampen doen ontbranden.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap - Elektrische veiligheid

- **De stekker van het elektrisch gereedschap of de voeding moet altijd goed in het stopcontact passen. De stekker mag niet door de gebruiker worden gewijzigd of vervangen.**

- **Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met elektrisch gereedschap met veiligheidsaarding.**
- Onaangepaste stekkers en aangepaste contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- **Elektrisch gereedschap mag niet in contact komen met regen of vocht.** Contact van water met het elektrische apparaat verhoogt de kans op een elektrische schok.
- **Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis om het risico van elektrische schokken te verminderen.**
- **Als het niet mogelijk is het elektrische apparaat niet in een vochtige omgeving te gebruiken, moet de elektrische installatie voorzien zijn van een aardlekschakelaar.**

NEDERLANDS

- **Het netsnoer mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt, b.v. om het apparaat te verplaatsen, op te hangen, enz. Om de stekker uit het stopcontact te halen, trekt u aan de stekker, nooit aan het snoer zelf.**
- **Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen van het apparaat.** Beschadigde of defecte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Contact van enig lichaamsdeel met gearde geleidende delen, leidingen, kachels, fornuizen en koelkasten moet worden vermeden.** De kans op een elektrische schok neemt toe als een deel van uw lichaam geard is.
- De aardlekschakelaar vermindert de gevolgen in geval van een elektrische schok.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap - Veiligheid van personeel

- **Wees uiterst voorzichtig en voorzichtig bij het hanteren van het elektrische apparaat. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.**

Onvoorzichtigheid kan leiden tot ernstig letsel.

- **U moet geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) dragen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Tot de persoonlijke beschermingsmiddelen behoren: veiligheidsmasker, veiligheidsschoenen, helm, gehoorbescherming en/of nauwsluitende beschermende

NEDERLANDS

kleding. Het gebruik ervan kan het risico op letsel verminderen.



- Passende kleding moet worden gedragen. Draag geen loszittende kleding.
- **Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen die beknelling kunnen veroorzaken.**

Brede kledingstukken of lang, vloeiend haar kunnen leiden tot ongelukken doordat ze bekneld raken.

- **U moet een ongemakkelijke houding vermijden bij het gebruik van de apparatuur. De houding moet veilig en evenwichtig zijn om een correct gebruik van de apparatuur te waarborgen, vooral in ongecontroleerde situaties.**
- **Onopzettelijk opstarten van het**

apparaat moet worden voorkomen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu aansluit en voordat u het verplaatst of hanteert. Wees bijzonder voorzichtig dat u de schakelaar niet per ongeluk bedient wanneer de apparatuur is ingeschakeld, omdat dit een ongeluk kan veroorzaken.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap - gebruik en bediening van elektrisch gereedschap

- **Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar defect is.** Als u het niet aan of uit kunt zetten, gebruik het dan niet, want dat kan een ongeluk veroorzaken.

NEDERLANDS

- **U moet het juiste gereedschap gebruiken voor de klus die u moet klaren, dit zal de veiligheid verhogen.**
- **Haal altijd de stekker uit het stopcontact of verwijder de batterij voordat u: het apparaat afstelt, toebehoren verwisselt, het schoonmaakt of het hanteert, om ongelukken door onbedoeld starten te voorkomen.**
- **Elektrisch gereedschap moet goed worden onderhouden en onderhouden. Dit houdt het volgende in: controleren of bewegende delen soepel en zonder klemmen bewegen, controleren of er geen beschadigde onderdelen zijn die de juiste werking van het elektrische apparaat zouden kunnen beïnvloeden. Indien onderdelen beschadigd of defect blijken te zijn,**

moeten deze worden gerepareerd of vervangen door Cecotec Technical Support of gekwalificeerde technici.

La falta de mantenimiento puede dar lugar a accidentes

- **Elektrische gereedschappen en hun toebehoren moeten worden gebruikt overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing. Er moet rekening worden gehouden met de arbeidsomstandigheden en met**

de te verrichten werkzaamheden.

Gebruik het toestel niet voor andere dan de in deze handleiding beschreven doeleinden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- **Ongebruikt elektrisch gereedschap moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Ongeschoolde, onervaren of ondeskundige personen die deze gebruiksaanwijzing niet hebben**

gelezen, mogen het toestel niet gebruiken, omdat zij door hun gebrek aan kennis van het toestel ongevallen kunnen veroorzaken.



**Algemene
veiligheidsinstructies voor
elektrisch gereedschap
- Erkend servicepartner**

- **Reparaties aan uw elektrische apparaat mogen alleen worden**

uitgevoerd door Cecotec Service of gekwalificeerde vakmensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit zorgt ervoor dat het elektrisch gereedschap veilig blijft.



**Specifieke
veiligheidsvoorschriften
voor lijmpistolen**

- **Het toestel moet op een niet-ontvlambare, stabiele en niet-warmtegeleidende ondergrond worden geplaatst.**
- Er bestaat brandgevaar door de hoge bedrijfstemperaturen.
- **Raak nooit de spuitmond van het apparaat of de lijmstift aan.**
- **Voorkom dat mensen of dieren in contact komen met de hete lijm.**
Als het in contact komt met de huid,

moet het getroffen gebied gedurende enkele minuten met koud water worden bevochtigd. Haal de lijm niet van de huid.

- Spuitmond en lijmstift bereiken een temperatuur van meer dan 170 °C
- **Gebruik geen ontvlambare oplosmiddelen om de te lijmen onderdelen te reinigen.** Er is brandgevaar.
- **Rek de lijm niet uit op de spuitmond.**

NEDERLANDS

- Huidcontact met hete lijm veroorzaakt ernstige brandwonden.
- **Wanneer u het apparaat in de continuumodus gebruikt, mag u de trekker niet met te veel kracht overhalen.** Kan schade veroorzaken aan het gereedschap
 - **Alleen het Cecotec Service Centre of gespecialiseerde en geautoriseerde technici mogen onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren**
- waarbij de behuizing wordt geopend.**
- **Als er terugvloeiing van lijm optreedt, moeten de werkzaamheden onmiddellijk worden stopgezet.** De reiniging moet worden uitgevoerd door de technische hulpdienst van Cecotec of door een gespecialiseerde en erkende technicus.
 - **Het lijmpistool mag nooit worden gebruikt bij omgevingstemperaturen**

onder 5 °C of boven 50 °C.

- **Het lijmpistool mag niet worden gebruikt bij directe, sterke en koude wind.** De efficiëntie van het apparaat kan worden beïnvloed.

Juist gebruik

- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het lijmen met smeltlijm van hout, karton, verpakkingen, leer, keramiek, glas,

tapijten, pakkingen, plastic, stoffen, kurk en metaal (controleer van tevoren de technische gegevens van de te lijmen onderdelen). De te lijmen onderdelen moeten schoon zijn, vrij van onzuiverheden en vrij van vocht en vet.

- Wij adviseren dit elektrische gereedschap te gebruiken met originele Cecotec accessoires.

NEDERLANDS

Misbruik

- Dit apparaat is niet geschikt voor het lijmen van warmtegevoelige materialen zoals zacht PVC, polystyreen en andere pluizige materialen. Het is ook niet geschikt voor het lijmen van grote oppervlakken.

Kwalificatie van gebruikers

- De gebruiker van het lijpistool moet

deze gebruiksaanwijzing en in het bijzonder het hoofdstuk "Veiligheid" gelezen en begrepen hebben.

Persoonlijke beschermingsmiddelen



Draag beschermende handschoenen

Dit zal uw handen beschermen tegen mogelijke brandwonden, verbrijzeling of krassen.

Overblijvende gevaren



Waarschuwing elektrische spanning

- Werkzaamheden aan elektrische componenten mogen alleen door een erkend vakbedrijf of door Cecotec Service worden uitgevoerd.



Waarschuwing elektrische spanning

Elektrische schok als gevolg van onvoldoende isolatie.

U dient vóór gebruik te controleren of het apparaat niet beschadigd is en of het goed werkt. Indien schade of defecten worden vastgesteld, mag u het toestel niet gebruiken.

- Gebruik het toestel niet als het nat is.
- Gebruik het apparaat niet als uw handen nat zijn.



Waarschuwing elektrische spanning

- Voordat u werkzaamheden, reiniging of onderhoud aan het apparaat uitvoert, moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- Trek het netsnoer uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, niet aan het snoer zelf.



Waarschuwing elektrische spanning

- Er kan kortsluiting ontstaan als er vloeistoffen in de behuizing terechtkomen.
- Dompel het toestel of de accessoires niet onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing komen.



Waarschuwing voor heet oppervlak

- Verwisselbare gereedschappen of accessoires kunnen na gebruik heet zijn. Wees uiterst voorzichtig, u kunt zich verbranden als u ermee in aanraking komt.
- Raak een verwisselbaar gereedschap nooit rechtstreeks met de hand aan. Draag beschermende handschoenen!



Waarschuwing voor ontpofbare stoffen

- De oplaadbare batterij mag niet worden blootgesteld aan temperaturen boven 45 °C. De oplaadbare batterij mag niet in contact komen met water of vuur!
- Directe blootstelling aan de zon en vochtigheid moeten worden vermeden. Er kan een explosie ontstaan.

NEDERLANDS



Waarschuwing

- Voorwerpen die asbest bevatten, niet aanraken of proberen te lijmen.

Asbest wordt beschouwd als een kankerverwekkend materiaal.



Waarschuwing

- Het toestel is geen speelgoed en mag niet

door kinderen worden gehanteerd.
Verstikkingsgevaar!

- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Het kan gevaarlijk zijn.
-



Waarschuwing

- Houd het toestel ver genoeg verwijderd van warmtebronnen.



Waarschuwing

- Dit toestel kan gevaar opleveren en ernstige incidenten veroorzaken

indien het verkeerd wordt gebruikt door ongetrainde of ongeschoolde gebruikers, of indien het wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die welke in deze handleiding zijn beschreven. Houd rekening met de kwalificatie van de gebruikers.

Opmerking

- Onjuist transport of onjuiste opslag kan het product beschadigen.
- Raadpleeg de hoofdstukken over vervoer en opslag van de apparatuur.



Algemene veiligheidsinstructies voor batterijen oplaadbare batterijen en laders

NEDERLANDS

- **Alleen originele oplaadbare batterijen van Cecotec mogen worden gebruikt.** Het gebruik van andere types oplaadbare batterijen kan leiden tot letsel en brand.
- Batterijen mogen alleen worden opgeladen met door Cecotec aanbevolen of geleverde laders. Een oplader voor een bepaald type batterij kan brand veroorzaken als hij voor een andere batterij wordt gebruikt.
- **Oplaadbare batterijen moeten uit de buurt worden gehouden van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en alle kleine metalen voorwerpen die kunnen worden gebruikt om de batterijcontacten te verbinden.** Een kortsluiting tussen de oplaadbare contacten kan verwondingen of brand veroorzaken.
- **Batterijen van andere niet-Cecotec**

- producten mogen niet worden opgeladen.** De lader is bestemd voor het opladen van de door Cecotec geleverde oplaadbare batterijen met hun specifieke technische gegevens. Onjuist gebruik kan leiden tot brand of explosie.
- **Onjuist gebruik van de oplaadbare batterij kan leiden tot lekkage van batterijvloeistof.** Als dit gebeurt, vermijd dan contact ermee. Bij toevallig contact, het getroffen gebied met water spoelen.
 - Als de vloeistof in contact komt met de ogen, onmiddellijk een arts raadplegen.
 - Gemorste vloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
 - **Bij beschadiging of verkeerd gebruik van de batterij kunnen giftige dampen vrijkomen.** Lucht de kamer door frisse lucht binnen te laten

NEDERLANDS

en raadpleeg een arts in geval van ongemak.

- **Dampen kunnen irritatie van de ademhalingswegen veroorzaken.**
- Zorg ervoor dat elektrische onderdelen niet in contact komen met vocht. Dompel ze niet onder in water of andere vloeistoffen tijdens het schoonmaken of wanneer ze in werking zijn, aangezien dit kortsluiting kan veroorzaken. Dompel

de lader nooit onder in water of een andere vloeistof.

- Voer de instructies voor reiniging en onderhoud uit.
- **Open nooit de oplaadbare batterij.** Het kan kortsluiting veroorzaken.
- **Maak geen kortsluiting in de oplaadbare batterij.** Er is ontploffingsgevaar.
- Sla niet op de batterij. Het kan niet geraakt worden.

- **De lader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Niet buitenshuis gebruiken.**
- Houd de lader schoon. Vuil kan een elektrische schok veroorzaken.
- **De lader mag niet in werking worden gelaten op gemakkelijk ontvlambare oppervlakken (bijv. papier, textiel, enz.) of in ontvlambare atmosferen.**
- De lader bereikt hoge temperaturen tijdens het opladen, er bestaat

brandgevaar.

- **U mag de lader alleen gebruiken om de batterij op te laden.** Kan niet worden gebruikt als voeding voor het elektrisch gereedschap.

Beschrijving van het apparaat

- Het apparaat is een lijmpistool met oplaadbare batterij voor reparatie- en doe-het-zelfwerkzaamheden.
- Het is geschikt voor het lijmen van o.a.

NEDERLANDS

- hout, kunststof, textiel, karton, papier, keramiek, leer, kurk, glas en metaal.
- Het is raadzaam om ongeveer 30 minuten te werken. Als u tijdens het gebruik een pauze neemt, kunt u het lijmpistool in het magazijn plaatsen.
 - Het oplaadniveau wordt aangegeven door een indicator.
 - De status-LED geeft, door van kleur te veranderen, aan wanneer de bedrijfstemperatuur is bereikt. De opwarmtijd bedraagt ongeveer 60 seconden. Deze tijd kan variëren.
 - Het toestel heeft een automatische uitschakeling na 10 minuten niet-gebruik.
 - Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik, niet gebruiken voor industriële of commerciële doeleinden.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Symbole



Ostrzeżenie o napięciu prądu

Ten symbol oznacza, że istnieje zagrożenie życia i zdrowia ludzi spowodowane napięciem elektrycznym.



Ostrzeżenie o gorącej

powierzchni

Ten symbol oznacza, że gorące powierzchnie zagrażają życiu i zdrowiu osób.



Advertencia por sustancias explosivas

Ten symbol oznacza, że istnieje zagrożenie życia i zdrowia ludzi spowodowane przez substancje wybuchowe.



Ostrzeżenie

To słowo ostrzega o zagrożeniu o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



Ostrzeżenie

To słowo ostrzega przed zagrożeniem o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie

uniknie, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.



Informacja

Oznaczenia z tym symbolem pomagają w szybkim i bezpiecznym wykonywaniu pracy.

Ostrzeżenie

To słowo odnosi się do ważnych informacji (np. szkód materialnych), ale

nie do niebezpieczeństw.



Miej na uwadze instrukcję obsługi

Wskazania z tym symbolem wskazują, że należy przestrzegać instrukcji obsługi.



Używaj okularów ochronnych

Oznaczenia z tym symbolem ostrzegają przed noszeniem rękawic ochronnych.



Używaj okularów ochronnych

Znaki z tym symbolem ostrzegają przed noszeniem ochrony oczu.



Ostrzeżenie

Przeczytaj tę instrukcję obsługi przed podłączeniem lub użyciem urządzenia i zawsze trzymaj ją w pobliżu urządzenia.

- Nieprzestrzeganie instrukcji

bezpieczeństwa lub instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

- **Zachowaj niniejszą instrukcję i instrukcję bezpieczeństwa do wykorzystania w przyszłości.**
- Pojęcie stosowane w niniejszych instrukcjach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do elektronarzędzi podłączonych do sieci (za

pomocą kabla zasilającego), jak i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorem (bez kabla zasilającego).

- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, a także osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli robią to pod nadzorem lub zostały

poinstruowane w zakresie bezpieczne użytkowanie urządzenia i wynikające z tego zagrożenia.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.



Ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi —

bezpieczeństwo w miejscu pracy.

- Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości, porządku i dobrze oświetlonym. Bałagan lub słabe oświetlenie w miejscu pracy może prowadzić do wypadków.
- **Dzieci i inne osoby powinny być trzymane z dala, gdy używasz elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować wypadki z powodu utraty kontroli nad

- urządzeniem.
- **Nie obsługiwać ani nie używać elektronarzędzi w potencjalnie wybuchowej atmosferze, w której znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub proszki.** Elektronarzędzia mogą wytwarzać iskry, które zapalają pył lub opary.



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

elektronarzędzi – bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka elektronarzędzia lub zasilacza musi zawsze pasować do gniazdka. Wtyczka nie może być modyfikowana ani wymieniana przez użytkownika.**
- **Nie należy używać wtyczek przejściowych w połączeniu z elektronarzędziami z uziemieniem.**

- Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Elektronarzędzia nie powinny mieć kontaktu z deszczem i wilgocią.** Kontakt wody z elektronarzędziem zwiększa prawdopodobieństwo porażenia prądem.
- **Aby używać elektronarzędzi na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużaczy odpowiednich do użytku na zewnątrz, zmniejszy to ryzyko porażenia prądem.**
- **Jeżeli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnej atmosferze, instalacja elektryczna musi być wyposażona w wyłącznik różnicowy.**
- **Nie należy używać przewodu zasilającego do innych celów, takich jak przenoszenie narzędzia, wieszanie go itp. Aby odłączyć**

narzędzie, ciągnij za wtyczkę, nigdy za sam kabel.

- **Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub wadliwe kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu jakiegokolwiek części ciała z uziemionymi częściami przewodzącymi, a**

także z rurami, grzejnikami, kuchenkami i lodówkami. Uziemienie jakiegokolwiek części ciała zwiększa prawdopodobieństwo porażenia prądem.

- Wyłącznik różnicowy zmniejsza skutki porażenia prądem.



Generalne wskazówki dotyczące urządzeń elektrycznych -

Bezpieczeństwo

- **Zachowaj szczególną ostrożność i nie trać uwagi podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nieostrożność może prowadzić do poważnych obrażeń.
- **Musisz używać odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej (PPE).**

Zawsze noś okulary ochronne. Środki ochrony osobistej obejmują: maskę ochronną, obuwie ochronne, kask, zatyczki do uszu i/lub obcisłą odzież ochronną. Ich użycie może zmniejszyć ryzyko kontuzji.



- Musisz nosić odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnej odzieży.

- **Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części, które mogą spowodować uwięzienie.**
Luźne ubranie lub długie, luźne włosy mogą prowadzić do wypadków uwięzienia.
- **Podczas korzystania z urządzenia należy unikać niewygodnej postawy. Postawa musi być bezpieczna i zrównoważona, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie**

- sprzętu, zwłaszcza w sytuacjach niekontrolowanych.**
- **Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Upewnij się, że elektronarzędzie jest WYŁĄCZONE przed podłączeniem go do gniazdka i/lub podłączeniem akumulatora, a także przed jego przenoszeniem lub obsługą.**
Należy zwrócić szczególną uwagę, aby przypadkowo nie uruchomić

przełącznika, gdy urządzenie jest podłączone, ponieważ może to spowodować wypadek.



**Ogólne instrukcje
bezpieczeństwa dotyczące
elektronarzędzi -
użytkowanie i obsługa
elektronarzędzi**

- **Nie należy używać elektronarzędzi, jeśli przełącznik jest uszkodzony.**

Jeśli nie możesz go włączyć lub wyłączyć, nie używaj go, ponieważ może to spowodować wypadek.

- **Musisz użyć odpowiedniego narzędzia do każdej konkretnej pracy, zwiększy to bezpieczeństwo.**
- **Zawsze wyjmij wtyczkę z podstawy lub wyjmij baterię przed: regulacją, zmianą akcesoriów, czyszczeniem lub obsługą urządzenia, w ten sposób unikniemy wypadków**

spowodowanych przypadkowym uruchomieniem

- **Elektronarzędzia muszą być odpowiednio konserwowane i pielęgnowane. Obejmuje to: sprawdzenie, czy ruchome części poruszają się płynnie i bez zacięć, sprawdzenie, czy nie ma uszkodzonych części, które mogłyby wpłynąć na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Jeśli zostanie**

wykryta jakakolwiek uszkodzona lub wadliwa część, musi zostać naprawiona lub wymieniona przez Serwis Techniczny Cecotec lub przez wykwalifikowanych techników

Brak konserwacji może prowadzić do wypadków.

- **Musisz używać zarówno elektronarzędzi, jak i akcesoriów. zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Musisz mieć na uwadze**

warunki pracy, a także pracę do wykonania. Nie używaj urządzenia do celów innych niż określone w niniejszej instrukcji, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.

- **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno zezwalać na korzystanie z urządzenia osobom niewykwalifikowanym lub**

niedoświadczonym lub osobom, które nie przeczytały niniejszej instrukcji, ponieważ mogą one spowodować wypadki z powodu nieznamomości sprzętu.



**Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi -
Autoryzowany Serwis Techniczny**

- **Naprawa elektronarzędzia może być przeprowadzana wyłącznie przez Serwis Techniczny Cecotec lub przez wykwalifikowanych specjalistów i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Gwarantuje to, że elektronarzędzie pozostaje bezpieczne.



Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla

- pistoletów do kleju**
- **Urządzenie należy umieścić na niepalnych, stabilnych i nieprzewodzących ciepła powierzchniach.**
- Ze względu na wysokie temperatury pracy istnieje zagrożenie pożarowe.
- Nigdy nie należy dotykać dyszy urządzenia ani kleju w sztyfcie.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu ludzi ani zwierząt z gorącym klejem. W

przypadku kontaktu ze skórą należy namoczyć dotknięty obszar zimną wodą przez kilka minut. Nie odklejaj kleju ze skóry.

- Dysza i klej w sztyfcie osiągają temperaturę wyższą niż 170°C
- **Do czyszczenia klejonych części nie należy używać łatwopalnych rozpuszczalników.** Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- **Nie powinien rozciągać kleju na dyszy.** Kontakt skóry z gorącym

klejem powoduje poważne oparzenia.

- **Jeśli używasz urządzenia w trybie ciągłym, nie naciskaj spustu z nadmierną siłą.** Może to spowodować uszkodzenie narzędzia
- **Tylko Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub wyspecjalizowani i autoryzowani technicy mogą wykonywać prace konserwacyjne i naprawcze polegające na otwarciu obudowy.**
- **Jeśli nastąpi cofanie się kleju,**

należy natychmiast przerwać pracę. Czyszczenie musi być przeprowadzone przez Serwis Techniczny Cecotec lub przez wyspecjalizowanego i autoryzowanego technika.

- **Pistolet do klejenia nigdy nie powinien być używany w temperaturze otoczenia poniżej 5°C lub powyżej 50°C.**
- **Nie należy używać pistoletu**

do klejenia w miejscach o bezpośrednim, silnym i zimnym wietrze. Może to wpłynąć na wydajność urządzenia.

Właściwe użycie

- Urządzenie służy wyłącznie do klejenia drewna, tektury, opakowań, skóry, ceramiki, szkła, dywanów, fug, plastiku, tkanin, korka i metalu za pomocą kleju topliwego (należy upewnić się przed

sprawdzeniem danych technicznych sklejanym elementom). Klejone elementy muszą być bardzo czyste, wolne od zanieczyszczeń oraz wolne od wilgoci i tłuszczu.

- Zalecamy używanie tego elektronarzędzia z oryginalnymi akcesoriami Cecotec.

Właściwe użytkowanie

- To urządzenie nie nadaje się do

klejenia materiałów wrażliwych na ciepło, takich jak miękkie PCV, polistyren i inne materiały piankowe. Nie nadaje się również do klejenia dużych powierzchni.

Kwalifikacja użytkownika

- Użytkownicy pistoletu do klejenia muszą przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi, a zwłaszcza rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Equipamento ochrony osobistej



Używaj rękawic ochronnych

W ten sposób ochronisz dłonie przed ewentualnymi oparzeniami, zmiężdżeniami czy zarysowaniami.

Odpadki ostrzegawcze



Ostrzeżenie o napięciu prądu

- Prace przy podzespołach

elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowaną wyspecjalizowaną firmę lub Serwis Techniczny Cecotec.



Ostrzeżenie o napięciu prądu

Porażenie prądem z powodu niewystarczającej izolacji. Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone i czy działa prawidłowo. Jeśli wykryje

uszkodzenie lub działanie nie jest prawidłowe, nie używaj go.

- Nie wolno używać urządzenia, jeśli jest mokre.
- Nie należy używać urządzenia mokrymi rękami.



Ostrzeżenie o napięciu prądu

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac, czyszczenia lub konserwacji

urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- Wyjmij przewód zasilający z gniazdka, ciągnąc za wtyczkę, a nie za sam przewód.



Ostrzeżenie o napięciu prądu

- W przypadku dostania się cieczy do obudowy może dojść do zwarcia.
- Nie wolno zanurzać urządzenia ani

akcesoriów w wodzie ani innym płynie.

- Uważaj, aby do obudowy nie dostała się woda ani inne płyny.



Ostrzeżenie o gorącej powierzchni

- Wymienne narzędzia lub akcesoria mogą być gorące po użyciu. Podejmij dodatkowe środki ostrożności, ponieważ możesz

się poparzyć, jeśli wejdiesz z nimi w kontakt.

- Nigdy nie dotykaj wymiennego narzędzia bezpośrednio ręką. Nosić rękawice ochronne!



Ostrzeżenie o substancjach wybuchowych

- Nie należy wystawiać akumulatora na działanie temperatur przekraczających 45°C.

Akumulator nie może mieć kontaktu z wodą ani ogniem!

- Należy unikać bezpośredniego następczenia oraz wilgoci. Może nastąpić eksplozja.



Ostrzeżenie

- Nie dotykaj ani nie próbuj kleić przedmiotów zawierających azbest.

Azbest jest uważany za materiał rakotwórczy.



Ostrzeżenie

- Urządzenie nie jest zabawką i nie może być obsługiwane przez dzieci.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Nie pozostawiaj opakowania w zasięgu dzieci. To może być niebezpieczne.



Ostrzeżenie

- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła.



Ostrzeżenie

- To urządzenie może stanowić zagrożenie i powodować poważne wypadki, jeśli jest obsługiwane nieprawidłowo przez niewykwalifikowanych lub przeszkolonych użytkowników lub jeśli jest używane do celów innych niż określone w niniejszej instrukcji. Weź pod uwagę kwalifikacje użytkowników.

Ostrzeżenie

- Niewłaściwy transport lub przechowywanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Zobacz rozdziały dotyczące transportu i przechowywania sprzętu.



Ogólne zalecenia bezpieczeństwa w stosunku do bateri

wtórnego ładowania oraz ładowarek

- **Należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów dostarczonych przez Cecotec.**

Używanie innych typów akumulatorów może spowodować obrażenia i pożar.

- Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych lub dostarczonych przez Cecotec. Ładowarka do określonego typu baterii może spowodować pożar,

jeśli zostanie użyta z inną baterią.

- **Akumulatory należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i wszelkich małych metalowych przedmiotów, które mogą służyć jako łącznik między stykami akumulatora.** Zwarcie między ładowalnymi stykami może spowodować obrażenia lub pożar.
- **Nie wolno ładować baterii do produktów innych niż Cecotec.**

- Ładowarka jest przeznaczona do ładowania akumulatorów dostarczonych przez Cecotec z ich specyficznymi danymi technicznymi. Niewłaściwe użycie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu.
- **Nieprawidłowe użytkowanie akumulatora może spowodować wyciek z niego płynu.** Jeśli tak się stanie, unikaj kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu przemyj uszkodzoną część wodą.
 - W przypadku kontaktu płynu z oczami natychmiast zasięgnij porady lekarza.
 - Rozlany płyn może powodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
 - **Jeśli bateria jest uszkodzona lub niewłaściwie używana, mogą wydzielać się toksyczne opary.** Przewietrz pomieszczenie, wpuszczając świeże powietrze i skontaktuj się z lekarzem, jeśli

poczujesz dyskomfort.

- **Pary mogą drażnić drogi oddechowe.**
- Uważaj, aby części elektryczne nie miały kontaktu z wilgocią. Nie zanurzaj ich w wodzie lub innych płynach podczas czyszczenia lub podczas pracy, ponieważ może to spowodować zwarcie. Nigdy nie zanurzaj ładowarki w wodzie lub innej cieczy.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami czyszczenia i konserwacji.

- **Nigdy nie otwieraj akumulatora.** Może to spowodować zwarcie.
- **Nie prowokuj zwań akumulatora.** Istnieje ryzyko wybuchu.
- Nie uderzaj baterii. Nie obijaj baterii.
- **Ładowarka nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj go na zewnątrz.**
- Utrzymuj ładowarkę w czystości. Brud może spowodować porażenie prądem.

ČEŠTINA

- **Nie używaj ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (np. papier, wyroby tekstylne itp.) lub w łatwopalnych atmosferach.**
- Ładowarka osiąga wysokie temperatury podczas ładowania, istnieje ryzyko pożaru.
- **Ładowarki należy używać wyłącznie do ładowania baterii.** Nie może być używany do zasilania elektronarzędzia.

Opis urządzenia

- Urządzenie to pistolet do kleju z akumulatorem do prac naprawczych i majsterkowiczów.
- Nadaje się do klejenia np.: drewna, plastiku, tkanin, kartonu, papieru, ceramiki, skóry, korka, szkła i metalu.
- Wskazane jest wykonanie pracy trwającej około 30 minut. Zatrzymując się podczas użytkowania, możesz umieścić pistolet do kleju w

- magazynku.
 - Poziom naładowania jest wskazywany przez wskaźnik.
 - Dioda LED statusu ostrzega, zmieniając kolor, o osiągnięciu temperatury pracy. Czas nagrzewania wynosi około 60 sekund. Ten czas może się różnić.
 - Urządzenie posiada automatyczne wyłączenie po 10 minutach nieużywania.
- El producto es exclusivo para uso doméstico, no usar con fines industriales o comerciales.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Symbols



Výstraha kvůli elektrickému napětí

Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení života a zdraví v důsledku elektrického napětí.



Upozornění kvůli horkému povrchu

Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení života a zdraví v důsledku horkých povrchů.



Výstraha před výbušnými látkami

Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení života a zdraví v důsledku výbušných látek.



Pozor

Toto slovo upozorňuje na nebezpečí se střední mírou rizika, které může způsobit smrt nebo vážné zranění, pokud se mu nevyhnete.



Pozor

Toto slovo upozorňuje na nebezpečí s nízkou mírou rizika, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete.



Informace

Pokyny s tímto symbolem vám pomohou provést práci rychle a bezpečně.

Upozornění

Toto slovo se týká důležitých informací (např. materiální škody), ale ne nebezpečí.



Mějte na paměti manuál

ČEŠTINA

Označení tímto symbolem znamená, že je nutné dodržovat návod k obsluze.



Noste ochranné rukavice

Označení tímto symbolem vás upozorňuje, abyste nosili ochranné rukavice.



Noste ochranné brýle

Údaje s tímto symbolem upozorňují na nutnost používat ochranu očí.

-



Pozor

Před připojením nebo použitím zařízení si přečtěte tento návod k použití a vždy jej mějte v blízkosti zařízení.

- Nedodržení bezpečnostních pokynů nebo pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

- **Tento návod k použití a bezpečnostní pokyny si uschovejte pro budoucnost.**
- Pojem použitý v těchto bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem), tak na elektrické nářadí napájené z akumulátorů (bez síťového kabelu).
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí - Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté, uklizené a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo špatné osvětlení na pracovišti mohou vést k nehodám.
- **Děti a jiné osoby by se měly držet stranou, kdykoli je elektrické nářadí používáno.** Rozptýlení může způsobit

nehodu v důsledku ztráty kontroly nad zařízením.

- **Nemanipulujte s elektrickým nářadím ani jej nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde jsou přítomny hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.**



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí - Elektrická bezpečnost

- **Zástrčka elektrického nářadí nebo napájecího zdroje musí vždy správně zapadnout do zásuvky. Uživatel nesmí zástrčku upravovat ani vyměňovat.**
- **Nepoužívejte adaptérové zástrčky ve spojení s bezpečně uzemněným elektrickým nářadím.**
- **Nijak neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.**
- **Elektrické nářadí nesmí přijít do styku s deštěm a vlhkostí.** Kontakt vody s elektrickým nářadím zvyšuje pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání elektrického nářadí venku používejte pouze**

prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Pokud není možné zabránit používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, musí být elektrická instalace vybavena proudovým chráničem.**
- **Napájecí kabel se nesmí používat k jiným účelům, např. k přemísťování nářadí, zavěšování apod. Chcete-**

li nářadí odpojit, zatáhněte za zástrčku, nikdy ne za samotný kabel.

- **Napájecí kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí zařízení. Poškozené nebo vadné kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.**
- **Je třeba se vyvarovat kontaktu jakékoli části těla s uzemněnými vodivými částmi, trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami.**

Pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je jakákoli část vašeho těla uzemněna.

- Proudový chránič snižuje následky v případě úrazu elektrickým proudem.



Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí - Bezpečnost osob

- **Při manipulaci s elektrickým nářadím dbejte zvýšené opatrnosti. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Neopatrnost může vést k vážným zraněním.
- **Musíte používat vhodné osobní ochranné prostředky (OOP). Vždy používejte ochranné brýle.** Mezi osobní ochranné prostředky patří:

ČEŠTINA

ochranná maska, bezpečnostní obuv, přilba, ochrana sluchu a/ nebo přiléhavý ochranný oděv. Jejich používání může snížit riziko zranění.



- Měli byste mít na sobě vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení.
- **Udržujte vlasy, oděv a rukavice**

mimo dosah pohyblivých částí, které mohou způsobit zachycení. Široké oděvy nebo dlouhé vlající vlasy mohou vést k nehodám v důsledku zachycení.

- Při používání zařízení byste se měli vyvarovat nepříjemného držení těla. Postoj musí být bezpečný a vyvážený, aby bylo zajištěno správné používání zařízení, zejména v nekontrolovaných situacích.
- **Je třeba zabránit náhodnému**

spuštění přístroje. Před zapojením elektrického nářadí do zásuvky a/ nebo připojením akumulátoru a před jeho přemístěním nebo manipulací s ním se ujistěte, že je zařízení vypnuté. Dbejte zejména na to, abyste při zapnutém zařízení nechtěně nezapnuli spínač, protože by mohlo dojít k nehodě.



Všeobecné bezpečnostní

pokyny pro elektrické nářadí - používání a manipulace s elektrickým nářadím

- **Pokud je spínač vadný, nepoužívejte elektrické nářadí.** Pokud jej nemůžete zapnout nebo vypnout, nepoužívejte jej, protože by mohlo dojít k nehodě.
- **Musíte používat správné nářadí pro danou práci, což zvyšuje bezpečnost.**
- **Před seřizováním, výměnou**

příslušenství, čištěním nebo manipulací se zařízením vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte baterii, abyste předešli nehodám způsobeným náhodným spuštěním.

- **Elektrické nářadí musí být řádně udržováno a ošetřováno. To zahrnuje následující: kontrola, zda se pohyblivé části pohybují hladce a bez zasekávání, kontrola, zda**

nejsou poškozené části, které by mohly ovlivnit správnou funkci elektrického nářadí. Pokud se zjistí, že jsou některé díly poškozené nebo vadné, musí je opravit nebo vyměnit technická podpora společnosti Cecotec nebo kvalifikovaní servisní technici. Nedostatečná údržba může vést k nehodám.

- **Elektrické nářadí a jeho příslušenství se musí používat v souladu s**

**tímto návodem k obsluze. Musí
zohledňovat pracovní podmínky
i práci, která má být vykonávána.**

Nepoužívejte přístroj k jiným účelům,
než jsou popsány v tomto návodu,
abyste předešli nebezpečným
situacím.

- **Nepoužívané elektrické nářadí by
mělo být uloženo mimo dosah dětí.
Nekvalifikované nebo nezkušené
osoby, které si nepřčetly tento**

**návod, nesmí spotřebič používat,
protože by mohly způsobit nehodu v
důsledku neznalosti zařízení.**



**Všeobecné bezpečnostní
pokyny pro elektrické
nářadí - Autorizovaný
servisní partner**

- **Opravy elektrického nářadí smí
provádět pouze servis Cecotec nebo**

kvalifikovaní odborníci a pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím je zajištěna bezpečnost elektrického nářadí.



**Bezpečnostní pokyny
specifické pro lepicí
pistole**

- **Zařízení musí být umístěno na nehořlavém, stabilním a**

teplovodivém povrchu.

- V důsledku vysokých provozních teplot hrozí nebezpečí požáru.
- **Nikdy se nedotýkejte trysky přístroje nebo lepicí tyčinky.**
- **Nedovolte, aby lidé nebo zvířata přišli do styku s horkým lepidlem.** Pokud se dostane do kontaktu s kůží, je třeba postižené místo na několik minut navlhčit studenou vodou. Neodlepujte lepidlo od kůže.

- Tryska a lepicí tyčinka dosahují teploty vyšší než 170 °C.
- **K čištění lepených dílů nepoužívejte hořlavá rozpouštědla.** Hrozí nebezpečí požáru.
- **Nenatahujte lepidlo na trysku.** Styk kůže s horkým lepidlem způsobuje těžké popáleniny.
- **Při používání přístroje v nepřetržitém režimu nestiskněte spoušť nadměrnou silou.** Může dojít k poškození nástroje
- **Údržbu a opravy, které zahrnují otevření skříně, může provádět pouze servisní středisko společnosti Cecotec nebo specializovaní a autorizovaní technici.**
- **Pokud dojde ke zpětnému toku lepidla, je třeba práci okamžitě přerušit.** Čištění musí provádět technická asistenční služba Cecotec nebo specializovaný a autorizovaný technik.

ČEŠTINA

- **Lepicí pistoli nikdy nepoužívejte při okolní teplotě nižší než 5 °C nebo vyšší než 50 °C.**

- **Lepicí pistole se nesmí používat při přímém, silném a studeném větru.**

Může dojít k ovlivnění účinnosti zařízení.

Správné použití

- Tento přístroj je určen výhradně k lepení dřeva, lepenky, obalů, kůže, keramiky, skla, koberců, těsnění,

plastů, tkanin, korku a kovů tavným lepidlem (předem si ověřte technické údaje lepených komponentů). Lepené součásti musí být čisté, bez nečistot, vlhkosti a mastnoty.

- Doporučujeme používat toto elektrické nářadí s originálním příslušenstvím Cecotec.

Nesprávné používání

- Toto zařízení není vhodné pro lepení materiálů citlivých na teplo, jako

je měkké PVC, polystyren a jiné nadýchané materiály. Není také vhodné pro lepení velkých ploch.

Kvalifikovanost uživatelů

- Uživatelé lepicí pistole si musí přečíst tento návod k obsluze a zejména kapitolu Bezpečnost.

Osobní ochranné prostředky



Noste ochranné rukavice

Tím ochráníte své ruce před

možným popálením, rozdrčením nebo poškrábáním.

Zbylá rizika



Výstraha kvůli elektrickému napětí

- Práce na elektrických součástech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma nebo servis Cecotec.



Výstraha kvůli elektrickému napětí

Úraz elektrickým proudem v důsledku nedostatečné izolace. Před použitím byste měli zkontrolovat, zda není spotřebič poškozen a zda správně funguje. Pokud zjistíte poškození nebo závadu, nepoužívejte jej.

- Nepoužívejte spotřebič, pokud je mokrý.

- Nepoužívejte spotřebič, pokud máte mokré ruce.



Výstraha kvůli elektrickému napětí

- Před jakoukoli prací, čištěním nebo údržbou zařízení musíte odpojit síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Napájecí kabel vytáhněte ze zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za samotný kabel.



Výstraha kvůli elektrickému napětí

- Pokud se do krytu dostanou kapaliny, může dojít ke zkratu.
- Zařízení ani příslušenství nesmíte ponořit do vody ani jiné kapaliny.
- Dávejte pozor, aby se do pouzdra nedostala voda nebo jiné kapaliny.



Upozornění kvůli horkému povrchu

- Vyměnitelné nástroje nebo příslušenství mohou být po použití horké. Dbejte zvláštní opatrnosti, protože se s nimi můžete dostat do kontaktu.
- Nikdy se nedotýkejte výměnného nástroje přímo rukou. Noste ochranné rukavice!



Výstraha před výbušnými látkami

- Nabíjecí baterii byste neměli vystavovat teplotám přesahujícím 45 °C. Dobíjecí baterie nesmí přijít do styku s vodou nebo ohněm!
- Měli byste se vyhýbat přímému slunci a také vlhkosti. Může dojít k výbuchu.



Pozor

- Nemanipulujte ani se nepokoušejte lepit předměty, které obsahují azbest. Azbest je považován za karcinogenní materiál.



Pozor

- Zařízení není hračka a nemohou s ním

- manipulovat děti. Nebezpečí udušení!
- Nenechávejte obalový materiál v dosahu dětí. Může to být nebezpečné.

**Pozor**

- Udržujte spotřebič dostatečně daleko od zdrojů tepla.

**Pozor**

- Toto zařízení může

představovat nebezpečí a způsobit vážné nehody, pokud s ním nekvalifikovaní nebo instruovaní uživatelé zacházejí nesprávně nebo pokud je používáno k jiným účelům, než je uvedeno v této příručce. Vezměte v úvahu kvalifikaci uživatelů.

Upozornění

- Nesprávná přeprava nebo skladování může výrobek poškodit.

ČEŠTINA

- Viz části týkající se přepravy a skladování zařízení.



Bezpečnostní pokyny specifické pro nabíjecí baterie a nabíječky

- **Měli byste používat pouze originální dobíjecí baterie dodávané společností Cecotec.** Používání jiných typů nabíjecích baterií může způsobit

zranění a požár.

- Baterie byste měli nabíjet pouze nabíječkami doporučenými nebo dodanými společnostmi Cecotec. Nabíječka určitého typu baterie může při použití s jinou baterií způsobit požár.
- **Nabíjecí baterie byste měli udržovat mimo spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jakékoli malé kovové předměty, které mohou sloužit jako**

- spojovací článek mezi kontakty baterie.** Zkrat mezi nabíjecími kontakty může způsobit zranění nebo požár.
- **U jiných produktů než Cecotec nesmíte nabíjet baterie.** Nabíječka je určena k nabíjení nabíjecích baterií dodávaných společností Cecotec s jejich specifickými technickými údaji. Nesprávné použití může vést k požáru nebo výbuchu.
 - **Nesprávné použití dobíjecí baterie může způsobit únik kapaliny z ní.** Pokud k tomu dojde, vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte postiženou část vodou.
 - Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě vyhledejte také lékařskou pomoc.
 - Rozlitá kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- **Pokud je baterie poškozena nebo špatně používána, mohou se uvolňovat toxické výpary.** Vyvětrejte místnost vniknutím čerstvého vzduchu a v případě nepohodlí navštivte lékaře.
- **Páry mohou dráždit dýchací systém.**
- Dávejte pozor, aby elektrické části nepřišly do styku s vlhkostí. Během čištění nebo během provozu je neponořujte do vody nebo jiných kapalin, protože by to mohlo způsobit zkrat. Nikdy neponořujte nabíječku do vody nebo jiné kapaliny.
- Při čištění a údržbě postupujte podle pokynů.
- **Nikdy neotvírejte dobíjecí baterii.** Mohlo by dojít ke zkratu.
- **Nezkratujte nabíjecí baterii.** Nezkratujte nabíjecí baterii.
- Nedávejte baterii rány. Nemůže být vystavena násilnému zacházení.

- **Nabíječka je vhodná pouze pro vnitřní použití. Nepoužívejte jej venku.**
- Udržujte nabíječku v čistotě. Nečistoty mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte nabíječku na snadno hořlavých površích (např. papír, textilní výrobky atd.) nebo v hořlavém prostředí.**
- Nabíječka dosahuje při nabíjení

vysokých teplot, hrozí požár.

- **Nabíječku byste měli používat pouze k nabíjení baterie.** Nelze ji použít k napájení elektrického nářadí.

Popis zařízení

- Zařízení je lepicí pistolí s dobíjecí baterií pro opravy a kutilské práce.
- Je vhodný pro lepení například: dřeva, plastů, tkanin, lepenky, papíru, keramiky, kůže, korku, skla a kovu.

ČEŠTINA

- Doporučuje se provádět práci přibližně 30 minut. Během přestávky během používání můžete lepicí pistoli umístit do nabíječky.
- Úroveň nabití je zobrazena indikátorem.
- Kontrolka LED, která zobrazuje stav, varuje při dosažení pracovní teploty a mění barvu. Zahřívací doba je přibližně 60 sekund. Tato doba se může lišit.
- Spotřebič se automaticky vypne po 10 minutách nepoužívání.
- Výrobek je určen výhradně pro domácí použití, nepoužívejte jej pro průmyslové nebo komerční účely.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig.1

1. LED del estado
2. Interruptor de encendido y apagado (ON/OFF)
3. Indicador de la carga de la batería
4. Contactos de conexión
5. Gatillo de funcionamiento
6. Adaptador de corriente (clavija de enchufe)
7. Cargador/soporte del aparato
8. Barra de pegamento (x10)
9. Canal de avance
10. Boquilla
11. Cubierta de protección térmica de la boquilla

Volumen de suministro:

- 1 x pistola de encolar
- 1 x Cargador con soporte
- 10 x barra de pegamento, largo: 140 mm, diámetro: 7 mm
- 1 x manual de instrucciones

2. ANTES DE USAR

- Saque el producto de la caja.
- Retire todo el material de embalaje. Guarde la caja original.
- Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.
- No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un peligro para los niños. Deshágase del material de embalaje conforme a las leyes nacionales.



Advertencia por tensión eléctrica

Descarga eléctrica debido a un aislamiento insuficiente o inapropiado. Compruebe, antes de usarlo, que el dispositivo y sus accesorios no estén dañados y funcionen correctamente. En el caso de detectar detectara daños no lo ponga en marcha. ¡No use utilice el equipo si éste o sus manos están mojados!

3. FUNCIONAMIENTO

Cargar la batería



Atención

Durante el proceso de carga el mango puede calentarse, es normal.

Aviso

Si la batería se carga de forma inapropiada, podría dañarse. No debe cargar nunca la batería a temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

- La batería se suministra con media carga para evitar que se dañe debido a una descarga total.
- La batería debe cargarse antes de utilizar el aparato por vez primera y siempre que el nivel de carga sea bajo. La luz roja en el indicador de carga avisa de un nivel bajo.

Carga de la batería:

1. Coloque el aparato en el cargador (7). Fig.2
2. Conecte la clavija de enchufe del cargador (7) en una toma de corriente (base de enchufe) debidamente protegida. Fig.3

El indicador de carga (3) se ilumina en color rojo.

La carga completa dura aproximadamente 3 horas. Este valor puede variar debido a múltiples factores.

3. Cuando el indicador de carga de la batería (3) cambie a color verde, la carga habrá finalizado. Fig.4
4. Desconecte de la toma de corriente (base de enchufe) la clavija del cargador (7).
5. Desconecte la pistola de encolar del cargador.

El aparato y el cargador pueden calentarse durante la carga.

Comprobación del estado de la carga de la batería

El estado de la carga se muestra mediante el indicador de la batería:

- LED de color verde: batería cargada completamente.
- LED de color rojo: batería vacía. Cargue la batería.

Colocación de la barra de pegamento

Debe introducir la barra de pegamento en el canal de avance (9).

Uso de la pistola de encolar

- Primero debe desengrasar las superficies metálicas antes de pegar. Elimine cualquier resto de aceite, taladrina, lubricante, etc.
- La humedad puede provocar que superficies pegadas se desunen.
- Si el pegamento entra en contacto con la piel, aplique agua fría durante varios minutos sobre la superficie afectada.
- Si tiene que pegar un material altamente sensible al calor, inténtelo antes con una pieza de prueba.
- En productos textiles no es posible eliminar totalmente el pegamento. Tampoco es posible eliminarlo mediante lavado a alta temperatura.
- Si fuese necesario, utilice pegamentos especiales para materiales distintos a los especificados en este manual.
- No intente pegar materiales altamente inflamables o

ESPAÑOL

combustibles.

- No trabaje sobre una base altamente inflamable o combustible.

Encolar

- Para encolar materiales flexibles, como productos textiles, aplique el pegamento en zigzag.
- Los materiales de rápido enfriamiento deben ser tratados previamente con una pistola de aire caliente, de esta manera conseguiremos que el pegamento se adhiera mejor.
- Apriete y comprima con las manos las piezas después de pegarlas. No es necesario utilizar un dispositivo de sujeción.
- Puede realizar un pegado tanto por puntos como por líneas de pegamento.
- Para eliminar restos de pegamento una vez enfriado, puede utilizar una cuchilla afilada. Extreme la precaución para evitar

posibles cortes.

- Es recomendable lijar las superficies lisas antes de pegarlas.
- Si desea volver a despegar las zonas pegadas, tan solo debe calentarlas.
- Los restos de pegamento se pueden eliminar una vez que se hayan enfriado.
- Las zonas pegadas pueden ser pintadas.

Conectar y desconectar el dispositivo

Es muy recomendable utilizar equipamiento de protección individual durante el uso de la pistola de encolar. Presione el interruptor de encendido y apagado (ON/OFF) (2) hasta que el LED del estado (1) se ilumine en color rojo. Fig.5

- El pegamento comenzará a calentarse.
- Cuando la pistola de encolar haya alcanzado la temperatura óptima de trabajo, el LED del estado se ilumina en color verde.

- Ahora el equipo está listo para su uso.
- 1. Para desconectar, debe mantener presionado el interruptor de encendido y apagado (2) hasta que el LED del estado (1) se apague. Fig.6

Desconexión automática

- La desconexión automática actúa transcurridos 10 minutos aproximadamente sin usar el dispositivo.
- Se recomienda no conectar el dispositivo hasta que vaya a ser usado.
- Vuelva a conectar el dispositivo mediante el interruptor de encendido y apagado (2) y compruebe el LED del estado así como el indicador de la carga, por si hubiera que volver a cargar o a calentar el equipo.

Encolar Avisos



Advertencia por superficie caliente

La boquilla puede estar caliente después de su uso. Además, el pegamento que sale de la boquilla también puede estar caliente. Puede sufrir una quemadura.

- ¡Nunca toque la boquilla directamente con la mano!
- ¡Utilice guantes de protección!



Información

- Las superficies a pegar deben estar bien limpias, secas y libres de grasa, aceite, humedad, etc.



Información

- Al reponer una nueva barra de pegamento el dispositivo puede requerir más tiempo de calentamiento que cuando se usa por primera vez. Esto es debido a que el canal

de avance puede estar obstruido por restos de pegamento endurecidos.

El LED del estado se ilumina en color verde.

1. Debe dejar que el aparato se caliente. Introduzca en el canal de avance (9), la barra de pegamento adecuada para el material a tratar, por la parte trasera. Presione el gatillo (5) para regular el flujo adecuado del pegamento. Fig.7
2. Puede aplicar el pegamento en forma de puntos o como una línea.
3. Debe comprimir inmediatamente las dos piezas a pegar durante aproximadamente 30 segundos. Puede utilizar los

dedos extremando la precaución para no quemarse. Se aconseja el uso de guantes de protección.

4. Transcurridos 5 minutos aproximadamente, la zona pegada es resistente.
5. Puede colocar dispositivo en el cargador cuando realice una pausa.

.Desconectar el dispositivo



Advertencia por tensión eléctrica

Nunca toque la clavija de enchufe con las manos húmedas o mojadas.

1. Desconecte el dispositivo.
2. Extraiga el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente (base de enchufe) cogiéndolo por la clavija, nunca del propio cable.

3. Debe dejar que el aparato se enfríe (si fuera necesario).
4. Limpie el equipo. Vea el apartado "Limpieza y Mantenimiento".
5. Debe almacenar el equipo conforme al apartado "Almacenamiento".

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantenimiento

- No debe almacenar baterías de ion-litio totalmente descargadas. Puede provocar una descarga total y, con ello, la rotura de la batería.
- Mientras no utilice el dispositivo, debe almacenarlo siguiendo las siguientes instrucciones:
- La temperatura ambiente debe ser inferior a 40 °C.
- Debe estar seco, libre de humedad y protegido de las heladas y del calor.

- Debe almacenarse en un lugar protegido del polvo y la irradiación directa del sol.

Trabajos previos al mantenimiento



Advertencia por tensión eléctrica

Los trabajos de mantenimiento y/o reparación que requieran abrir la carcasa solo pueden ser realizados por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o por empresas especializadas y autorizadas.



Advertencia por tensión eléctrica

1. Desconecte el dispositivo.
2. Extraiga el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente (base de enchufe) cogiéndolo por la clavija.
3. Deje que el equipo se enfríe completamente.

ESPAÑOL

Indicaciones sobre el mantenimiento

En el interior del aparato no piezas que el propio usuario tenga que mantener o engrasar.

Limpieza

Es necesario limpiar el dispositivo antes y después de usarlo.

Aviso

No es necesario engrasarlo después de la limpieza.



Advertencia por tensión eléctrica

¡La entrada de líquidos dentro de la carcasa puede ocasionar cortocircuitos! No sumerja el equipo en agua o cualquier otro líquido. Asegúrese de que ningún tipo de líquido entra en la carcasa.

- Para realizar la limpieza de las partes externas del equipo, utilice un paño limpio y suave, que no tenga pelusa, puede estar ligeramente humedecido. Asegúrese de que no entre

humedad al interior de la carcasa ni en contacto con cualquier componente eléctrico.

- No utilice detergentes o limpiadores agresivos, abrasivos o disolventes como, p. ej. aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos para humedecer el paño.
- Para secar el dispositivo utilice un paño suave, limpio, sin pelusas y totalmente seco.
- Limpie cuidadosamente los contactos de conexión tanto del equipo como del cargador.

Transporte y almacenamiento

Aviso

Para no dañar el dispositivo debe transportar y almacenar el dispositivo de forma adecuada, según las instrucciones del presente manual.

Transporte

- Siga en todo momento las siguientes instrucciones de transporte:
- En primer lugar desconecte el dispositivo.
- Extraiga el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente (base de enchufe) estirando de la clavija, nunca del propio cable.
- Permita que el dispositivo se enfríe por completo.
- Para transportar baterías de ion-litio hay que tener en cuenta las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas.
- Debe tener en cuenta las siguientes instrucciones para el transporte de baterías de ion-litio.
- El usuario puede transportar las baterías por carretera sin más requisitos.
- Para el envío a través de terceros (p. ej. transporte aéreo o

expedición) debe tener en cuenta los requisitos que deben cumplir en cuanto a embalaje y la señalización. El embalaje debe ser realizado por un experto en mercancías peligrosas.

- Antes de realizar el envío de una batería recargable, debe asegurarse de que la carcasa está en perfectas condiciones.
- Asimismo, debe tener en cuenta las disposiciones nacionales adicionales al respecto.

Almacenamiento

- En primer lugar desconecte el dispositivo.
- Extraiga el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente (base de enchufe) estirando de la clavija, nunca del propio cable.
- Permita que el dispositivo se enfríe por completo.
- Realice la limpieza del dispositivo según se indica en el apartado "Limpieza".

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Los trabajos de reparación que supongan abrir la carcasa solo pueden ser realizadas por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o por una empresa especializada en instalaciones eléctricas autorizada o por Cecotec.
- Cecotec ha comprobado el correcto funcionamiento del dispositivo. Aun así, si se produce alguna incidencia realice las siguientes comprobaciones:

En la primera puesta en marcha se observa humo y un ligero olor:

No se trata de un fallo o avería. Al poco tiempo de estar en funcionamiento, tanto el humo como el olor desaparecen.

La batería no carga:

- Debe comprobar tanto la conexión del cargador con el dispositivo como con la red eléctrica.

- Debe comprobar que en la base de enchufe hay corriente eléctrica.
- Debe comprobar que tanto el cable como la clavija de alimentación no sufren daños.
- Debe comprobar la instalación eléctrica (fusibles, interruptor diferencial, magnetotérmico, etc.).
- Debe comprobar que el cargador no esté dañado. Si observa cualquier daño, deje de usarlo. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Debe comprobar que no existe suciedad en las conexiones del cargador. Limpie la suciedad.
- La batería puede estar defectuosa o sufrir algún daño. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

El aparato no funciona:

- El nivel de carga de la batería puede ser demasiado bajo. Cargue la batería.
- Los conectores del cargador y la toma de carga pueden estar sucios. Límpielos eliminando todo resto de suciedad.
- El cargador no está conectado. Compruebe las conexiones.

**Información**

Espere al menos 10 minutos antes de reiniciar el aparato.

La barra de pegamento se cae del equipo:

Debe comprobar que el diámetro de la barra de pegamento sea la adecuada.

La barra de pegamento no se desplaza:

- Compruebe que en la barra quede suficiente pegamento. Coloque una nueva barra de pegamento. Utilice solo barras de pegamento adecuadas, de conformidad con los datos técnicos.
- Debe comprobar que diámetro de la barra de pegamento sea la adecuada.

El pegamento no se dosifica de forma uniforme:

Asegúrese de que el dispositivo ha alcanzado la temperatura óptima de fusión antes de utilizarlo. Permita que el aparato se caliente por completo. Presione el gatillo de forma lenta y uniforme.

Sale líquido del canal de avance del pegamento:

Puede suceder que el diámetro de la barra de pegamento sea demasiado pequeño o bien que la temperatura de fusión de la barra de pegamento es sea demasiado baja.

ESPAÑOL

El pegamento se despega después de enfriarse:

- Quedan restos de grasa, polvo o suciedad sobre las superficies. Limpie y/o lije cuidadosamente las superficies a pegar.
- El material a pegar no es compatible con pegamento termofusible. Utilice barras de pegamento especiales.

Solo pega por un lado:

Compruebe que el pegamento no se ha enfriado antes de comprimir las piezas. Comprima inmediatamente las piezas a pegar. Puede calentar con una pistola de aire caliente los materiales que se enfrían rápidamente. Puede aplicar el pegamento en forma de puntos.

Se forman restos de pegamento en forma de "hilos".

No debe mantener el gatillo pulsado después de pegar. Debe soltar el gatillo en su debido momento. Raspe la boquilla al levantar la pieza.

Las suelas pegadas se desprenden:

La humedad hace que el cuero se hinche. Debe utilizar barras de pegamento especiales.

El pegamento entra en contacto con los dedos:

- Puede que el pegamento atraviese materiales como el papel o determinados tejidos. Debe usar guantes de protección para evitar posibles quemaduras al trabajar con la pistola de encolar. También es aconsejable utilizar una base resistente al calor, p. ej. de silicona.
- Si la pieza a pegar es de metal, puede haberse calentado. Es aconsejable utilizar guantes de protección para evitar posibles quemaduras.

La pieza a pegar de trabajo se derrite:

Puede que la pieza a pegar sea de un material sensible al calor, p.ej. poliestireno, estos materiales no son compatibles con pegamento termofusible. Utilice barras de pegamento especiales.

Aviso

Después de cada trabajo de mantenimiento y reparación, espere como mínimo 3 minutos hasta conectar de nuevo el dispositivo.

Si el dispositivo no funciona de forma correcta, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: 70028

Referencia: CecoRaptor Perfect Fix

Tensión nominal: 3,7 V DC

Temperatura ambiental trabajo: 5 °C a 50 °C

Temperatura ambiental carga: 10 °C a 40 °C

Temperatura de fusión: 170 °C

Barra de pegamento: diámetro: 7 mm/ largo:140 mm

Tiempo de calentamiento: aprox. 60 s*

Tiempo de autonomía con una carga de batería: aprox. 30 min.*

Batería recargable (integrada)

Tipo: ion de litio

Tensión nominal: 3,7 V DC

Capacidad 1,5 Ah

Cargador

Tensión nominal de entrada: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Corriente nominal de entrada: 0,2 A

Tensión nominal de salida: 5,5 V DC

Corriente de carga: 0,6 A

Tipo de protección: II

Longitud del cable: 1,5 aprox.

*Este dato es aproximado y puede variar dependiendo de múltiples factores.

7. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con

las autoridades locales.

La pistola de encolar, los accesorios, embalajes, barras de pegamento y restos de pegamento deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.
- Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos, diseños,

fotografías e ilustraciones de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig.1

1. Status LED
2. On/off switch
3. Battery level indicator
4. Connection contacts
5. Operating trigger
6. Power adapter (plug)
7. Charger/device holder
8. Glue stick (x10)
9. Stick input
10. Nozzle
11. Thermal protection cover

Supply volume:

- 1 x Glue gun
- 1 x Charger with holder
- 10 x Glue sticks, length: 140 mm, diameter: 7 mm
- 1 x instruction manual

2. BEFORE USE

- Take the product out of the box.
- Remove all packaging material. Save the original box.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Cecotec official Technical Support Service immediately.
- Do not leave the packaging unattended. It could be dangerous for children. Dispose the packaging according to national legislation.



Warning due to electrical voltage

Electric shock due to inadequate or insufficient insulation. Check, before using it, that the device and its accessories are not damaged and work properly.

If you detect any damage do not turn it on. Do not use the device if this or your hands are wet!

3. OPERATION

Charge the battery.



Warning

During the charging process the handle may heat up, it is normal.

Note

If the battery charges improperly, it could get damaged. Do not ever

charge the battery in a room temperature below 10°C or over 40°C.

- The battery is supplied half-charged to prevent damage due to total discharge.
- The battery can be charged before using the device for the first time and whenever the battery level is low. The red light in the battery indicator informs of a low battery level.

Battery charging:

1. Place the device in the charger (7). Fig.2
2. Connect the plug (7) in a well protected power socket (socket base). Fig.3

The charging indicator (3) will light up in red.

A full charge takes approximately 3 hours. This value can change due to different factors.

1. When the battery charging indicator turns green, the charge will be complete. Fig.4

ENGLISH

2. Unplug the charging plug (7) from the power socket (socket base).
3. Unplug the glue gun from the charger.
4. The device and the charger can heat up during charge.

Testing the battery charging status

The battery status is shown in the battery indicator.

- Green LED light: fully charged.
- Red LED light: empty battery. Charge the battery.

Placing the glue stick

You must introduce the glue stick into the stick input (9).

Using the glue gun

- First, you must degrease the metal surface before gluing. Remove any remains like oil, synthetic lubricant, etc.
- Moist can cause glued surfaces to separate.
- If glue comes into contact with skin, apply cold water for some minutes on the affected area.

- If you need to glue a highly heat-sensitive material, try it first with a test piece.
- In textile products it is not possible to remove the glue completely. It is also not possible to remove it by washing at high temperature.
- If necessary, use special glues for different materials to the ones specified in this manual.
- Do not try to glue highly flammable or combustible materials.
- Do not work on a highly flammable or combustible base.

Gluing

- To glue flexible materials, like textile products, apply glue in a zig zag pattern.
- Quickly cooling materials should be pre-treated with a hot air gun, so that the glue will adhere better.
- Tighten and press the pieces after gluing them with your hands. It is not necessary to use a clamping device.

- You can glue in dots or in a lineal pattern.
- To remove glue remains once it has cooled down, you can use a sharp blade. Use extreme caution to avoid possible cuts.
- It is recommended to sand flat surfaces before gluing them.
- If you want to unglue glued areas, just heat them up.
- The glue remains can be removed once they have cooled down.
- Glued areas can be painted.

Plugging and unplugging the device

It is highly recommended to use personal protective equipment during the use of the glue gun. Hold down the on/off switch (2) until the status LED (1) turns red. Fig.5

- Glue will start to heat up.
 - When the glue gun has reached the optimum work temperature, the status LED will turn green.
 - Now the device is ready for use.
1. To turn it off, you must hold down the on/off switch (2) until

the status LED (1) is off. Fig.6

Auto off

- The auto off starts after approximately 10 minutes of inactivity.
- It is recommended not to turn on the device until it is used.
- Turn the device on again by holding down the on/off switch (2) and check the status LED as well as the charging indicator, in case you will need to charge or heat up the device again.

Gluing

Note



Warning due to hot surface

The nozzle can be hot after its use. The glue that comes out of the nozzle can also be hot. You may get burnt.

- Do not ever touch the nozzle directly with your hand!
- Use protective gloves!

ENGLISH



Information

The surfaces to be glued must be completely clean, dry and free from grease, oil, moist, etc.



Information

- When placing a new glue stick the device will require more time to heat up than when you use it for the first time. This is because the stick input can be blocked with hardened glue remains.

The status LED will turn green.

1. The device should be allowed to warm up. Introduce in the stick input (9) the proper glue stick for the material used on

the back. Press the trigger (5) to adjust the adequate glue flow. Fig.7

2. You can apply glue in dots or in a lineal pattern.
3. You must immediately press the two pieces to be glued for approximately 30 seconds. You can use your fingers with extreme caution so you do not get burnt. It is advisable to use protective gloves.
4. After approximately 5 minutes, the glued area will be resistant.
5. You can place the device in the charger when you pause.

Unplugging the appliance.



Warning due to electrical voltage

Do not ever touch the plug with your hands wet.

1. Unplug the appliance.

2. Remove the power cord from the power socket (socket base) by grabbing the plug, not the cord.
3. You must leave the device to cool down (if necessary).
4. Clean the device. Read the "Cleaning and Maintenance" section.
5. You must store the device following the "Storage" section.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance:

- You must store lithium ion batteries completely discharged. You may cause a total discharge and, as a result, it may break.
- While the device is not being used, you must store it following these instructions:
 - The room temperature must be lower than 40°C.
 - It must be dry, moisture-free and protected from cold and heat.
 - You must store it in a place protected from dust and direct sunlight.

Pre-maintenance works



Warning due to electrical voltage

Only the Cecotec official Technical Support Service or specialized or authorised companies can carry out maintenance jobs and repairs that involve opening the casing.



Warning due to electrical voltage

1. Unplug the appliance.
2. Remove the power cord from the power socket (socket base) by grabbing the plug.
3. Allow the device to completely cool down.

Maintenance indications

Inside the device there are not any pieces the user must maintain or lubricate.

ENGLISH

Cleaning

It is necessary to clean the device before and after using it.

Note

It is not necessary to lubricate it after the clean-up.



Warning due to electrical voltage

Liquids entering the casing can cause short-circuits! Do not immerse the device into water or any other liquid. Make sure any type of liquid does not enter the casing.

- To clean the external parts of the device, use a clean, soft, lint-free cloth, it may be slightly moistened. Make sure moist does not enter the casing or come into contact with any electric component.
- Do not use detergents, aggressive cleaning agents or solvents, like cleaning sprays, paint thinners, detergents containing

alcohol or abrasive cleaners to moisten the cloth.

- To dry the device, use a clean, soft, lint-free cloth. And completely dry.
- Clean the device connection contacts carefully, as well as the charger contacts.

Transport and storage

Note

- You must transport and store the device properly, following the instructions in this manual, so you do not harm it.

Transport

- Follow at all times the following transport instructions:
- First, unplug the device.
- Remove the power cord from the power socket (socket base) by grabbing the plug, not the cord.
- Switch off the device and allow it to cool down completely.

- To transport lithium ion batteries you must take into account the provisions of the transport of dangerous goods.
- You must take into account the following instructions to transport lithium ion batteries.
- The user can transport batteries by road without further requirements.
- To ship them through third parties (e.g. air transport or forwarding) you must take into account the requirements you must meet regarding packaging and signaling. The packaging must be made by an expert in dangerous goods.
- Before shipping the rechargeable battery, make sure the casing is in perfect conditions.
- You must also take into account additional national dispositions regarding shipping.

Storage

- First, unplug the device.
- Remove the power cord from the power socket (socket base) by grabbing the plug, not the cord.
- Switch off the device and allow it to cool down completely.
- Clean the device as explained in the "Cleaning" section.

5. TROUBLESHOOTING

- Only the Cecotec official Technical Support Service or specialized or authorised by Cecotec companies can carry out maintenance jobs and repairs that involve opening the casing.
- Cecotec has checked the correct operation of the device. Yet, if there is an issue, check as it follows:

The first time you start the machine there is smoke and a slight smell:

ENGLISH

It is not a fault. Shortly after we start the machine, both the smoke and the smell will disappear.

The battery does not charge:

- You must check both the charger connection with the device and the mains.
- You must check there is electric power in the socket base.
- You must check both the cord and the power plug are not damaged.
- You must check the power supply (fuses, thermal-magnetic circuit breakers, RCDs, etc).
- You must check the charger is not damaged. If you notice any damage, stop using it. Contact the official Technical Support Service of Cecotec.
- You must check there is no dirt in the charger connections. Clean the dirt.

- The battery may be defective or suffer any damage. Contact the official Technical Support Service of Cecotec.

The device does not work:

- The battery level may be too low. Charge the battery.
- The charging connectors and the charging socket may be dirty. Clean them by removing the dirt remains.
- The charger is not correctly connected. Check the connections.



Information

Wait for at least 10 minutes before you restart the device.

The glue stick falls from the device:

You must check the glue stick diameter is appropriate.

The glue stick does not move:

- Check the stick has enough glue. Place a new glue stick. Use only appropriate glue sticks, following the technical details.
- You must check the glue stick diameter is appropriate.

The glue does not dose evenly:

Make sure the device has reached its optimum melting temperature before using it. Allow the device to completely heat up. Press the trigger slowly and evenly.

There is liquid leaking from the stick input:

It may occur that the glue stick diameter is too small or the melting temperature is too low.

The glue detaches after cooling down:

- There are dust, dirt or grease remains on the surface. Clean and/or carefully sand the surfaces to be glued.
- The material to be glued is not suitable for hot melt glue. Use special glue sticks.

Only one side is glued:

Check the glue has not cooled down before pressing the pieces. Press the pieces to be glued immediately. You can heat the materials that cool down quickly with a hot air gun. You can apply glue in dots.

There are glue remains in the shape of "threads".

You must not hold the trigger down after gluing. You must release the trigger in due time. Scrape the nozzle when you lift the piece.

The glued soles detach:

Moisture makes leather swell. Use special glue sticks.

Glue comes into contact with your fingers:

- Glue may go through materials, like paper or certain fabrics. You must use protective gloves to avoid possible burns when operating the glue gun. It is also advisable to use a heat-resistant base, e.g. made of silicone.
- If the piece to be glued is made of steel it may heat up. It is advisable to use protective gloves to avoid possible injuries.

ENGLISH

The piece to be glued melts down:

The piece to be glued may be made of a heat-sensitive material, e.g. polystyrene. These materials are not suitable for hot melt glue. Use special glue sticks.

Note

After every maintenance and repairing work, wait for at least 3 minutes to restart the device.

If the device is not working properly, contact the Cecotec official Customer Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: 70028

Reference: CecoRaptor Perfect Fix

Nominal voltage: 3.7 V DC

Working room temperature: from 5°C to 50°C.

Charging room temperature: from 10°C to 40°C.

Melting temperature: 170°C.

Glue sticks, length: 140 mm, diameter: 7 mm

Heating time: approx. 60 s*

Fully charged autonomy: approx. 30 min*

Rechargeable battery (built-in)

Type: lithium ion

Nominal voltage: 3.7 V DC

Capacity: 1.5 Ah

Charger

Input nominal voltage: 100 – 240 V 50/60 Hz

Rated input current: 0.2 A

Nameplate output voltage: 5.5 V DC

Charging current: 0.6 A

Type of protection: II

Cord length: 150 cm approx.

*This information is approximate and may vary depending on multiple factors.

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU and 2006/66/CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimise the recovery and recycling of the

materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you

of your obligation to dispose of the appliance correctly.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

The glue gun, accessories, packaging, glue sticks and glue remains must be recycled in an environmentally friendly manner.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture,

ENGLISH

immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the Cecotec official Technical Support Service.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defect of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec official Technical Support Service at +34 963 210 728.

COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts, designs, photographs and illustrations in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. LED d'état
2. Interrupteur de connexion et déconnexion (ON/OFF)
3. Indicateur de la charge de la batterie
4. Contacts de connexion
5. Gâchette de fonctionnement
6. Adaptateur électrique (prise de courant)
7. Chargeur/support de l'appareil
8. Bâtonnets de colle (x 10)
9. Conduit pour la colle
10. Buse
11. Cache de protection thermique de la buse

Contenu :

- 1 x Pistolet à colle
- 1 x Chargeur avec support
- 10 x Bâtonnets de colle, longueur : 140 mm, diamètre : 7 mm
- 1 x Manuel d'instructions

2. AVANT UTILISATION

- Sortez l'appareil de sa boîte.
- Retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Conservez la boîte d'origine.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Cela pourrait devenir un danger pour les enfants. Jetez les matériaux d'emballage conformément aux lois nationales.

FRANÇAIS



Avertissement dû à la tension électrique

Décharge électrique dû à une isolation insuffisante ou inappropriée. Avant toute utilisation, vérifiez que l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés et fonctionnent correctement. Si un dommage est détecté, ne l'allumez pas. N'utilisez pas l'outil si celui-ci ou vos mains sont mouillés !

3. FONCTIONNEMENT

Charger la batterie



Attention

Pendant le processus de charge, la poignée peut devenir chaude, cela est normal.

Avertissement

Si la batterie n'est pas correctement chargée, elle peut être endommagée. Ne chargez jamais la batterie à des températures ambiantes inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C.


- La batterie est fournie à moitié chargée pour éviter tout dommage dû à une décharge totale.
- La batterie doit être chargée avant la première utilisation de l'appareil et chaque fois que le niveau de charge est faible. La lumière rouge de l'indicateur de charge signale un niveau faible.

Charger la batterie :

1. Placez l'appareil dans le chargeur (7). Img. 2
2. Branchez la fiche du chargeur (7) dans une prise correctement protégée (base de prise). Img.3

L'indicateur de charge (3) s'allume en rouge.

Une charge complète prend environ 3 heures. Cette valeur peut varier en raison de nombreux facteurs.

1. Lorsque l'indicateur de charge de la batterie (3) devient vert, la charge est terminée.  4
2. Débranchez la fiche du chargeur (7) de la prise de courant (base de prise).
3. Débranchez le pistolet à colle du chargeur.

L'appareil et le chargeur peuvent devenir chauds pendant la charge.

Contrôle de l'état de charge de la batterie

L'état de charge est indiqué par l'indicateur de batterie :

- LED verte : batterie complètement chargée.
- LED rouge : batterie vide. Chargez la batterie.

Placement du bâton de colle

Le bâton de colle doit être introduit dans le conduit pour la colle (9).

Utilisation du pistolet à colle

- Les surfaces métalliques doivent être dégraissées avant de coller. Enlevez toutes les traces d'huile, de lubrifiant, de graisse, etc.
- L'humidité peut provoquer le décollement des surfaces collées.
- Si la colle entre en contact avec la peau, appliquez de l'eau froide pendant plusieurs minutes sur la surface affectée.
- Si vous devez coller un matériau très sensible à la chaleur, essayez-le d'abord sur une pièce d'essai.
- Sur les produits textiles, il n'est pas possible d'enlever complètement la colle. Il n'est pas non plus possible de l'éliminer par un lavage à haute température.
- Si nécessaire, utilisez des colles spéciales pour les matériaux autres que ceux spécifiés dans ce manuel.
- N'essayez pas de coller des matériaux hautement inflammables ou combustibles.

FRANÇAIS

- Ne travaillez pas sur une base hautement inflammable ou combustible.

Coller

- Pour coller des matériaux flexibles, comme les textiles, appliquez la colle en zigzag.
- Les matériaux qui refroidissent rapidement doivent être prétraités avec un pistolet à air chaud, afin que la colle adhère mieux.
- Appuyez et comprimez les pièces avec vos mains après les coller. Il n'est pas nécessaire d'utiliser un dispositif de fixation.
- Vous pouvez coller en faisant des points ou des lignes avec la colle.
- Pour enlever les résidus de colle après refroidissement, vous pouvez utiliser une lame affûtée. Faites attention pour éviter les possibles coupures.
- Il est conseillé de poncer les surfaces lisses avant de les coller.
- Si vous voulez décoller à nouveau les zones collées, il suffit de les réchauffer.

- Les résidus de colle peuvent être enlevés une fois qu'ils ont refroidi.
- Les zones collées peuvent être peintes.

Connexion et déconnexion de l'appareil

Il est fortement recommandé d'utiliser un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation du pistolet à colle. Appuyez sur l'interrupteur (ON/OFF) (2) jusqu'à ce que la LED d'état (1) s'allume en rouge. Img. 5

- La colle commencera à chauffer.
 - Lorsque le pistolet à colle a atteint la température de travail optimale, la LED d'état s'allume en vert.
 - L'outil est maintenant prêt à être utilisé.
1. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur de connexion et déconnexion (2) et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que la LED d'état (1) s'éteigne. Img. 6

Déconnexion automatique

- La déconnexion automatique prend effet après environ 10 minutes sans utiliser l'appareil.
- Il est recommandé de ne pas connecter l'appareil lorsque vous n'allez pas l'utiliser.
- Rallumez l'outil à l'aide de l'interrupteur connexion et déconnexion (2) et vérifiez la LED d'état ainsi que l'indicateur de charge au cas où l'appareil devrait être rechargé ou réchauffé.

Processus pour coller

Notes



Avertissement dû à une surface chaude

La buse peut être chaude après utilisation. De plus, la colle qui sort de la buse peut également être chaude. Vous pourriez vous brûler.

- Ne touchez jamais la buse directement avec vos mains !
- Portez des gants de protection !



Information

- Les surfaces à coller doivent être propres, sèches et exemptes de graisse, d'huile, d'humidité, etc.



Information

- Lors du remplacement d'un nouveau bâton de colle, l'appareil peut nécessiter plus de temps pour se réchauffer que lors de sa première utilisation. Cela peut se produire dû au fait que le conduit pour la colle peut être obstrué par des résidus de colle durcis.

FRANÇAIS

La LED d'état s'allume en vert.

1. Laissez l'appareil réchauffer. Introduisez le bâton de colle adapté au matériau à traiter dans le conduit pour la colle (9) par l'arrière. Appuyez sur la gâchette (5) pour réguler le bon débit de la colle. Img. 7
2. Vous pouvez appliquer la colle en faisant des points ou des lignes.
3. Vous devez immédiatement comprimer les deux pièces à coller l'une contre l'autre pendant environ 30 secondes. Vous pouvez utiliser vos doigts avec une extrême prudence pour ne pas vous brûler. L'utilisation de gants de protection est recommandée.
4. Après environ 5 minutes, la zone collée est résistante.
5. Vous pouvez placer l'appareil dans le chargeur lorsque vous faites une pause.

Déconnexion de l'appareil



Avertissement dû à la tension électrique

Ne touchez jamais la fiche avec les mains mouillées ou humides.

1. Débranchez l'appareil.
2. Retirez le câble d'alimentation du chargeur de la prise de courant (base de prise) en saisissant la fiche, jamais le câble.
3. Il faut laisser refroidir l'appareil (si nécessaire).
4. Nettoyez l'outil. Voir le paragraphe « Nettoyage et entretien ».
5. Vous devez stocker l'équipement conformément à la section « Stockage ».

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Entretien

- Ne stockez pas de batteries au lithium-ion complètement déchargées. Cela peut causer une décharge totale et peut endommager de la batterie.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, vous devez le ranger en suivant les instructions suivantes :
- La température ambiante doit être inférieure à 40 °C.
- Il doit être sec, exempt d'humidité et protégé contre les gelées et contre la chaleur.
- Stockez-le dans un endroit protégé de la poussière et de la lumière directe du soleil.

Travaux avant l'entretien



Avertissement dû à la tension électrique

Les travaux d'entretien et/ou de réparation qui nécessitent l'ouverture du boîtier ne peuvent être effectués que par le Service d'Assistance Technique

de Cecotec ou par des entreprises spécialisées et autorisées.



Avertissement dû à la tension électrique

1. Débranchez l'appareil.
2. Retirez le câble d'alimentation du chargeur de la prise de courant (base de prise) en le saisissant par la fiche.
3. Laissez l'appareil refroidir complètement.

Consignes pour l'entretien

L'appareil ne contient aucune pièce à l'intérieur que l'utilisateur doit entretenir ou graisser.

Nettoyage

Il est nécessaire de nettoyer l'outil avant et après utilisation.

Avertissement

Il n'est pas nécessaire de le graisser après le nettoyage.

FRANÇAIS



Avertissement dû à la tension électrique

Les liquides qui entrent dans le boîtier peuvent provoquer des courts-circuits ! Ne submergez pas l'outil dans l'eau ou dans autres liquides. Assurez-vous qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.

- Pour nettoyer les parties externes de l'appareil, utilisez un chiffon propre, doux et non pelucheux. Il peut être légèrement humide. Assurez-vous qu'aucune humidité n'entre dans le boîtier ou n'entre en contact avec les composants électriques.
- N'utilisez pas de détergents ou de nettoyeurs agressifs, abrasifs ou dissolvants, par exemple des sprays de nettoyage, des diluants, des détergents contenant de l'alcool ou des nettoyeurs abrasifs pour humidifier le chiffon.
- Utilisez un chiffon doux, propre, non pelucheux et qui soit complètement sec pour sécher l'appareil.

- Nettoyez soigneusement les contacts de connexion de l'appareil et du chargeur.

Transport et stockage

Avertissement

- Pour éviter d'endommager l'appareil, celui-ci doit être transporté et stocké correctement, conformément aux instructions de ce manuel.

Transport

- Respectez à tout moment les instructions de transport suivantes :
- D'abord, débranchez l'appareil.
- Retirez le câble d'alimentation du chargeur de la prise (base de prise) en tirant sur la fiche, jamais sur le câble.
- Laissez-le refroidir complètement.
- Lors du transport de batteries au lithium-ion, il convient

de respecter les dispositions relatives au transport de marchandises dangereuses.

- Les instructions suivantes doivent être respectées pour le transport des batteries au lithium-ion.
- L'utilisateur peut transporter les batteries par la route sans autre exigence.
- En cas d'expédition par des tiers (par exemple, transport aérien ou expédition), vous devez tenir compte des exigences en matière d'emballage et de marquage. L'emballage doit être effectué par un expert en marchandises dangereuses.
- Avant d'expédier une batterie rechargeable, vous devez vous assurer que le boîtier est en parfait état.
- Vous devez également tenir compte des dispositions nationales supplémentaires à cet égard.

Stockage

- D'abord, débranchez l'appareil.
- Retirez le câble d'alimentation du chargeur de la prise (base de prise) en tirant sur la fiche, jamais sur le câble.
- Laissez-le refroidir complètement.
- Nettoyez l'appareil comme décrit dans le paragraphe « Nettoyage ».

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

- Les travaux de réparation du boîtier ne peuvent être effectués que par le centre de Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par une entreprise spécialisée dans les installations électriques autorisée ou par Cecotec.
- Cecotec a testé le bon fonctionnement de l'appareil. Malgré cela, si un incident se produit, effectuez les vérifications suivantes :

FRANÇAIS

De la fumée et une légère odeur sont observées lors du premier démarrage :

Il ne s'agit pas d'un défaut ou d'une panne. Après une courte période de fonctionnement, la fumée et l'odeur disparaissent.

La batterie ne charge pas :

- Vous devez vérifier la connexion du chargeur à l'appareil et au réseau électrique.
- Vous devez vérifier qu'il y a du courant à la prise.
- Vérifiez que le câble d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.
- L'installation électrique doit être vérifiée (fusibles, disjoncteur différentiel, magnétothermique, etc.).
- Vous devez vérifier que le chargeur n'est pas endommagé. Si vous observez un dommage, arrêtez d'utiliser l'appareil. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

- Vous devez vérifier qu'il n'y a pas de saleté sur les connexions du chargeur. Nettoyez la saleté.
- La batterie peut être défectueuse ou peut être endommagée. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

L'appareil ne fonctionne pas :

- Le niveau de charge de la batterie est peut-être trop faible. Chargez la batterie.
- Les connecteurs du chargeur et la prise de charge peuvent être sales. Nettoyez-les en éliminant toute trace de saleté.
- Le chargeur n'est pas bien branché. Vérifiez les branchements.



Information

Attendez au moins 10 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Le bâton de colle tombe de l'appareil :

Vérifiez que le diamètre du bâton de colle est correct.

Le bâton de colle ne bouge pas :

- Vérifiez qu'il reste suffisamment de colle dans le conduit pour la colle. Insérez un nouveau bâton de colle. N'utilisez que des bâtons de colle appropriés, conformément aux données techniques.
- Vérifiez que le bâton de colle a le bon diamètre.

La colle n'est pas dosée de manière uniforme :

Assurez-vous que l'appareil a atteint la température de fusion optimale avant de l'utiliser. Laissez l'appareil se réchauffer complètement. Appuyez sur la gâchette lentement et uniformément.

Du liquide sort du conduit pour la colle :

Il peut arriver que le diamètre du bâton de colle soit trop petit ou que la température de fusion du bâton de colle soit trop basse.

La colle se décolle après refroidissement :

- De la graisse, de la poussière ou de la saleté restent sur les surfaces. Nettoyez et/ou poncez soigneusement les surfaces à coller.
- Le matériau à coller n'est pas compatible avec la colle thermofusible. Utilisez des bâtons de colle spéciaux.

Il colle juste d'un côté :

Vérifiez que la colle n'a pas refroidi avant de comprimer les pièces. Comprimez immédiatement les pièces à coller. Les matériaux qui refroidissent rapidement peuvent être chauffés avec un pistolet à air chaud. Vous pouvez appliquer la colle en réalisant de points.

Les résidus de colle se forment sous forme de « fils ».

Ne maintenez pas la gâchette appuyée après avoir collé. Vous devez relâcher la gâchette au bon moment. Raclez la buse lorsque vous soulevez la pièce.

Les semelles collées s'enlèvent :

FRANÇAIS

L'humidité fait gonfler le cuir. Vous devez utiliser des bâtons de colle spéciaux.

La colle entre en contact avec les doigts :

- La colle peut pénétrer dans des matériaux tels que le papier ou certains tissus. Des gants de protection doivent être portés pour éviter les brûlures éventuelles lors du travail avec le pistolet à colle. Il est également conseillé d'utiliser une base résistante à la chaleur, par exemple en silicone.
- Si la pièce à coller est en métal, il est possible qu'elle soit devenue chaude. Il est conseillé de porter des gants de protection pour éviter de possibles brûlures.

La pièce à coller fond :

Il est possible que la pièce à coller soit composée d'un matériau sensible à la chaleur, par exemple le polystyrène. Ces matériaux ne sont pas compatibles avec la colle thermofusible. Utilisez des

bâtons de colle spéciaux.

Avertissement

Après chaque travail d'entretien et de réparation, attendez au moins 3 minutes avant de rallumer l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : 70028

Référence : CecoRaptor Perfect Fix

Tension nominale : 3,7 V DC

Température ambiante de fonctionnement : 5 °C à 50 °C

Température ambiante de charge : 10 °C à 40 °C

Température de fusion : 170 °C

Bâtonnets de colle : longueur : 140 mm / diamètre : 7 mm

Temps de préchauffage : environ 60 s*.

Temps d'autonomie avec une seule charge de batterie : environ 30 minutes. *

Batterie rechargeable (intégrée)

Type : lithium-ion

Tension nominale : 3,7 V DC

Capacité : 1,5 Ah

Chargeur

Tension nominale d'entrée : 100 – 240 V / 50/60 Hz

Courant nominal d'entrée : 0,2 A

Tension nominale de sortie : 5,5 V DC

Courant de charge : 0,6 A

Type de protection : Classe II

Longueur du câble : 1,5 approximativement

* Ces données sont approximatives et peuvent varier en fonction de plusieurs facteurs.

7. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage

des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le pistolet à colle, les accessoires, les emballages, les bâtons de

FRANÇAIS

colle et les résidus de colle doivent être recyclés en respectant l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

- un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur ;
- un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des

personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec ;

- lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, ou vous avez des doutes concernant le produit, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes, conceptions,

photographies et illustrations de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb.1

1. Status-LED
2. Ein-/Ausschalter (ON/OFF)
3. Akkuladeanzeige
4. Anschlusskontakte
5. Abzug für den Betrieb
6. Netzadapter (Stecker)
7. Ladegerät/Gerätehalter
8. Klebestift (x10)
9. Führungshülse
10. Düse
11. Wärmeschutz der Düse

Lieferumfang:

- 1 x Klebepistole
- 1 x Ladegerät mit Halterung
- 10 x Klebestift, Länge: 140 mm, Durchmesser: 7 mm
- 1 x Bedienungsanleitung

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie die originelle Verpackung auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist und, wenn Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Sie

könnte zu einer Gefahr für Kinder werden. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in Übereinstimmung mit den nationalen Gesetzen.



Warnung vor elektrischer Spannung

Elektrischer Schlag durch unzureichende oder unsachgemäße Isolierung. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das Gerät und sein Zubehör unbeschädigt und funktionstüchtig sind. Wenn eine Beschädigung festgestellt wird, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es oder Ihre Hände nass sind!

3. BEDIENUNG

Den Akku aufladen



Achtung

Während des Ladevorgangs kann der Griff heiß werden, das ist normal.

Hinweis

Wenn der Akku nicht richtig geladen wird, kann er beschädigt werden. Laden Sie den Akku niemals bei Umgebungstemperaturen unter 10 °C oder über 40 °C.

- Den Akku wird halb aufgeladen geliefert, um Schäden durch Tiefentladung zu vermeiden.
- Der Akku muss vor der ersten Verwendung des Geräts und bei niedrigem Ladestand aufgeladen werden. Das rote Licht der Ladeanzeige warnt vor einem niedrigen Ladezustand.

Aufladen:

1. Stellen Sie das Gerät in das Ladegerät (7). Abb.2

DEUTSCH

2. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts (7) in eine ordnungsgemäß geschützte Steckdose (Netzsteckdose).
Abb.3.

Die Ladeanzeige (3) leuchtet rot auf.

Eine vollständige Aufladung dauert etwa 3 Stunden. Dieser Wert kann aufgrund vieler Faktoren variieren.

3. Wenn die Akkuladeanzeige (3) grün leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Abb.4
4. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts (7) aus der Netzsteckdose (Steckdose).
5. Trennen Sie die Klebepistole vom Ladegerät
Das Gerät und das Ladegerät können während des Ladevorgangs heiß werden.

Überprüfung des Ladezustands des Akkus

Der Ladezustand wird durch die Akkuanzeige angezeigt::

- Grüne LED: Akku vollständig geladen.
- Rote LED: Akku leer. Lade Sie den Akku auf.

Einsetzen eines Klebstoffstiftes

Der Klebestift muss in die Führungshülse (9) eingeführt werden.

Einsatz der Klebepistole

- Die Metallflächen müssen vor dem Verkleben entfettet werden. Beseitigen Sie alle Spuren von Öl, Schmiermittel, Schmierstoff usw.
- Feuchtigkeit kann dazu führen, dass sich verklebte Oberflächen lösen.
- Wenn der Klebstoff mit der Haut in Berührung kommt, muss die betroffene Stelle mehrere Minuten lang mit kaltem Wasser behandelt werden.
- Wenn Sie ein sehr hitzeempfindliches Material kleben müssen, versuchen Sie es zunächst an einem Probestück.

- Bei Textilprodukten ist es nicht möglich, den Klebstoff vollständig zu entfernen. Es ist auch nicht möglich, sie durch Waschen bei hohen Temperaturen zu entfernen.
- Verwenden Sie bei Bedarf spezielle Klebstoffe für andere als die in diesem Handbuch angegebenen Materialien.
- Versuchen Sie nicht, leicht entflammbare oder brennbare Materialien zu kleben.
- Arbeiten Sie nicht auf einem leicht entzündlichen oder brennbaren Untergrund.

Kleben

- Zum Verkleben von flexiblen Materialien, wie z. B. Textilien, tragen Sie den Klebstoff im Zickzack auf.
- Schnell abkühlende Materialien sollten mit einer Heißluftpistole vorbehandelt werden, damit der Kleber besser haftet.
- Drücken Sie die Teile nach dem Verkleben mit den Händen

zusammen. Es ist nicht notwendig, eine Rückhaltevorrichtung zu verwenden.

- Es kann entweder durch Punkte oder durch Klebefugen geklebt werden.
- Zum Entfernen von Klebstoffresten nach dem Abkühlen können Sie eine scharfe Klinge verwenden. Seien Sie äußerst vorsichtig, um mögliche Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Es ist ratsam, glatte Oberflächen vor dem Verkleben zu schleifen.
- Wenn Sie die Klebestellen wieder abziehen wollen, erhitzen Sie sie einfach.
- Die Klebstoffreste können nach dem Abkühlen entfernt werden.
- Die Klebestellen können gestrichen werden.

Gerät einschalten und ausschalten

Es wird dringend empfohlen, bei der Verwendung der Klebepistole eine persönliche Schutzausrüstung zu tragen. Drücken Sie den

DEUTSCH

ON/OFF-Schalter (2), bis die Status-LED (1) rot leuchtet. Abb.5

- Der Kleber beginnt sich zu erhitzen.
 - Wenn die Klebepistole die optimale Arbeitstemperatur erreicht hat, leuchtet die Status-LED grün.
 - Das Gerät ist nun einsatzbereit.
1. Zum Ausschalten halten Sie den Ein/Aus-Schalter (2) gedrückt, bis die Status-LED (1) erlischt. Abb.6

Abschaltautomatik

- Die Abschaltautomatik tritt nach ca. 10 Minuten Nichtbenutzung in Kraft.
- Es wird empfohlen, das Gerät erst dann anzuschließen, wenn es benutzt werden soll.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (2) wieder ein und überprüfen Sie die Status-LED sowie die Ladeanzeige, falls das Gerät wieder aufgeladen oder aufgewärmt werden muss.

Kleben Hinweise



Warnung vor heißen Oberflächen

Die Düse kann nach dem Gebrauch heiß sein. Außerdem kann der aus der Düse austretende Klebstoff auch heiß sein. Sie können sich verbrennen.

- Berühren Sie die Düse niemals direkt mit der Hand!
- Tragen Sie Schutzhandschuhe!

Information



- Die zu verklebenden Flächen müssen sauber, trocken und frei von Fett, Öl, Feuchtigkeit usw. sein.



Information

- Beim Austausch eines neuen Klebestifts kann das Gerät eine längere Aufwärmzeit benötigen als bei der ersten Verwendung. Dies liegt daran, dass die Führungshülse durch ausgehärtete

Klebstoffreste verstopft sein kann.

Die Status-LED leuchtet grün.

1. Das Gerät muss sich aufwärmen können. Führen Sie den für das zu bearbeitende Material geeigneten Klebestift von hinten in die Führungshülse (9) ein. Drücken Sie den Abzug (5), um den richtigen Klebstofffluss zu regulieren. Abb.7
2. Sie können den Kleber in Form von Punkten oder als Linie auftragen.
3. Drücken Sie die beiden zu verklebenden Teile sofort für ca. 30 Sekunden. Sie können Ihre Finger nur mit äußerster Vorsicht

verwenden, um sich nicht zu verbrennen. Die Verwendung von Schutzhandschuhen wird empfohlen.

4. Nach etwa 5 Minuten ist die Klebestelle widerstandsfähig.
5. Sie können das Gerät in das Ladegerät stecken, wenn Sie eine Pause machen.

Gerät ausschalten



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegeräts am Stecker aus der Steckdose (Basis), niemals vom Kabel.
3. Lassen Sie das Gerät abkühlen (falls erforderlich).

DEUTSCH

4. Reinigen Sie die Geräte. Lesen Sie „Reinigung und Wartung“.
5. Sie müssen das Gerät gemäß dem Abschnitt "Lagerung" lagern.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Wartung.

- Lagern Sie keine vollständig entladenen Lithium-Ionen-Akkus. Dies kann zu einer Tiefentladung und damit zum Platzen der Akkus führen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sollten Sie es gemäß den folgenden Anweisungen aufbewahren:
- Die Umgebungstemperatur muss unter 40 °C liegen.
- Er muss trocken, frei von Feuchtigkeit und vor Frost und Hitze geschützt sein.
- An einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren.

Vorbereitende Wartungsarbeiten



Warnung vor elektrischer Spannung

Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur vom Cecotec Service Center oder autorisierten Fachbetrieben durchgeführt werden.



Warnung vor elektrischer Spannung

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegeräts am Stecker aus der Steckdose (Basis).
3. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Hinweise zur Wartung

Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer gewarteten oder geschmierten Teile.

Reinigung

Es ist notwendig, das Gerät vor und nach dem Gebrauch zu reinigen.

Hinweis

Nach der Reinigung ist kein Einfetten erforderlich.

**Warnung vor elektrischer Spannung**

Flüssigkeiten, die in das Gehäuse eindringen, können Kurzschlüsse verursachen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das

Gehäuse gelangt.

- Verwenden Sie zur Reinigung der äußeren Teile des Geräts ein sauberes, weiches, fusselfreies Tuch, das leicht angefeuchtet sein kann. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere des Gehäuses oder in Kontakt mit elektrischen Bauteilen gelangt.

- Verwenden Sie keine aggressiven, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Wasch- oder Reinigungsmittel, z. B. Reinigungssprays, Verdüner, alkoholhaltige Waschmittel oder Scheuermittel, um das Tuch zu befeuchten.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen, fusselfreien Tuch ab. Und völlig trocken.
- Reinigen Sie sorgfältig die Anschlusskontakte des Geräts und des Ladegeräts.

Transport und Aufbewahrung**Hinweis**

- Um Schäden am Gerät zu vermeiden, muss das Gerät entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch transportiert und gelagert werden.

Transportieren

- Beachten Sie stets die folgenden Transporthinweise:

DEUTSCH

- Trennen Sie zunächst die Verbindung zum Gerät.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, niemals am Kabel selbst.
- Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
- Beim Transport von Lithium-Ionen-Akkus sind die Vorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter zu beachten.
- Die folgenden Hinweise zum Transport von Lithium-Ionen-Akkus sind zu beachten.
- Der Benutzer kann die Akkus ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren.
- Beim Versand durch Dritte (z.B. Luftfracht oder Spedition) müssen Sie die Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung beachten. Die Verpackung muss von einem Gefahrgutexperten vorgenommen werden.
- Bevor Sie einen Akku versenden, müssen Sie sicherstellen,

dass das Gehäuse in einwandfreiem Zustand ist.

- Sie sollte auch zusätzliche nationale Bestimmungen in diesem Bereich berücksichtigen.

Lagerung

- Trennen Sie zunächst die Verbindung zum Gerät.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, niemals am Kabel selbst.
- Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben.

5. PROBLEMBEHEBUNG

- Reparaturen am Gehäuse dürfen nur vom Cecotec Service Center oder von einem autorisierten Elektroinstallationsfachbetrieb oder von Cecotec durchgeführt werden.

- Cecotec hat das Gerät auf seine Funktionstüchtigkeit geprüft. Sollte es dennoch zu einem Zwischenfall kommen, führen Sie die folgenden Kontrollen durch:

Bei der ersten Inbetriebnahme treten Rauch und ein leichter Geruch auf:

Es handelt sich nicht um einen Fehler oder eine Störung. Nach einer kurzen Betriebszeit verschwinden sowohl der Rauch als auch der Geruch.

Der Akku ladet sich nicht:

- Sie müssen sowohl den Anschluss des Ladegeräts an das Gerät als auch an das Stromnetz überprüfen.
- Vergewissern Sie sich, dass an der Steckdose Strom vorhanden ist.
- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel und der Stecker unbeschädigt sind.

- Die Elektroinstallation muss überprüft werden (Schmelzsicherung, Fehlerstrom-Schutzschalter, Leitungsschutzschalter, etc.).
- Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät nicht beschädigt ist. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, stellen Sie die Verwendung ein. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse des Ladegeräts nicht verschmutzt sind. Reinigen Sie den Schmutz.
- Der Akku ist möglicherweise defekt oder beschädigt. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.

Das Gerät funktioniert nicht:

- Der Ladezustand des Akkus ist möglicherweise zu niedrig. Lade Sie den Akku auf.
- Die Stecker des Ladegeräts und die Ladebuchse können

DEUTSCH

verschmutzt sein. Reinigen Sie sie, indem Sie alle Spuren von Schmutz entfernen.

- Das Ladegerät ist nicht angeschlossen. Überprüfen Sie die Anschlüsse.



Information

Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten.

Der Klebestift fällt vom Gerät ab:

Prüfen Sie, ob der Durchmesser des Klebestifts richtig ist.

Der Klebestift bewegt sich nicht:

- Vergewissern Sie sich, dass noch genügend Klebstoff auf der Leiste vorhanden ist. Setzen Sie einen neuen Klebestift ein. Verwenden Sie nur geeignete Klebestifte gemäß den technischen Daten.

- Prüfen Sie, ob der Durchmesser des Klebestifts richtig ist.

Der Kleber ist nicht gleichmäßig dosiert:

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Gerät die optimale Schmelztemperatur erreicht hat. Lassen Sie das Gerät vollständig aufwärmen. Drücken Sie den Abzug langsam und gleichmäßig.

Die Flüssigkeit fließt aus der Führungshülse:

Es kann vorkommen, dass der Durchmesser des Klebestifts zu klein ist oder die Schmelztemperatur des Klebestifts zu niedrig ist.

Der Kleber löst sich nach dem Abkühlen ab:

- Fett, Staub oder Schmutz bleiben auf den Oberflächen zurück. Reinigen und/oder schleifen Sie die zu verklebenden Flächen gründlich.
- Das zu verklebende Material ist mit Heißkleber nicht verträglich. Verwenden Sie spezielle Klebestifte.

Er trifft nur auf einer Seite:

Vergewissern Sie sich, dass der Klebstoff nicht abgekühlt ist, bevor Sie die Teile zusammendrücken. Drücken Sie die zu verklebenden Teile sofort zusammen. Materialien, die schnell abkühlen, können mit einer Heißluftpistole erwärmt werden. Sie können den Kleber in Form von Punkten auftragen.

Klebstoffreste bilden sich in Form von "Fäden".

Halten Sie den Abzug nach dem Schießen nicht gedrückt. Der Abzug muss zu gegebener Zeit freigegeben werden. Kratzen Sie die Düse ab, wenn Sie das Teil anheben.

Klebrige Sohlen lösen sich ab:

Feuchtigkeit lässt das Leder aufquellen. Sie müssen spezielle Klebestifte verwenden.

Der Klebstoff kommt mit den Fingern in Kontakt:

- Der Kleber kann in Materialien wie Papier oder bestimmte

Stoffe eindringen. Bei der Arbeit mit der Klebepistole müssen Schutzhandschuhe getragen werden, um mögliche Verbrennungen zu vermeiden. Es ist auch ratsam, eine hitzebeständige Unterlage zu verwenden, z. B. Silikon.

- Wenn das zu verklebende Teil aus Metall ist, kann es sich erwärmt haben. Es ist ratsam, Schutzhandschuhe zu tragen, um mögliche Verbrennungen zu vermeiden.

Das zu verklebende Werkstück schmilzt sich

Es ist möglich, dass das zu verklebende Teil aus einem wärmeempfindlichen Material besteht, z.B. Polystyrol, diese Materialien sind mit Heißkleber nicht verträglich. Verwenden Sie spezielle Klebestifte.

Hinweis

Warten Sie nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

DEUTSCH

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Cecotec-Kundendienst.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: 70028

Produktreferenz: CecoRaptor Perfect Fix

Nennspannung: 3,7 V DC

Umgebungstemperatur bei der Arbeit: 5 °C bis 50 °C

Umgebungstemperatur bei der Lagung: 10 °C bis 40 °C

Schmelztemperatur: 170 °C

Klebestift: Durchmesser: 7 mm/ Länge: 140 mm

Aufheizzeit: ca. 60 s*.

Betriebsdauer mit einer Akkuladung: ca. 30 min.*

Wiederaufladbarer Akku (integriert)

Typ: Lithium-Ionen

Nennspannung: 3,7 V DC

Kapazität 1,5 Ah

Ladegerät

Nominale Eingangsspannung: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Nennspannung: 0,2 A

Nennausgangsspannung: 5,5 V DC

Ladestrom: 0,6 A

Schutzart: II

Kabellänge: ca. 1,5

*Diese Zahl ist ein Näherungswert und kann von vielen Faktoren abhängen.

7. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU und 2006/66/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das

Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder

Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihren Akkus zu erhalten.

Die Klebepistole, das Zubehör, die Verpackung, die Klebestifte und die Klebstoffreste müssen umweltgerecht recycelt werden.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Solange die Kaufrechnung aufbewahrt und versandt wird, befindet sich das Produkt in einwandfreiem Zustand und wird ordnungsgemäß verwendet, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Die Garantie deckt keine Schäden wenn:

- Wenn das Produkt über seine Kapazität oder Brauchbarkeit hinaus benutzt, falsch behandelt, geschlagen, Feuchtigkeit

DEUTSCH

ausgesetzt, in eine Flüssigkeit oder korrosive Mittel getaucht wurde, sowie bei jedem anderen Fehler, der dem Verbraucher zuzuschreiben ist.

- Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.
- Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Im Falle einer falsche Benutzung ist der Garantieservice nicht für die Reparatur verantwortlich.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten, Entwürfen, Fotos und Abbildungen in diesem Handbuch liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig.1

1. LED di stato
2. Interruttore di accensione e spegnimento (ON/OFF)
3. Indicatore di stato della batteria
4. Contatti di connessione
5. Grilletto di funzionamento
6. Adattatore di corrente (presa)
7. Caricabatterie/supporto dell'apparecchio
8. Cartuccia di colla (x10)
9. Canale di alimentazione
10. Beccuccio
11. Cappuccio di protezione termica del beccuccio

Portata della fornitura:

1 x pistola a caldo

1 x caricatore con supporto

10 x cartucce di colla, lunghezza: 140 mm, diametro: 7 mm

1 x manuale di istruzioni

2. PRIMA DELL'USO

- Ritirare il prodotto dalla scatola.
- Rimuovere tutto il materiale dall'imballaggio. Conservare la scatola originale.
- Verificare che tutte le componenti siano incluse, in caso di mancanza di alcuna o di danni visibili, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un pericolo per i bambini. Smaltire il materiale di imballaggio in conformità alle leggi nazionali.

ITALIANO



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

Scossa elettrica dovuta a un isolamento insufficiente o inadeguato. Prima dell'uso, controllare che il dispositivo e i suoi accessori siano integri e in buone condizioni di funzionamento. Se viene rilevato un danno, non mettere in funzione il dispositivo. Non azionare il dispositivo e non utilizzarlo se esso o le sue mani sono bagnate!

3. FUNZIONAMENTO

Ricaricare la batteria



Attenzione

Durante il processo di carica il manico può diventare calda, questo è normale.

Avviso

Se la batteria è caricata in modo improprio, può essere danneggiata. Non caricare mai la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C.

- La batteria viene fornita mezza carica per evitare danni dovuti allo scaricamento totale.
- La batteria deve essere caricata prima di usare il dispositivo per la prima volta e ogni volta che il livello di carica è basso. La luce rossa dell'indicatore di carica avverte che il livello è basso.

Caricamento della batteria:

1. Posizionare il dispositivo nel caricatore (7). Fig. 2
2. Inserire la spina del caricabatterie (7) in una presa adeguatamente protetta (presa di corrente). Fig.3

L'indicatore di caricamento (3) si illumina di rosso.

Una carica completa richiede circa 3 ore. Questo valore può variare

a causa di molti fattori.

1. Quando l'indicatore di carica della batteria (3) diventa verde, la carica è completa. Fig. 4
2. Scollegare la spina del caricabatterie (7) dalla presa di corrente.
3. Scollegare la pistola a caldo dal caricatore.

Il dispositivo e il caricatore possono diventare caldi durante la ricarica.

Controllo dello stato di carica della batteria

Lo stato di carica è mostrato dall'indicatore della batteria:

- LED verde: batteria completamente carica.
- LED rosso: batteria scarica. Ricarica la batteria.

Posizionamento delle cartucce di colla

La cartuccia di colla deve essere inserita nel canale di alimentazione (9).

Utilizzo della pistola per colla a caldo

- Le superfici metalliche devono essere sgrassate prima di essere

incollate. Rimuovere tutte le tracce di olio, lubrificante, ecc.

- L'umidità può causare lo scollamento delle superfici incollate.
- Se la colla entra in contatto con la pelle, applicare acqua fredda per diversi minuti sulla superficie interessata.
- Se bisogna incollare un materiale molto sensibile al calore, provare prima su un pezzo di prova.
- Non è possibile rimuovere completamente la colla dai prodotti tessili. Non è nemmeno possibile rimuoverla con un lavaggio ad alta temperatura.
- Se necessario, utilizzare adesivi speciali per materiali diversi da quelli specificati in questo manuale.
- Non tentare di incollare materiali altamente infiammabili o combustibili.
- Non lavorare su una base altamente infiammabile o combustibile.

Incollare

- Per incollare materiali flessibili, come i tessuti, applicare la

ITALIANO

colla a zig zag.

- I materiali che si raffreddano rapidamente dovrebbero essere pretrattati con una pistola ad aria calda, in modo che la colla aderisca meglio.
- Stringere e comprimere le parti con le mani dopo averle incollate. Non è necessario utilizzare un dispositivo apposito.
- Si può incollare per punti o per linee di colla.
- Una lama affilata può essere usata per rimuovere i residui di colla dopo che essa si è raffreddata. Esercitare estrema cautela per evitare possibili tagli.
- Si consiglia di levigare le superfici lisce prima di incollare.
- Se si vogliono staccare di nuovo le zone incollate, basta riscaldarle.
- I residui di colla possono essere rimossi una volta che si sono raffreddati.
- Le aree incollate possono essere dipinte.

Collegare e scollegare il dispositivo

Si raccomanda di indossare dispositivi di protezione personale quando si usa la pistola per colla a caldo. Premere l'interruttore ON/OFF (2) finché il LED di stato (1) non si illumina di rosso. Fig. 5

- La colla comincerà a scaldarsi.
 - Quando la pistola per colla a caldo ha raggiunto la temperatura di lavoro ottimale, il LED di stato si illumina di verde.
 - Il dispositivo è ora pronto per l'uso.
1. Per spegnere, tenere premuto l'interruttore on/off (2) finché il LED di stato (1) non si spegne. Fig. 6

Spegnimento automatico

- Lo spegnimento automatico ha effetto dopo circa 10 minuti di non utilizzo.
- Si raccomanda di non accendere il dispositivo fino a quando non deve essere utilizzato.
- Riaccendere il dispositivo utilizzando l'interruttore on/off (2) e

controllare il LED di stato e l'indicatore di carica nel caso in cui il dispositivo debba essere ricaricato o riscaldato.

Incollare Avvisi



Avvertimento superficie calda

Il beccuccio può essere caldo dopo l'uso. Inoltre, la colla che esce dal beccuccio può anche essere calda. Si può incorrere in un'ustione.

- Non toccare mai il beccuccio direttamente con la mano!
- Indossare guanti protettivi!



Informazioni

- Le superfici da incollare devono essere pulite, asciutte e prive di grasso, olio, umidità, ecc.



Informazioni

- Quando si sostituisce una nuova cartuccia di colla, il dispositivo può richiedere più tempo di riscaldamento rispetto a quando viene usato per la prima volta. Questo perché il canale di alimentazione può essere intasato da residui di colla indurita. Il LED di stato si accende in verde.
1. Il dispositivo deve essere lasciato riscaldare. Inserire la cartuccia di colla adatta al materiale da trattare nel canale di alimentazione (9) dalla parte posteriore. Premere il grilletto (5) per regolare il flusso di colla. Fig.7
 2. Puoi applicare la colla sotto forma di punti o come una linea.
 3. Bisogna immediatamente comprimere i due pezzi da incollare insieme per circa 30 secondi. Si possono usare le dita con estrema cautela per non scottarsi. Si raccomanda l'uso di

ITALIANO

guanti protettivi.

4. Dopo circa 5 minuti, l'area incollata è resistente.
5. È possibile posizionare il dispositivo nel caricatore quando si fa una pausa.

Scollegare il dispositivo



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

Non toccare mai la spina con le mani bagnate o umide.

1. Scollegare il dispositivo.
2. Estrarre il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa (presa a spina) per la spina, mai per il cavo stesso.
3. Lasciare raffreddare il dispositivo (se necessario).

4. Pulire il dispositivo. Vedere la sezione "Pulizia e manutenzione".
5. L'apparecchio deve essere conservato secondo la sezione "Conservazione".

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Manutenzione

- Non conservare le batterie agli ioni di litio completamente scariche. Ciò può portare a uno scaricamento totale e quindi alla rottura della batteria.
- Quando il dispositivo non è in uso, deve essere conservato secondo le seguenti istruzioni:
- La temperatura ambiente deve essere inferiore a 40 °C.
- Deve essere asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo e dal calore.
- Conservare in un luogo protetto dalla polvere e dalla luce

solare diretta.

Lavori di pre-manutenzione



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

I lavori di manutenzione e/o riparazione che richiedono l'apertura del corpo del prodotto possono essere eseguiti solo dal centro di assistenza Cecotec o da ditte specializzate autorizzate.



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

1. Scollegare il dispositivo.
2. Estrarre il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa per la spina.
3. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.

Istruzioni per la manutenzione

All'interno dell'apparecchio non ci sono parti che vengono mantenute o lubrificate dall'utente.

Pulizia

È necessario pulire il dispositivo prima e dopo l'uso.

Avviso

Non è necessario ingrassarlo dopo la pulizia.



Avvertenza dovuta alla tensione elettrica

I liquidi che entrano nell'alloggiamento possono causare cortocircuiti! Non sommergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Assicurarsi che nessun liquido entri nell'alloggiamento.

- Per pulire le parti esterne dell'apparecchiatura, utilizzare un panno pulito, morbido e privo di lanugine, che può essere leggermente inumidito. Assicuratevi che l'umidità non entri all'interno dell'alloggiamento o in contatto con i componenti elettrici.
- Non usare detersivi o detergenti aggressivi, abrasivi o a base di solventi, ad esempio spray per la pulizia, diluenti, detergenti

ITALIANO

contenenti alcool o detersivi abrasivi per inumidire il panno.

- Usare un panno morbido, pulito e senza pelucchi per asciugare il dispositivo. Il panno deve essere totalmente secco.
- Pulire accuratamente i contatti di connessione sia del dispositivo che del caricatore.

Trasporto e conservazione

Avviso

Per evitare di danneggiare il dispositivo, è necessario trasportare e conservare il dispositivo correttamente, secondo le istruzioni di questo manuale.

Trasporto

- Seguire sempre le seguenti istruzioni di trasporto:
- Per prima cosa scollegare il dispositivo.
- Estrarre il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa

per la spina, mai per il cavo stesso.

- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
- Quando si trasportano batterie agli ioni di litio, si devono osservare le norme per il trasporto di merci pericolose.
- Le seguenti istruzioni per il trasporto delle batterie agli ioni di litio devono essere osservate.
- L'utente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori requisiti.
- Per la spedizione da parte di terzi (ad esempio, trasporto aereo o spedizione), è necessario tenere conto dei requisiti relativi all'imballaggio e alle indicazioni. L'imballaggio deve essere effettuato da un esperto di merci pericolose.
- Prima di spedire una batteria ricaricabile, bisogna assicurarsi che l'involucro sia in perfette condizioni.
- Dovrebbe anche prendere in considerazione ulteriori

disposizioni nazionali a questo proposito.

Conservazione

- Per prima cosa scollegare il dispositivo.
- Estrarre il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa per la spina, mai per il cavo stesso.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
- Pulire il dispositivo come descritto nella sezione "Pulizia".

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- I lavori di riparazione che riguardano il corpo del prodotto possono essere eseguiti solo dal centro di assistenza Cecotec o da una ditta specializzata in installazioni elettriche autorizzata o da Cecotec.
- Cecotec ha controllato che il dispositivo funzioni correttamente. Tuttavia, in caso di problemi, si prega di

effettuare i seguenti controlli:

Fumo e un leggero odore si osservano al primo avvio:

Questo non è un difetto o un malfunzionamento. Dopo un breve periodo di funzionamento, sia il fumo che l'odore scompaiono.

La batteria non si carica:

- Bisogna controllare sia il collegamento del caricabatterie al dispositivo che quello alla rete elettrica.
- Controllare che ci sia corrente alla presa.
- Controllare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.
- L'impianto elettrico deve essere controllato (fusibili, interruttore differenziale, interruttore automatico, ecc.)
- Controllare che il caricabatterie non sia danneggiato. Se si nota qualche danno, smettere di usarlo. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

ITALIANO

- È necessario controllare che non ci sia sporcizia sulle connessioni del caricabatterie. Ritirare la polvere.
- La batteria potrebbe essere difettosa o danneggiata. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Il dispositivo non funziona:

- Il livello di carica della batteria potrebbe essere troppo basso. Ricaricare la batteria.
- I connettori del caricabatterie e la presa di ricarica potrebbero essere sporchi. Pulirli rimuovendo tutte le tracce di sporco.
- Il caricabatterie non è collegato. Verificare le connessioni.



Informazioni

Aspettare almeno 10 minuti prima di riavviare il dispositivo.

La cartuccia di colla cade dal dispositivo:

Controllare che il diametro della cartuccia di colla sia corretto.

La cartuccia di colla non si muove:

- Controllare che sia rimasta abbastanza colla nella cartuccia. Collocare una cartuccia nuova. Usare solo cartucce di colla in conformità con i dati tecnici.
- Controllare che il diametro della cartuccia di colla sia corretto.

La colla non è dosata in modo uniforme:

Assicurarsi che il dispositivo abbia raggiunto la temperatura di fusione ottimale prima dell'uso. Lasciare che il dispositivo si riscaldi completamente. Premere il grilletto in modo lento e uniforme.

Il liquido esce dal canale di alimentazione della colla:

Può succedere che il diametro della cartuccia di colla sia troppo piccolo o che la temperatura di fusione della colla sia troppo bassa.

La colla si stacca dopo il raffreddamento:

- Grasso, polvere o sporcizia rimangono sulle superfici. Pulire e/o levigare con cura le superfici da incollare.

- Il materiale da incollare non è compatibile con la colla a caldo. Usare cartucce di colla speciali.

Incolla solo da un lato:

Controllare che la colla non si sia raffreddata prima di comprimere le parti. Comprimere immediatamente le parti da incollare. I materiali che si raffreddano rapidamente possono essere riscaldati con una pistola ad aria calda. Si può applicare la colla sotto forma di punti o come una linea.

Resti di colla si formano sotto forma di "fili":

Non tenere premuto il grilletto dopo aver incollato. Rilasciare il grilletto a tempo debito. Raschiare il beccuccio quando si solleva.

Le suole incollate si staccano:

L'umidità fa gonfiare la pelle. Usare cartucce di colla speciali.

La colla entra in contatto con le dita:

- La colla può penetrare in materiali come la carta o certi

tessuti. È necessario indossare guanti protettivi per evitare possibili ustioni quando si lavora con la pistola a caldo. Si consiglia inoltre di utilizzare una base resistente al calore, ad esempio il silicone.

- Se la parte da incollare è in metallo, potrebbe essersi riscaldata. Si consiglia di indossare guanti protettivi per evitare possibili ustioni.

Il pezzo da incollare viene fuso:

È possibile che la parte da incollare sia fatta di un materiale sensibile al calore, per esempio il polistirolo, questi materiali non sono compatibili con la colla a caldo. Usare cartucce di colla speciali.

Avviso

Dopo tutti i lavori di manutenzione e riparazione, attendere almeno 3 minuti prima di riaccendere il dispositivo.

ITALIANO

Se il dispositivo non funziona correttamente, contattare il servizio clienti Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: 70028

Riferimento: CecoRaptor Perfect Fix

Tensione nominale: 3,7 V DC

Temperatura ambiente di funzionamento: da 5 °C a 50 °C

Temperatura ambiente di caricamento: da 5 °C a 50 °C

Temperatura di fusione: 170 °C

Cartucce di colla, lunghezza: 140 mm, diametro: 7 mm

Tempo di riscaldamento: circa 60 s*

Tempo di funzionamento con una carica della batteria: circa 30 min.

Batteria ricaricabile (integrata)

Tipo: ioni di litio

Tensione nominale: 3,7 V DC

Capacità da 1,5 Ah

Caricabatterie

Tensione nominale di ingresso: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Corrente nominale di entrata: 0,2 A

Tensione nominale di uscita: 5,5 V DC

Corrente di carica: 0,6 A

Tipo di protezione: II

Lunghezza del cavo: circa 1,5

*Questa cifra è approssimativa e può variare a seconda di molti fattori.

7. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Apparatı Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono

essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente. Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto. Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. La pistola per colla a caldo, gli accessori, l'imballaggio, le cartucce di colla e i residui di colla devono essere riciclati in modo ecologico.

8. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2

ITALIANO

anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio, bensì contattare con il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi, disegni, fotografie e illustrazioni di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, immagazzinato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. LED do estado
2. Interruptor de ligar/desligar (ON/FF)
3. Indicador do estado da bateria
4. Contactos de ligação
5. Gatilho de operação
6. Adaptador de energia (ficha)
7. Carregador/Suporte do dispositivo
8. Barra de cola (x10)
9. Canal de alimentação
10. Bocal
11. Cobertura de proteção térmica do bocal

Fornecidos:

1 x Pistola de cola quente

1 x Carregador com suporte

10 x Barras de cola, comprimento: 140 mm, diâmetro: 7 mm

1 x Manual de instruções

2. ANTES DE USAR

- Tire o produto da caixa.
- Retire todo o material da embalagem. Guarde a caixa original.
- Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.
- Não deixe material de embalagem desacompanhado. Pode tornar-se um perigo para as crianças. Elimine o material de embalagem de acordo com as leis nacionais.

PORTUGUÊS



Advertência devido à tensão elétrica

Choque elétrico devido a isolamento insuficiente ou inadequado. Antes de usar, verifique se o dispositivo e os seus acessórios não estão danificados e funcionam corretamente. Se forem detetados danos, não opere a unidade. Não utilize o equipamento se ele ou as suas mãos estiverem molhados.

3. FUNCIONAMENTO

Carregar a bateria



Atenção

Durante o processo de carregamento, o cabo pode ficar quente, o que é normal.

Aviso

Se a bateria for carregada incorretamente, pode ser danificada. Nunca carregue a bateria a temperaturas ambientes inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C.

- A bateria é fornecida semi-carregada para evitar danos devidos à descarga total.
- A bateria deve ser carregada antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez e sempre que o nível de carga for baixo. A luz vermelha no indicador de carga avisa de um nível baixo.

Carregamento da bateria:

1. Coloque o dispositivo no carregador (7). Fig.2
2. Ligue a ficha do carregador (7) a uma tomada devidamente protegida (tomada de alimentação). Fig.3

O indicador de bateria (3) se ilumina em vermelho.

Uma carga completa demora cerca de 3 horas. Este valor pode

variar devido a muitos fatores.

1. Quando o indicador de carga da bateria (3) fica verde, a carga está completa. Fig.4
2. Desligue a ficha do carregador (7) da tomada de alimentação.
3. Desconecte a pistola de cola quente do carregador.

O dispositivo e o carregador podem ficar quentes durante o carregamento.

Verificação do estado de carga da bateria

O estado da carga é mostrado pelo indicador de bateria:

- LED verde: bateria totalmente carregada.
- LED vermelho: bateria descarregada. Carregue a bateria.

Colocação da barra de cola

Deve introduzir a barra de cola no canal de alimentação (9).

Utilização da pistola de cola quente

- As superfícies metálicas devem primeiro ser desengraxadas

antes da colagem. Remova todos os vestígios de óleo, lubrificante, etc.

- A humidade pode fazer com que as superfícies coladas se desunam.
- Se a cola entrar em contacto com a pele, aplique água fria durante vários minutos sobre a superfície afetada.
- Se tiver de colar um material altamente sensível ao calor, experimente-o primeiro numa peça de teste.
- Não é possível remover completamente a cola dos produtos têxteis. Também não é possível removê-la por lavagem a alta temperatura.
- Se necessário, utilize adesivos especiais para outros materiais que não sejam os especificados neste manual.
- Não tente colar materiais altamente inflamáveis ou combustíveis.

PORTUGUÊS

- Não trabalhe sobre uma base altamente inflamável ou combustível.

Colagem

- Para colagem de materiais flexíveis, tais como têxteis, aplicar a cola num padrão em ziguezague.
- Os materiais de arrefecimento rápido devem ser pré-tratados com uma pistola de ar quente, para que a cola adira melhor.
- Aperte e comprima as peças com as mãos após a colagem. Não é necessário utilizar um dispositivo para as segurar.
- Pode distribuir a cola quer por pontos quer por linhas.
- Para remover resíduos de cola após arrefecimento, pode usar uma lâmina afiada. Tenha extremo cuidado para evitar possíveis cortes.
- É aconselhável lixar superfícies lisas antes de colar.
- Se quiser voltar a descascar as áreas coladas, basta aquecê-las.

- Os resíduos de cola podem ser removidos depois de arrefecidos.
- As áreas coladas podem ser pintadas.

Ligar e desligar o dispositivo

É fortemente recomendada a utilização de equipamento de proteção pessoal ao utilizar a pistola de cola. Pressione o interruptor ON/OFF (2) até que o LED de estado (1) acenda-se a vermelho. Fig.5

- A cola começará a aquecer.
 - Quando a pistola de cola atinge a temperatura de trabalho ótima, o LED de estado acende-se a verde.
 - O dispositivo está agora pronto a ser utilizado.
1. Para desligar, mantenha premido o interruptor on/off (2) até que o LED de estado (1) apague. Fig.6

Desligar automático

- O desligamento automático tem efeito após aproximadamente 10 minutos de inatividade.
- Recomenda-se não ligar o dispositivo até que este seja utilizado.
- Volte a ligar o dispositivo utilizando o interruptor on/off (2) e verifique o LED de estado, bem como o indicador de carga no caso do dispositivo necessitar de ser recarregado ou aquecido.

Colagem**Avisos****Aviso de superfície quente**

O bocal pode estar quente após utilização. Além disso, a cola que sai do bocal também pode estar quente. Pode sofrer uma queimadura.

- Nunca toque no bocal diretamente com a mão.
- Usar luvas de proteção!

**Informação**

- As superfícies a serem coladas devem estar limpas, secas e livres de gorduras, óleo, humidade, etc.

**Informação**

- Ao substituir uma nova barra de cola, o dispositivo pode requerer mais tempo de aquecimento do que quando é utilizado pela primeira vez. Isto porque o canal de alimentação pode estar entupido por resíduos de cola endurecida.

O LED de estado acende-se a verde.

PORTUGUÊS

1. Deixe o aparelho aquecer. Insira a barra de cola adequada para o material a ser tratado no canal de alimentação (9) a partir da parte de trás. Pressione o gatilho (5) para regular o fluxo adequado de cola. Fig.7
2. Pode aplicar a cola sob a forma de pontos ou como uma linha.
3. Deve comprimir imediatamente as duas peças a serem coladas durante aproximadamente 30 segundos. Pode usar os dedos com extremo cuidado de modo a não se queimar. O uso de luvas de proteção é recomendado.
4. Após cerca de 5 minutos, a área colada é resistente.
5. Pode-se colocar o dispositivo no carregador quando se faz uma pausa.

Desconectar o dispositivo



Advertência devido à tensão elétrica

Nunca toque na ficha com as mãos molhadas ou húmidas.

1. Desconecte o dispositivo.
2. Puxe o cabo de alimentação do carregador para fora da tomada pela ficha, nunca pelo próprio cabo.
3. Permita que o dispositivo arrefeça (se necessário).
4. Limpe o equipamento. Veja a secção "Limpeza e Manutenção".
5. Deve armazenar o equipamento em conformidade com a secção "Armazenamento".

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Manutenção

- Não armazene baterias de íões de lítio totalmente descarregadas. Pode levar a uma descarga total e, portanto, à rutura da bateria.
- Quando o dispositivo não estiver a ser utilizado, deve ser armazenado de acordo com as seguintes instruções:
- A temperatura ambiente deve ser inferior a 40 °C.
- Deve estar seco, livre de humidade e protegido das geadas e do calor.
- Deve ser armazenado num local protegido do pó e da luz solar direta.

Trabalhos de manutenção prévia**Advertência devido à tensão elétrica**

Os trabalhos de manutenção e/ou reparação que requerem a abertura do corpo do produto só podem ser efetuados pelo Serviço de Assistência Técnica Cecotec ou por empresas especializadas autorizadas.

Advertência devido à tensão elétrica

1. Desconecte o dispositivo.
2. Retire o cabo de alimentação do carregador da tomada agarrando a ficha.
3. Deixe que o aparelho arrefeça completamente.

Instruções de manutenção

Não há peças a serem mantidas ou lubrificadas pelo próprio utilizador no interior do dispositivo.

Limpeza

É necessário limpar o dispositivo antes e depois da sua utilização.

PORTUGUÊS

Aviso

Não é necessário lubrificá-lo após a limpeza.



Advertência devido à tensão elétrica

Os líquidos que entram no corpo do produto podem causar curto-circuitos. Não mergulhe o equipamento em água ou qualquer outro líquido. Certifique-se de que nenhum líquido entra na caixa.

- Para limpar as partes externas do equipamento, utilize um pano limpo, macio e sem pelos, que pode ser ligeiramente humedecido. Certifique-se de que nenhuma humidade entra dentro da caixa ou em contacto com quaisquer componentes elétricos.
- Não utilize detergentes ou produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou à base de solventes, por exemplo, sprays de limpeza, diluentes, detergentes com álcool ou produtos de limpeza abrasivos para humedecer o pano.
- Utilize um pano macio, limpo e sem pelos para secar o

dispositivo. O pano deve ser completamente seco.

- Limpe cuidadosamente os contactos de ligação tanto do dispositivo como do carregador.

Transporte e armazenagem

Aviso

- Para evitar danificar o dispositivo, este deve ser transportado e armazenado corretamente, de acordo com as instruções deste manual.

Transporte

- Siga sempre as seguintes instruções de transporte:
- Em primeiro lugar, desligue o dispositivo.
- Puxe o cabo de alimentação do carregador para fora da tomada pela ficha, nunca pelo próprio cabo.
- Deixe que o dispositivo arrefeça completamente.
- Ao transportar baterias de iões de lítio, os regulamentos para o transporte de mercadorias perigosas devem ser observados.

- Devem ser observadas as seguintes instruções para o transporte de baterias de íões de lítio.
- O utilizador pode transportar as baterias por estrada sem mais requisitos.
- Para o envio por terceiros (por exemplo, frete aéreo ou expedição), deve ter em conta os requisitos relativos à embalagem e marcação. A embalagem deve ser efetuada por um perito em mercadorias perigosas.
- Antes de enviar uma bateria recarregável, deve certificar-se de que a caixa está em perfeitas condições.
- Deve também observar os regulamentos nacionais adicionais relevantes.

-

Armazenamento

- Em primeiro lugar, desligue o dispositivo.

- Puxe o cabo de alimentação do carregador para fora da tomada pela ficha, nunca pelo próprio cabo.
- Deixe que o dispositivo arrefeça completamente.
- Limpe o dispositivo como descrito na secção "Limpeza".

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Os trabalhos de reparação envolvendo o corpo do produto só podem ser efetuados pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por uma empresa especializada autorizada em instalações elétricas ou pela Cecotec.
- A Cecotec verificou o dispositivo quanto ao seu correto funcionamento. No entanto, se ocorrerem problemas, por favor, efetue as seguintes verificações:

Observa-se fumo e um ligeiro odor no primeiro arranque:

Isto não é uma falha ou mau funcionamento. Após um curto

PORTUGUÊS

período de funcionamento, tanto o fumo como o cheiro desaparecem.

A bateria não carrega:

- Deve verificar tanto a ligação do carregador ao dispositivo como à rede elétrica.
- É necessário verificar se há energia na tomada.
- Verifique se o cabo de alimentação e a ficha não estão danificados.
- A instalação elétrica deve ser verificada (fusíveis, disjuntor diferencial, magnetotérmico, etc.).
- Verifique se o carregador não está danificado. Se notar algum dano, pare de o utilizar. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Verifique se não há sujidade nas ligações do carregador. Limpe a sujidade.

- A bateria pode estar defeituosa ou danificada. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

O aparelho não funciona:

- O nível de carga da bateria pode ser demasiado baixo. Carregue a bateria.
- Os conectores do carregador e a tomada de carregamento podem estar sujos. Limpe-os, removendo qualquer sujidade.
- O carregador não está ligado. Verifique as conexões.



Informação

Espere pelo menos 10 minutos antes de reiniciar o dispositivo.

A barra de cola cai do equipamento:

Verificar se o diâmetro da barra de cola está correto.

A barra de cola não se move:

- Verifique se ainda há cola suficiente na barra. Coloque uma nova barra de cola. Utilize apenas barras de cola adequadas, de acordo com os dados técnicos.
- Verifique se o diâmetro da barra de cola está correto.

A cola não é doseada uniformemente:

Certifique-se de que o dispositivo atingiu a temperatura de fusão ótima antes de ser utilizado. Deixe que o aparelho aqueça completamente. Pressione o gatilho lenta e uniformemente.

O líquido flui para fora do canal de alimentação de cola:

Pode acontecer que o diâmetro da barra de cola seja demasiado pequeno ou que a temperatura de fusão da barra de cola seja demasiado baixa.

A cola descola após o arrefecimento:

- Restos de gordura, pó ou sujidade nas superfícies. Limpe

cuidadosamente e/ou lixe cuidadosamente as superfícies a serem coladas.

- O material a ser colado não é compatível com a cola termofusível. Use barras de cola especiais.

Cola apenas um dos lados:

Verifique se a cola não arrefeceu antes de comprimir as peças. Comprima as peças a serem coladas imediatamente. Os materiais que arrefecem rapidamente podem ser aquecidos com uma pistola de ar quente. Pode aplicar a cola sob a forma de pontos.

São formados restos de cola sob a forma de "fios":

Não mantenha o gatilho premido depois de colar. Deverá soltar o gatilho em tempo útil. Raspe o bocal ao levantar a peça de trabalho.

As solas coladas descolam-se:

A humidade provoca o inchaço do couro. Use barras de cola

PORTUGUÊS

especiais.

A cola entra em contacto com os dedos:

- A cola pode penetrar materiais tais como papel ou certos tecidos. Devem ser usadas luvas protetoras para evitar possíveis queimaduras quando se trabalha com a pistola de cola. É também aconselhável usar uma base resistente ao calor, por exemplo, silicone.
- Se a peça a ser colada for feita de metal, pode ter aquecido. É aconselhável usar luvas de proteção para evitar possíveis queimaduras.

A peça a ser colada derrete:

É possível que a peça a ser colada seja feita de um material sensível ao calor, por exemplo, poliestireno, estes materiais não são compatíveis com a cola termofusível. Use barras de cola especiais.

Aviso

Depois de todos os trabalhos de manutenção e reparação, aguarde pelo menos 3 minutos antes de ligar o aparelho novamente.

Se o dispositivo não estiver a funcionar corretamente, por favor contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: 70028

Referencia: CecoRaptor Perfect Fix

Tensão nominal: 3,7 V DC

Temperatura ambiente de trabalho: 5 °C a 50 °C

Temperatura ambiental durante o carregamento: 5 °C a 50 °C

Temperatura de fusão: 170 °C

Barra de cola: diâmetro: 7 mm/ comprimento:140 mm

Tempo de aquecimento: aprox. 60 s*

Tempo de funcionamento com uma carga de bateria: aprox. 30 min.

Bateria recarregável (integrada)

Tipo: íão de lítio

Tensão nominal: 3,7 V DC

Capacidade 1,5 Ah

Carregador

Tensão nominal de entrada: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Corrente nominal de entrada: 0,2 A

Tensão nominal de saída: 5,5 V DC

Corrente de carga: 0,6 A

Tipo de proteção: II

Comprimento do cabo: 1,5 aprox

*Este número é aproximado e pode variar dependendo de muitos fatores.

7. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir

o impacto que possam ter na saúde humana e no ambiente. O símbolo do contentor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

PORTUGUÊS

A pistola de cola quente, acessórios, embalagens, barras de cola e resíduos de cola devem ser reciclados de forma respeitadora do ambiente.

8. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

- Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.
- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por

pessoas não autorizadas pelo SAT oficial da Cecotec.

- Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos, desenhos, fotografias e ilustrações deste manual pertencem à CECOTEC

INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

NEDERLANDS

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Status-LED
2. Aan/uit-schakelaar (ON/OFF)
3. Indicator voor batterijlading
4. Aansluiting contacten
5. Trekkerbediening
6. Stroomadapter (stopcontact)
7. Lader/apparaat houder
8. Lijmstift (x10)
9. Lijmkanaal
10. Mondstuk
11. Beschermkap voor de hitte van het mondstuk

Omvang van de levering:

1 x lijmpistool

1 x Oplader met standaard

10 x lijmstift, lengte: 140 mm, diameter: 7 mm

1 x Instructiehandleiding

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Haal het toestel uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Bewaar de originele verpakking.
- Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is contacteer onmiddellijk de technische dienst van Cecotec.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achter. Het zou een gevaar voor kinderen kunnen worden. Verpakkingsmateriaal afvoeren in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Waarschuwing elektrische spanning

Elektrische schok als gevolg van onvoldoende of onjuiste isolatie. Controleer vóór gebruik of het toestel en de accessoires onbeschadigd zijn en goed werken. Als u schade vaststelt, mag u het toestel niet gebruiken. Gebruik het apparaat niet als het nat is of als uw handen nat zijn!

3. WERKING

De batterij opladen



Waarschuwing

Tijdens het opladen kan het handvat heet worden, dit is normaal.

Opmerking

Als de batterij niet goed is opgeladen, kan deze beschadigd raken. Laad de batterij nooit op bij omgevingstemperaturen onder 10 °C of boven 40 °C.

- De batterij wordt half opgeladen geleverd om schade door volledige ontlading te voorkomen.
- De batterij moet worden opgeladen voordat u het toestel voor het eerst gebruikt en telkens wanneer het oplaadniveau laag is. Het rode lampje op de laadindicator waarschuwt voor een laag niveau.

De batterij opladen:

1. Plaats het apparaat in de lader (7). Fig. 2
2. Steek de stekker van de lader (7) in een goed beveiligd stopcontact (wandcontactdoos). Fig. 3

De laadindicator (3) brandt rood.

NEDERLANDS

Een volledige lading duurt ongeveer 3 uur. Deze waarde kan variëren als gevolg van vele factoren.

1. Wanneer de batterijlaadindicator (3) groen wordt, is het opladen voltooid. Fig. 4
2. Trek de stekker van de lader (7) uit het stopcontact.
3. Maak het lijmpistool los van het lader

Het apparaat en de oplader kunnen tijdens het opladen heet worden.

Controle van de ladingstoestand van de batterij

De laadstatus wordt aangegeven door de batterij-indicator:

- Groene LED: batterij volledig opgeladen.
- Rode LED: batterij leeg. Laad de batterij op.

Plaatsing lijmsstift

De lijmsstift moet in het toevoer kanaal (9) worden gestoken.

Gebruik van het lijmpistool

- De metalen oppervlakken moeten voor het vastlijmen eerst

worden ontvet. Verwijder alle sporen van olie, smeermiddel, glijmiddel, enz.

- Vocht kan ervoor zorgen dat gelijmde oppervlakken loskomen.
- Als de lijm in contact komt met de huid, breng dan gedurende enkele minuten koud water aan op het aangetaste oppervlak.
- Als u een zeer warmtegevoelig materiaal moet lijmen, probeer het dan eerst op een proefstukje.
- Op textielproducten is het niet mogelijk de lijm volledig te verwijderen. Het is ook niet mogelijk het te verwijderen door wassen bij hoge temperatuur.
- Gebruik indien nodig speciale lijmen voor andere materialen dan in deze handleiding worden aangegeven.
- Probeer niet om licht ontvlambare of brandbare materialen te lijmen.
- Werk niet op een licht ontvlambare of brandbare ondergrond.

Lijmen

- Voor het lijmen van flexibele materialen, zoals textiel, brengt u de lijm in een zigzagpatroon aan.
- Snel afkoelende materialen moeten worden voorbehandeld met een heteluchtpistool, zodat de lijm beter hecht.
- Knijp en druk de delen samen met uw handen na het lijmen. Het is niet nodig om een fixatiemiddel te gebruiken.
- Het kan zowel met stippen als met lijmlijnen worden gelijmd.
- Om lijmresten na afkoeling te verwijderen, kunt u een scherp mes gebruiken. Wees uiterst voorzichtig om mogelijke snijwonden te voorkomen.
- Het is raadzaam gladde oppervlakken te schuren alvorens te lijmen.
- Als je de gelijmde delen er weer af wilt halen, hoeft je ze alleen maar te verwarmen.

- De lijmresten kunnen worden verwijderd zodra ze zijn afgekoeld.
- De gelijmde delen kunnen worden geverfd.

In- en uitschakelen van het apparaat

Het wordt ten zeerste aanbevolen om bij het gebruik van het lijmpistool persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken. Druk op de (ON/OFF) schakelaar (2) totdat de status-LED (1) rood oplicht. Fig.5

- De lijm begint warm te worden.
 - Wanneer het lijmpistool de optimale werktemperatuur heeft bereikt, licht de status-LED groen op.
 - De apparatuur is nu klaar voor gebruik.
1. Om uit te schakelen houdt u de aan/uit-schakelaar (2) ingedrukt totdat de status-LED (1) dooft. Fig. 6

NEDERLANDS

Automatische ontkoppeling

- De automatische uitschakeling treedt in werking na ongeveer 10 minuten van niet-gebruik.
- Het wordt aanbevolen het toestel pas aan te sluiten wanneer het gebruikt gaat worden.
- Schakel het apparaat weer in met de aan/uit-schakelaar (2) en controleer de status-LED en de oplaadindicator voor het geval het apparaat moet worden opgeladen of opgewarmd.

Lijmen

Opmerkingen



Waarschuwing voor heet oppervlak

Het mondstuk kan heet zijn na gebruik. Bovendien kan de lijm die uit de spuitmond komt ook heet zijn. Je kunt een brandwond oplopen.

- Raak het mondstuk nooit rechtstreeks met uw hand aan!
- Draag beschermende handschoenen!



Informatie

- De te lijmen oppervlakken moeten schoon, droog en vrij van vet, olie, vocht, enz. zijn.



Informatie

- Bij het vervangen van een nieuwe lijmstift heeft het apparaat mogelijk meer opwarmtijd nodig dan wanneer het voor de eerste keer wordt gebruikt. Dit komt omdat het toevoer kanaal verstopt kan zijn door uitgeharde lijmresten.

De status-LED brandt groen.

1. Het toestel moet de tijd krijgen om op te warmen. Steek de lijmstift die geschikt is voor het te behandelen materiaal vanaf de achterkant in het toevoerkanaal (9). op de trekker (5) om de juiste lijmstroom te regelen. Fig. 7
2. U kunt de lijm aanbrengen in de vorm van stippen of als een lijn.
3. U moet de twee aan elkaar te lijmen stukken onmiddellijk samendrukken voor ca. 30 seconden. U kunt uw vingers met uiterste voorzichtigheid gebruiken om u niet te branden. Het gebruik van beschermende handschoenen wordt aanbevolen.
4. Na ongeveer 5 minuten is de gelijmde zone resistent.
5. U kunt het apparaat in de lader plaatsen als u pauzeert.

Ontkoppelen van het apparaat



Waarschuwing elektrische spanning

Raak de stekker nooit aan met natte of vochtige handen.

1. Koppel het apparaat los.
2. Trek het netsnoer van de lader uit het stopcontact (stekkerdoos) aan de stekker, nooit aan het snoer zelf.
3. Laat het apparaat afkoelen (indien nodig).
4. Maak de apparatuur schoon. Zie hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
5. U moet de apparatuur opslaan in overeenstemming met het hoofdstuk "Opslag".

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

NEDERLANDS

Onderhoud.

- Bewaar volledig ontladen lithium-ion batterijen niet. Dit kan leiden tot een volledige ontlading en dus tot het scheuren van de batterij.
- Wanneer het toestel niet in gebruik is, dient u het op te bergen volgens de onderstaande instructies:
- De omgevingstemperatuur moet lager zijn dan 40 °C
- Het moet droog zijn, vrij van vocht en beschermd tegen vorst en hitte.
- Bewaren op een plaats beschermd tegen stof en direct zonlicht.

Pre-onderhoudswerkzaamheden



Waarschuwing elektrische spanning

Onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden waarbij de behuizing moet worden geopend, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door het Cecotec Service Centre of door geautoriseerde vakbedrijven.



Waarschuwing elektrische spanning

1. Koppel het apparaat los.
2. Trek het netsnoer van de lader aan de stekker uit het stopcontact.
3. Laat de apparatuur volledig afkoelen.

Onderhoudsinstructies

Er zijn geen door de gebruiker onderhouden of gesmeerde onderdelen in het toestel.

Schoonmaken

Het is noodzakelijk om het apparaat voor en na gebruik te reinigen.

Opmerking

Invetten is niet nodig na reiniging.



Waarschuwing elektrische spanning

Vloeistoffen die in de behuizing terechtkomen, kunnen kortsluiting veroorzaken. Dompel de apparatuur niet

onder in water of een andere vloeistof. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de behuizing komt.

- Gebruik voor het schoonmaken van de externe onderdelen van het apparaat een schone, zachte, pluisvrije doek, die licht bevochtigd mag zijn. Zorg ervoor dat er geen vocht in de behuizing komt of in contact komt met elektrische onderdelen.
- Gebruik geen agressieve, schurende of oplosmiddelhoudende detergents of reinigingsmiddelen, bijv. reinigingsmiddelen, verdunners, alcoholhoudende detergents of schurende reinigingsmiddelen om de doek te bevochtigen.
- Gebruik een zachte, schone, pluisvrije doek om het toestel te drogen. En helemaal droog.
- Maak de aansluitcontacten van zowel het apparaat als de lader zorgvuldig schoon.

Vervoer en opslag

Opmerking

- Om beschadiging van het toestel te voorkomen, moet het toestel op de juiste wijze worden vervoerd en opgeslagen, volgens de aanwijzingen in deze handleiding.

Vervoer

- Volg te allen tijde de volgende transportinstructies:
- Koppel eerst het apparaat los.
- Trek het netsnoer van de lader uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, nooit aan het snoer zelf.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Bij het vervoer van lithium-ion batterijen moeten de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen in acht worden genomen.
- De volgende aanwijzingen voor het vervoer van lithium-ionbatterijen moeten in acht worden genomen.

NEDERLANDS

- De gebruiker kan de batterijen zonder verdere vereisten over de weg vervoeren.
- Bij verzending door derden (bv. luchtvracht of expeditie) dient u rekening te houden met de vereisten inzake verpakking en markering. De verpakking moet worden uitgevoerd door een deskundige op het gebied van gevaarlijke goederen.
- Voordat u een oplaadbare batterij verzendt, moet u ervoor zorgen dat de behuizing in perfecte staat is.
- Zij dient tevens rekening te houden met aanvullende nationale bepalingen terzake.

Het apparaat opbergen

- Koppel eerst het apparaat los.
- Trek het netsnoer van de lader uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, nooit aan het snoer zelf.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk

"Reiniging".

5. PROBLEEMOPLOSSING

- Reparatiewerkzaamheden aan de behuizing mogen alleen door het Cecotec Service Centre of door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf of door Cecotec worden uitgevoerd.
- Cecotec heeft het apparaat getest op goede werking. Als zich toch een incident voordoet, voer dan de volgende controles uit:

Rook en een lichte geur worden waargenomen bij de eerste opstart:

Dit is geen fout of defect. Na korte tijd verdwijnen zowel de rook als de geur.

De batterij wordt niet opgeladen:

- U moet zowel de aansluiting van de lader op het apparaat als op het lichtnet controleren.
- U moet controleren of er stroom op het stopcontact staat.
- Controleer of het netsnoer en de stekker onbeschadigd zijn.

- De elektrische installatie moet worden gecontroleerd (zekeringen, differentieelschakelaar, stroomonderbreker, enz.)
- U moet controleren of de lader niet beschadigd is. Als u schade opmerkt, stop dan met het gebruik. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- U moet controleren of er geen vuil op de aansluitingen van de lader zit. Reinig het vuil.
- De batterij kan defect of beschadigd zijn. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Het apparaat werkt niet:

- Het laadniveau van de batterij kan te laag zijn. Laad de batterij op.
- De aansluitingen van de lader en de laadaansluiting kunnen vuil zijn. Maak ze schoon door alle sporen van vuil te verwijderen.
- De lader is niet aangesloten. Controleer de verbindingen.



Informatie

Wacht ten minste 10 minuten voordat u het apparaat opnieuw opstart.

De lijmstift valt van de apparatuur:

Controleer of de diameter van de lijmstift juist is.

De lijmstift beweegt niet:

- Controleer of er nog voldoende lijm op de staaf zit. Plaats een nieuwe lijmstick. Gebruik alleen geschikte lijmstiften in overeenstemming met de technische gegevens.
- Controleer of de diameter van de lijmstift juist is.

De lijm is niet gelijkmatig gedoseerd:

Zorg ervoor dat het toestel de optimale smelttemperatuur heeft bereikt vóór gebruik. Laat het toestel volledig opwarmen. Druk de

NEDERLANDS

trekker langzaam en gelijkmatig over.

Vloeistof stroomt uit het lijmtoevoer kanaal:

Het kan gebeuren dat de diameter van de lijmstift te klein is of dat de smelttemperatuur van de lijmstift te laag is.

De lijm laat los na afkoeling:

- Er blijft vet, stof of vuil achter op de oppervlakken. Reinig en/of schuur de te lijmen oppervlakken zorgvuldig.
- Het te lijmen materiaal is niet compatibel met het lijm. Gebruik speciale lijfstiften.

Het raakt maar één kant:

Controleer of de lijm niet is afgekoeld alvorens de onderdelen samen te persen. Pers de te lijmen onderdelen onmiddellijk samen. Materialen die snel afkoelen, kunnen met een heteluchtpistool worden verwarmd. U kunt de lijm in de vorm van stippen aanbrengen.

Lijmresten worden gevormd in de vorm van "draden".

Houd de trekker niet ingedrukt na het slaan. De trekker moet te zijner tijd worden overgehaald. Schraap de spuitmond bij het optillen van het onderdeel.

Kleverige zolen komen los:

Vocht doet het leer opzwellen. Je moet speciale lijfstiften gebruiken.

De lijm komt in contact met de vingers:

- De lijm kan doordringen in materialen zoals papier of bepaalde stoffen. Bij het werken met het lijmpistool moeten beschermende handschoenen worden gedragen om mogelijke brandwonden te voorkomen. Het is ook aan te bevelen een hittebestendige basis te gebruiken, bijvoorbeeld siliconen.
- Als het te lijmen onderdeel van metaal is, kan het opgewarmd zijn. Het is raadzaam beschermende handschoenen te dragen om mogelijke brandwonden te voorkomen.

Het te lijmen werkstuk wordt gesmolten:

Het is mogelijk dat het te lijmen onderdeel gemaakt is van een warmtegevoelig materiaal, b.v. polystyreen, deze materialen zijn niet compatibel met hot melt lijm. Gebruik speciale lijmstiften.

Opmerking

Wacht na alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden ten minste 3 minuten voordat u het toestel weer inschakelt.

Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met de klantenservice van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: 70028

Referentie: CecoRaptor Perfect Fix

Nominale spanning: 3,7 V DC

Omgevingstemperatuur: 5 °C tot 50 °C

Omgevingstemperatuur opladen: 10 °C tot 40 °C: 5 °C tot 50 °C

Smeltemperatuur: 170 °C

Lijmstift: diameter: 7 mm/ lengte: 140 mm

Opwarmtijd: ca. 60 s*.

Bedrijfstijd op één batterijlading: ca. 30 min.

Opladbare batterij (geïntegreerd)

Type: lithium ion

Nominale spanning: 3,7 V DC

Capaciteit 1,5 Ah

Lader

Nominale ingangsspanning: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Nominale ingangsspanning 0,2 A

Nominale uitgangsspanning: 5,5 V DC

Laadstroom: 0,6 A

Veiligheidsklasse: II

Kabellengte: ca. 1,5

NEDERLANDS

*Dit cijfer is bij benadering en kan variëren afhankelijk van vele factoren.

7. RECYCLAGE VAN HUISHOUDTOESTELLEN



De Europese richtlijn 2012/19/UE en 2006/66/CE betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) bepaalt dat kleine huishoudelijke elektrische apparaten niet gerecycleerd mogen worden met het restafval. Deze elektrische apparaten moeten apart gesorteerd worden om het hergebruik en de

verwerking van materialen te optimaliseren en de impact van deze apparaten mens en milieu te verminderen.

Het symbool van de doorgekruiste afvalbak herinnert u aan uw verplichting om dit product op de juiste wijze af te voeren.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om kleine huishoudelijke elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Het lijmpistool, de accessoires, de verpakking, de lijmsticks en de lijmresten moeten op een milieuvriendelijke manier worden gerecycleerd.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum op voorwaarde dat de aankoopfactuur bewaard is gebleven en voorgelegd kan worden, het product zich in een goede fysieke staat bevindt en het gebruikt is op een correcte manier en zoals aangegeven in deze handleiding.

De garantie vervalt:

- Als het product niet gebruikt is waarvoor het bedoeld is, foutief behandeld is, geslagen is, blootgesteld is aan vochtigheid, ondergedompeld is in water of een bijtende vloeistof of enig ander defect te wijten aan foutief gebruik door de consument.
- Als het product uit elkaar gehaald, gemodificeerd of gerepareerd is geweest door personen die niet geautoriseerd zijn door de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.
- Als het incident werd veroorzaakt door normale slijtage van de onderdelen door gebruik.

De garantie dekt alle fabricagefouten gedurende 2 jaar op basis van de huidige wetgeving, met uitzondering op verbruiksartikelen.

In het geval van verkeerd gebruik door de gebruiker zal de garantieservice niet verantwoordelijk zijn voor de reparatie.

Mocht u op een bepaald moment een incident met het product

vaststellen of vragen hebben, dan kunt u contact opnemen met de officiële Cecotec Technical Support Service op +34 96 321 07 28.

COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten, ontwerpen, foto's en illustraties in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

POLSKI

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys.1

1. Dioda LED
2. Przycisk zasilania
3. Wskaźnik naładowania baterii
4. Kontakty połączeniowe
5. Spust operacyjny
6. Zasilacz (wtyczka)
7. Ładowarka/uchwyt urządzenia
8. Klej w sztyfcie (x10)
9. Kanat zasilający
10. Nasadka
11. Osłona termiczna dyszy

Zakres dostaw:

1x pistolet do kleju

1x Ładowarka z uchwytem

10 x klej w sztyfcie, długość: 140mm, średnica: 7mm

1 x instrukcja obsługi

2. PRZED UŻYCIEM

- Wyjmij produkt z pudełka.
- Usuń wszystkie elementy opakowania. Zachowaj oryginalne pudełko.
- Upewnij się, że wszystkie elementy są dołączone, a jeśli któregoś brakuje lub nie jest w dobrym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie zostawiaj opakowania bez nadzoru. Może stanowić zagrożenie dla dzieci. Zutylizować opakowanie zgodnie z przepisami krajowymi.



Ostrzeżenie o napięciu prądu

Porażenie prądem z powodu niewystarczającej lub niewłaściwej izolacji. Przed użyciem sprawdź, czy urządzenie i jego akcesoria nie są uszkodzone i działają prawidłowo. W przypadku wykrycia uszkodzenia nie uruchamiaj go. Nie używaj urządzenia, jeśli masz mokre lub ręce!

3. FUNKCJONOWANIE

Ładowanie baterii



Ostrzeżenie

Podczas ładowania uchwyt może się nagrzewać, jest to normalne.

Ostrzeżenie

Jeśli akumulator jest ładowany nieprawidłowo, może ulec uszkodzeniu. Nigdy nie należy ładować baterii w temperaturze otoczenia poniżej 10°C lub powyżej 40°C.

- Akumulator jest naładowany w połowie, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych głębokim rozładowaniem.
- Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem urządzenia i zawsze, gdy poziom naładowania jest niski. Czerwone światło we wskaźniku ładowania wskazuje niski poziom.

Ładowanie baterii:

1. Umieść urządzenie na ładowarce (7). Rys.2
2. Wtyczkę ładowarki (7) podłączyć do odpowiednio zabezpieczonego gniazda (gniazda). Rys.3

Wskaźnik ładowania (3) zaświeci się na czerwono.

POLSKI

Pełne ładowanie zajmuje około 3 godzin. Ta wartość może się różnić ze względu na wiele czynników.

1. Gdy wskaźnik ładowania akumulatora (3) zmieni kolor na zielony, ładowanie jest zakończone. Rys.4
2. Odłącz wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego (7).
3. Odłącz pistolet do kleju od magazynka.

Urządzenie i ładowarka mogą się nagrzewać podczas ładowania.

Sprawdzanie stanu naładowania baterii

Stan naładowania jest pokazywany przez wskaźnik baterii:

- Zielona dioda LED: bateria w pełni naładowana.
- Czerwona dioda LED: rozładowana bateria. Naładować baterię.

Mocowanie kleju w sztyfcie

Musisz włożyć klej w sztyfcie do kanału przesuwu (9).

Korzystanie z pistoletu do klejenia

- Przed wklejeniem należy najpierw odtłuścić metalowe powierzchnie. Przed wklejeniem należy najpierw odtłuścić

metalowe powierzchnie. ...

- Usunąć pozostały olej, płyn chłodzący, smar itp.
 - Jeśli klej wejdzie w kontakt ze skórą, natóż zimną wodę na kilka minut na dotkniętą powierzchnię.
 - Jeśli musisz przykleić materiał bardzo wrażliwy na ciepło, najpierw wypróbuj próbkę testową.
 - W wyrobach tekstylnych nie ma możliwości całkowitego usunięcia kleju. Nie można go również usunąć poprzez pranie w wysokiej temperaturze.
 - W razie potrzeby użyj specjalnych klejów do materiałów innych niż określone w niniejszej instrukcji.
 - Nie próbuj kleić materiałów łatwopalnych lub palnych.
 - Nie pracuj na wysoce łatwopalnych lub łatwopalnych podłożach.
- ### **Klejenie**
- Aby skleić elastyczne materiały, takie jak tekstylia, natóż klej w zygzak.

- Materiały szybko schładzające się należy wcześniej potraktować opalarką, w ten sposób uzyskamy lepszą przyczepność kleju.
- Po sklejeniu ręcznie dokręć i dociśnij części. Nie ma potrzeby używania urządzenia zaciskowego.
- Możesz skleić zarówno punkty, jak i linie kleju.
- Aby usunąć pozostałości kleju po schłodzeniu, możesz użyć ostrego ostrza. Zachowaj szczególną ostrożność, aby uniknąć możliwych cięć.
- Zaleca się szlifowanie Szlifować gładkie powierzchnie przed klejeniem.
- Jeśli chcesz ponownie usunąć skleione miejsca, wystarczy je podgrzać.
- Resztki kleju można usunąć po ostygnięciu.
- Skleione obszary można malować.

Podłączanie i rozłączanie urządzenia

Zaleca się stosowanie środków ochrony osobistej podczas używania pistoletu do klejenia. Naciskaj włącznik/wyłącznik (2), aż dioda LED stanu (1) zaświeci się na czerwono. Rys.5

- Klej zacznie się nagrzewać.
- Gdy pistolet do kleju osiągnie optymalną temperaturę roboczą, dioda LED stanu zaświeci się na zielono.
- Gdy pistolet do kleju osiągnie optymalną temperaturę roboczą, dioda LED stanu zaświeci się na zielono.

1. Aby się rozłączyć, należy nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (2), aż zgaśnie dioda LED stanu (1). Rys.6

Automatyczne rozłączanie

- Automatyczne wyłączenie działa po około 10 minutach bez używania urządzenia.
- Zaleca się nie podłączać urządzenia, dopóki nie będzie gotowe do użycia.

POLSKI

- Podłącz ponownie urządzenie za pomocą włącznika / wyłącznika (2) i sprawdź diodę LED stanu oraz wskaźnik ładowania, jeśli urządzenie wymaga ponownego naładowania lub podgrzania.

Klejenie

Ostrzeżenie



Ostrzeżenie o gorącej powierzchni

Po użyciu dysza może być gorąca. Również klej wychodzący z dyszy może być gorący. Możesz się poparzyć.

- Nigdy nie dotykaj dyszy bezpośrednio ręką!
- Nosić rękawice ochronne!



Informacja

- Klejone powierzchnie muszą być czyste, suche i wolne od tłuszczu, oleju, wilgoci itp.



Informacja

- Podczas wymiany nowego kleju w sztyfcie urządzenie może potrzebować więcej czasu na rozgrzanie niż przy pierwszym użyciu. Dzieje się tak, ponieważ kanał podający może zostać

zatkany przez utwardzone pozostałości kleju.

Dioda LED stanu świeci na zielono.

1. Musisz poczekać, aż urządzenie się rozgrzeje. Włóż klej w sztyfcie odpowiedni do obrabianego materiału do kanału podającego (9) od tyłu. Naciśnij spust (5), aby wyregulować prawidłowy przepływ kleju. Rys. 7
2. Klej można nakładać w postaci kropek lub linii.
3. Należy natychmiast ścisnąć dwa kawałki, które mają zostać sklejone, przez około 30 sekund. Możesz używać palców z najwyższą ostrożnością, aby się nie poparzyć. Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych.

4. Po około 5 minutach klejony obszar jest odporny.
5. Możesz umieścić urządzenie na ładowarce podczas paury

.Odłącz urządzenie



Ostrzeżenie o napięciu prądu

Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.

1. Odłącz urządzenie.
2. Wyjmij przewód zasilający ładowarki z gniazdka elektrycznego (gniazda), chwytając za wtyczkę, nigdy za sam przewód.
3. Musisz pozwolić urządzeniu ostygnąć (jeśli to konieczne).
4. Wyczyść sprzęt. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.
5. Musisz przechowywać sprzęt zgodnie z sekcją „Przechowywanie”.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Konserwacja.

- Nie należy przechowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów litowo-jonowych. Może to spowodować całkowite rozładowanie, a tym samym pęknięcie baterii.
- Jeśli nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je zgodnie z poniższymi instrukcjami:
- Temperatura otoczenia musi być poniżej 40 ° C
- Musi być suche, wolne od wilgoci oraz chronione przed mrozem i upałem
- Powinien być przechowywany w miejscu chronionym przed kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Prace przedkonserwacyjne



Ostrzeżenie o napięciu prądu

Prace konserwacyjne i/lub naprawcze wymagające otwarcia obudowy mogą być wykonywane wyłącznie

POLSKI

przez Serwis Techniczny Cecotec lub przez wyspecjalizowane i autoryzowane firmy.



Ostrzeżenie o napięciu prądu

1. Odłącz urządzenie.
2. Wyjmij przewód zasilający ładowarki z gniazdka elektrycznego (gniazda), chwytając za wtyczkę.
3. Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.

Wskazówki na temat utrzymania

Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części, które użytkownik musi konserwować lub smarować.

Czyszczenie

Urządzenie należy wyczyścić przed i po użyciu.

Ostrzeżenie

Nie trzeba go smarować po czyszczeniu.



Ostrzeżenie o napięciu prądu

Dotknięcie się płynów do wnętrza obudowy może spowodować zwarcia. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Upewnij się, że żaden rodzaj cieczy nie dostał się do obudowy.

- Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia używaj czystej i miękkiej szmatki, która nie pozostawia włókien, może być lekko wilgotna. Upewnij się, że wilgoć nie dostała się do wnętrza obudowy ani nie miała kontaktu z jakimikolwiek elementami elektrycznymi.
- Nie używaj agresywnych, ściernych lub rozpuszczalnikowych detergentów lub środków czyszczących, takich jak np. były. Spraye czyszczące, rozcieńczalniki, detergenty zawierające alkohol lub ściernie środki czyszczące do zwilżania szmatki.
- Aby wysuszyć urządzenie, użyj miękkiej, czystej, niestrzępiącej się szmatki. I całkowicie suche.

- Ostrożnie oczyść styki połączeniowe zarówno urządzenia, jak i ładowarki.

Transport i przechowywanie

Ostrzeżenie

- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy je odpowiednio transportować i przechowywać, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Przenoszenie

- Zawsze postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami dotyczącymi transportu:
- Najpierw odłącz urządzenie.
- Wyjmij przewód zasilający ładowarki z gniazdka elektrycznego (gniazda), ciągnąc za wtyczkę, nigdy za sam przewód.
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Podczas transportu akumulatorów litowo-jonowych należy

wziąć pod uwagę przepisy dotyczące transportu towarów niebezpiecznych.

- Podczas transportu akumulatorów litowo-jonowych należy przestrzegać następujących instrukcji.
- Użytkownik może transportować akumulatory transportem drogowym bez dodatkowych wymagań.
- W przypadku wysyłki za pośrednictwem stron trzecich (np. frachtu lotniczego lub wysyłki) należy wziąć pod uwagę wymagania, które muszą spełnić w zakresie pakowania i znakowania. Pakowanie musi być wykonane przez eksperta ds. towarów niebezpiecznych.
- Przed wysyłką akumulatora upewnij się, że etui jest w idealnym stanie.
- Ponadto musisz również wziąć pod uwagę dodatkowe przepisy krajowe w tym zakresie.

POLSKI

Przechowywanie

- Najpierw odłącz urządzenie.
- Wyjmij przewód zasilający ładowarki z gniazdka elektrycznego (gniazda), ciągnąc za wtyczkę, nigdy za sam przewód.
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w sekcji „Czyszczenie”.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Naprawy obudowy mogą być wykonywane wyłącznie przez Serwis Techniczny Cecotec lub przez autoryzowaną firmę specjalizującą się w instalacjach elektrycznych lub przez Cecotec.
- Cecotec zweryfikował poprawność działania urządzenia. Mimo to, jeśli dojdzie do incydentu, przeprowadź następujące kontrole:

Przy pierwszym uruchomieniu obserwuje się dym i lekki zapach:

Nie jest to usterka ani usterka. Wkrótce po uruchomieniu znika zarówno dym, jak i zapach.

Akumulator nie ładuje się:

- Należy sprawdzić zarówno połączenie ładowarki z urządzeniem, jak i z siecią.
- Musisz sprawdzić, czy w gniazdku jest prąd.
- Należy sprawdzić, czy zarówno przewód zasilający, jak i wtyczka nie są uszkodzone.
- Należy sprawdzić instalację elektryczną (bezpieczniki, wyłącznik różnicowy, wyłącznik automatyczny itp.).
- Należy sprawdzić, czy ładowarka nie jest uszkodzona. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia, przestań go używać. Skontaktuj się z serwisem pomocy technicznej Cecotec.
- Należy sprawdzić, czy złącza ładowarki nie są zabrudzone. Zetrzyj brud.

- Bateria może być wadliwa lub uszkodzona. Skontaktuj się z serwisem pomocy technicznej Cecotec.

Urządzenie nie działa:

- Poziom naładowania baterii może być zbyt niski. Naładować baterię.
- Złącza ładowarki i gniazdo ładowania mogą być zabrudzone. Wyczyść je, usuwając wszelkie pozostałości brudu.
- Ładowarka nie jest podłączona. Sprawdź połączenia.



Informacja

Odczekaj co najmniej 10 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

Sztyft kleju ocieka z urządzenia

Musisz sprawdzić, czy średnica sztyftu jest prawidłowa.

Sztyft nie przesuwają się w pistolecie ku wyjściu:

- Sprawdź, czy na sztyfcie pozostało wystarczająco dużo kleju.

Dołącz nowy klej w sztyfcie. Używać wyłącznie odpowiednich sztyftów kleju, zgodnie z danymi technicznymi.

- Musisz sprawdzić, czy średnica sztyftu kleju jest prawidłowa.

Kleju nie można dosyfkować w sposób jednorodny:

Przed użyciem upewnij się, że urządzenie osiągnęło optymalną temperaturę utrwalania. Pozwól urządzeniu całkowicie się nagrzać. Naciśnij spust powoli i równomiernie.

Z kanału zasilającego wydostaje się klej:

Może się zdarzyć, że średnica sztyftu klejowego jest zbyt mała lub temperatura topnienia sztyftu klejowego jest zbyt niska.

Klej odkleja się po wystygnięciu:

- Pozostają resztki tłuszczu Dokładnie oczyścić i/lub przeszlifować klejone powierzchnie
- Klejony materiał nie jest kompatybilny z klejem na gorąco. Użyj specjalnych klejów w sztyfcie.

POLSKI

Tylko klei z jednej strony:

Sprawdź, czy klej nie ostygł przed ściśnięciem części. Natychmiast ściśnij części, które mają być sklejone. Materiały szybko schładzające się można podgrzać pistoletem na gorące powietrze. Klej można nakładać w postaci kropek.

resztki kleju układają się w formie „nitek”

Nie należy trzymać wciśniętego spustu po uderzeniu. W odpowiednim czasie musisz zwolnić spust. Oczyść dyszę podczas podnoszenia części.

Klejone podeszwy odpadają:

Wilgoć powoduje pęcznienie skóry. Musisz użyć specjalnych klejów w sztyfcie.

Klej wchodzi w kontakt z palcami:

- Klej może przenikać przez materiały takie jak papier lub niektóre tkaniny. Należy nosić rękawice ochronne, aby uniknąć

ewentualnych oparzeń podczas pracy z pistoletem do kleju.

Wskazane jest również zastosowanie podstawy żaroodpornej, np. były. Z krzemu.

- Jeśli klejony element jest wykonany z metalu, mógł się nagrzać. Wskazane jest noszenie rękawic ochronnych, aby uniknąć ewentualnych oparzeń.

Obrabiany przedmiot topi się:

Część do klejenia może być wykonana z materiału wrażliwego na ciepło, np. polistyrenu, materiały te nie są kompatybilne z klejem topliwym. Użyj specjalnych klejów w sztyfcie.

Ostrzeżenie

Po każdej konserwacji i naprawie odczekaj co najmniej 3 minuty do ponownego podłączenia urządzenia.

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, skontaktuj się z działem obsługi klienta Cecotec.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: 70028

Referencja: CecoRaptor Perfect Fix

Napięcie normalne: 3,7 V DC

Temperatura otoczenia podczas pracy: 5 °C do 50 °C

Temperatura otoczenia Temperatura otoczenia podczas

ładowania: 10 °C do 40 °C ładowania: 10 °C do 40 °C

Temperatura topnienia: 170 °C

Klej w sztyfcie: średnica: 7mm / długość: 140mm

Czas nagrzewania: ok. 60 sekund *

Czas podtrzymania przy ładowaniu baterii: ok. 30 minut.*

Akumulator (Wbudowany)

Rodzaj : Ion Lit

Napięcie normalne: 3,7 V DC

Pojemność: 1,5 Ah

Ładowarka

Nominalne napięcie wejściowe: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Znamionowy prąd wejściowy: 0,2 A

Nominalne napięcie wyjściowe: 5,5 V DC

Prąd ładowania: 0,6 A

Typ ochrony: II

Długość kabla: ok. 1,5

* Te dane są przybliżone i mogą się różnić w zależności od wielu czynników.

7. RECYKLING SPRZĘTU AGD



Trash X - 09La directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Urządzenia

POLSKI

te należy utylizować osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, a tym samym zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko. Przekreślony symbol pojemnika przypomina o obowiązku prawidłowej utylizacji tego produktu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Pistolet do kleju, akcesoria, opakowania, sztyfty kleju i resztki kleju należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Produkt jest objęty gwarancją przez 2 lata od daty zakupu, o ile faktura zakupu jest przechowywana i wysyłana, produkt jest w idealnym stanie fizycznym i jest używany zgodnie z instrukcją. Gwarancja nie obejmuje:

- Jeśli produkt był używany ponad jego pojemność lub użyteczność, nadużywał, bił, był narażony na wilgoć, zanurzony w cieczy lub substancji żrącej, a także z jakąkolwiek inną wadą, za którą odpowiedzialność ponosi konsument.
- Jeśli produkt został zdemontowany, zmodyfikowany lub naprawiony przez osoby nieupoważnione przez oficjalny Serwis pomocy technicznej firmy Cecotec.
- Jeżeli występowanie zostało spowodowane normalnym zużyciem części w wyniku użytkowania.

Serwis gwarancyjny obejmuje wszystkie wady produkcyjne przez 2 lata, zgodnie z obowiązującymi przepisami, z wyjątkiem części eksploatacyjnych. W przypadku niewłaściwego użycia przez użytkownika serwis gwarancyjny nie będzie odpowiedzialny za naprawę. W przypadku wykrycia incydentu z produktem lub w razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z oficjalną pomocą techniczną Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów, projektów, zdjęć i ilustracji w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść tej publikacji nie może być powielana, w całości lub w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

ČEŠTINA

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1.

1. LED stavu
2. Vypínač ON / OFF
3. Indikátor nabití baterie
4. Připojovací kontakty
5. Provozní spoušť
6. Napájecí adaptér (zástrčka)
7. Nabíječka / držák zařízení
8. Lepicí tyčinka (x10)
9. Podávací kanál
10. Hubice
11. Tepelný ochranný kryt trysky

Rozsah dodávky:

1 x Lepicí pistole

1 x Nabíječka se stojanem

10 x lepicí tyčinka, délka: 140 mm, průměr: 7 mm

1 x Návod k použití

2. PŘED POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj z krabice.
- Odstraňte všechny obaly. Uchovejte originální krabici.
- Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.
- Nenechávejte obalový materiál bez dozoru. Mohlo by se to stát nebezpečím pro děti. Zlikvidujte obalový materiál v souladu s národními zákony.



Výstraha kvůli elektrickému napětí

Úraz elektrickým proudem v důsledku nedostatečné nebo nevhodné izolace. Před použitím zkontrolujte, zda zařízení a jeho příslušenství není poškozené a funguje správně. V případě zjištění poškození jej nespouštějte. Nepoužívejte zařízení, pokud je mokré nebo máte mokré ruce!

3. FUNGOVÁNÍ

Nabíjení baterie



Pozor

Během procesu nabíjení se rukojeť může zahřát, je to normální.

Upozornění

Pokud je baterie nesprávně nabitá, může dojít k jejímu poškození. Baterii byste nikdy neměli nabíjet při okolní teplotě nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.

- Baterie je dodávána s polovičním nabitím, aby nedošlo k poškození v důsledku celkového vybití.
- Baterii je třeba nabít před prvním použitím spotřebiče a vždy, když je úroveň nabití nízká. Baterii je třeba nabít před prvním použitím spotřebiče a vždy, když je úroveň nabití nízká.

Nabití baterie:

1. Umístěte přístroj na nabíječku (7). Obr. 2.
2. Zapojte zástrčku nabíječky (7) do řádně chráněné zásuvky (zásuvky). Obr. 3

Indikátor nabíjení (3) se rozsvítí červeně.

Plné nabití trvá přibližně 3 hodiny. Tato hodnota se může lišit v

ČEŠTINA

důsledku několika faktorů.

1. Když se indikátor nabití baterie (3) rozsvítí zeleně, nabíjení je dokončeno. Obr. 4.

1. Odpojte zástrčku nabíječky (7) ze zásuvky.

1. Odpojte lepicí pistoli od zásobníku.

Přístroj a nabíječka se mohou během nabíjení zahřát.

Kontrola stavu nabití baterie

Stav nabití je indikován indikátorem baterie:

- Zelená LED: baterie plně nabitá.
- Červená LED: vybitá baterie. Nabijte baterii.

Umístění lepicí tyčinky

Lepicí tyčinku musíte zasunout do posunovacího kanálu (9).

Použití lepicí pistole

- Před lepením musíte kovové povrchy nejprve odmastit. Odstraňte veškerý zbývající olej, chladicí kapalinu, mazivo atd.

- Vlhkost může způsobit uvolnění lepených povrchů.
 - Pokud se lepidlo dostane do kontaktu s vaší pokožkou, omývejte povrch několik minut studenou vodou.
 - Pokud musíte lepit vysoce citlivý materiál, vyzkoušejte nejprve testovací kus.
 - Z textilních výrobků není možné lepidlo zcela odstranit. Rovněž není možné jej odstranit praním při vysoké teplotě.
 - V případě potřeby použijte speciální lepidla na materiály jiné než uvedené v tomto manuálu.
 - Nepokoušejte se lepit vysoce hořlavé nebo hořlavé materiály.
 - Nepracujte na vysoce hořlavém nebo hořlavém podkladu.
- ### **Lepení**
- Chcete -li lepit pružné materiály, například textilie, naneste lepidlo cik-cak.
 - Rychle chladnouce materiály je nutné předem ošetřit

- horkovzdušnou pistolí, čímž dosáhneme lepší přilnavosti lepidla.
- Po nalepení díly ručně utáhněte a stlačte. Není nutné používat zádržné zařízení.
- Lze je lepit buď pomocí teček, nebo pomocí lepicích linek.
- K odstranění zbytků lepidla po vychladnutí můžete použít ostrý nůž. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se vyhnuli případnému pořezání.
- Hladké povrchy je vhodné před lepením přebrousit.
- Pokud chcete slepená místa znovu odlepit, jednoduše je zahřejte.
- Zbytky lepidla lze po vychladnutí odstranit.
- Nalepené plochy lze natřít.

Zapnutí a vypnutí zařízení

Při používání lepicí pistole se důrazně doporučuje používat osobní ochranné pomůcky Stiskněte spínač ON/OFF (2), dokud se stavová kontrolka (1) nerozsvítí červeně. Obr. 5

- Lepidlo se začne zahřívat.
 - Když lepicí pistole dosáhne optimální pracovní teploty, indikátor stavu se rozsvítí zeleně.
 - Zařízení je nyní připraveno k použití.
1. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte a podržte vypínač (2), dokud nezhasne stavový indikátor (1). Obr. 6.

Automatické vypnutí

- Automatické vypnutí se projeví přibližně po 10 minutách nepoužívání.
- Zařízení se doporučuje připojit až když se bude používat.
- Zařízení znovu zapněte pomocí vypínače (2) a zkontrolujte kontrolku stavu a indikátor nabíjení pro případ, že je třeba zařízení dobít nebo zahřát.

ČEŠTINA

Lepení

Upozornění



Upozornění kvůli horkému povrchu

Tryska může být po použití horká. Kromě toho může být lepidlo vycházející z trysky horké. Můžete se popálit.

- Nikdy se nedotýkejte trysky přímo rukou!
- Noste ochranné rukavice!



Informace

- Lepené plochy musí být čisté, suché, bez mastnoty, oleje, vlhkosti apod.



Informace

- Při výměně nové lepicí tyčinky může zařízení

vyžadovat delší dobu zahřívání než při prvním použití.

Důvodem je, že podávací kanál může být ucpaný ztvrdlými zbytky lepidla.

Indikátor stavu se rozsvítí zeleně.

1. Spotřebič se musí nechat zahřát. Do podávacího kanálu (9) vložte zezadu lepicí tyčinku vhodnou pro ošetřovaný materiál. Stisknutím spouště (5) regulujte správný průtok lepidla. Obr. 7.
2. Lepidlo můžete nanášet ve formě teček nebo čáry.
3. Oba slepované kusy byste měli ihned stlačit na cca. 30 sekund. Prsty můžete používat velmi opatrně, abyste se nepopálili. Doporučuje se používat ochranné rukavice.
4. Asi po 5 minutách je lepená oblast odolná.
5. Při pauze můžete zařízení vložit do nabíječky.

.Odpojení přístroje



Výstraha kvůli elektrickému napětí

Nikdy se zástrčky nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.

1. Odpojte přístroj.
2. Napájecí kabel nabíječky vytahujte ze zásuvky za zástrčku, nikdy ne za samotný kabel.
3. Spotřebič by se měl nechat vychladnout (je-li to nutné).
4. Vyčistěte zařízení. Viz. oddíl Čištění a údržba.
5. Zařízení musíte skladovat v souladu s kapitolou "Skladování".

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Údržba.

- Neskladujte zcela vybité lithium-iontové baterie. To může vést k úplnému vybití, a tím k prasknutí baterie.

- Pokud přístroj nepoužíváte, měli byste jej uložit podle následujících pokynů:
- Okolní teplota musí být nižší než 40 °C
- Musí být suchý, bez vlhkosti a chráněný před mrazem a teplem.
- Skladujte na místě chráněném před prachem a přímým slunečním světlem.

Práce před údržbou



Výstraha kvůli elektrickému napětí

Údržbu a/nebo opravy, které vyžadují otevření krytu, smí provádět pouze servisní středisko Cecotec nebo autorizované odborné firmy.



Výstraha kvůli elektrickému napětí

1. Odpojte přístroj.
2. Vytáhněte napájecí kabel nabíječky ze zásuvky za zástrčku.

ČEŠTINA

3. Zařízení nechte zcela vychladnout.

Pokyny pro údržbu

Uvnitř zařízení nejsou žádné díly, které by měl udržovat nebo mazat uživatelem.

Čištění

Před a po použití je nutné přístroj vyčistit.

Upozornění

Po vyčištění není nutné mazání.



Výstraha kvůli elektrickému napětí

Kapaliny vnikající do krytu mohou způsobit zkrat. Zařízení neponořujte do vody ani do jiné kapaliny. Dbejte na to, aby se do krytu nedostala žádná kapalina.

- K čištění vnějších částí zařízení použijte čistý, měkký hadřík, který nepouští vlákna a který může být mírně navlhčený. Dbejte na to, aby se do krytu nedostala vlhkost nebo aby se nedostala do kontaktu s elektrickými součástmi.

- Nepoužívejte agresivní, abrazivní nebo rozpouštědlové čisticí prostředky nebo čisticí prostředky, např. čisticí spreje, ředidla, čisticí prostředky s obsahem alkoholu nebo abrazivní čisticí prostředky na navlhčení hadříku.
- K osušení přístroje použijte měkký, čistý hadřík, který nepouští vlákna. A úplně suché.
- Pečlivě očistěte připojovací kontakty zařízení i nabíječky.

Přeprava a skladování

Upozornění

- Aby nedošlo k poškození přístroje, musí být přístroj přepravován a skladován správně podle pokynů uvedených v této příručce.

Transport

- Při přepravě vždy dodržujte následující pokyny:
- Nejprve zařízení odpojte.
- Napájecí kabel nabíječky vytahujte ze zásuvky za zástrčku,

- nikdy ne za samotný kabel.
- Nechte přístroj zcela vychladnout.
- Při přepravě lithium-iontových baterií je třeba dodržovat předpisy pro přepravu nebezpečných věcí.
- Při přepravě lithium-iontových baterií je třeba dodržovat následující pokyny.
- Uživatel může baterie přepravovat po silnici bez dalších požadavků.
- Při přepravě třetími stranami (např. leteckou dopravou nebo spedicí) musíte vzít v úvahu požadavky na balení a značení. Balení musí provádět odborník na nebezpečné zboží.
- Před odesláním dobíjecí baterie se musíte ujistit, že je obal v bezvadném stavu.
- Měla by rovněž zohlednit další vnitrostátní předpisy v tomto ohledu.
-

Uskladnění

- Nejprve zařízení odpojte.
- Napájecí kabel nabíječky vytahujte ze zásuvky za zástrčku, nikdy ne za samotný kabel.
- Nechte přístroj zcela vychladnout.
- Vyčistěte přístroj podle popisu v části "Čištění".

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Opravy smí provádět pouze servisní středisko Cecotec nebo autorizovaná odborná elektroinstalační firma nebo společnost Cecotec.
- Společnost Cecotec otestovala správnou funkci zařízení. Pokud přesto k incidentu dojde, proveďte následující kontroly:

Při prvním spuštění se objeví kouř a mírný zápach:

Nejedná se o závadu nebo poruchu. Po krátké době provozu kouř i zápach zmizí.

ČEŠTINA

Baterie se nenabíjí:

- Musíte zkontrolovat připojení nabíječky k zařízení i k elektrické síti.
- Musíte zkontrolovat, zda je zásuvka napájena.
- Zkontrolujte, zda jsou napájecí kabel a zástrčka nepoškozené.
- Je třeba zkontrolovat elektrickou instalaci (pojistky, diferenciální spínač, jistič atd.).
- Měli byste zkontrolovat, zda není nabíječka poškozená. Pokud si všimnete jakéhokoli poškození, přestaňte jej používat. Obratě se na oficiální Technický servis firmy Cecotec.
- Musíte zkontrolovat, zda nejsou na přípojkách nabíječky nečistoty. Vyprázdněte nečistoty
- Baterie může být vadná nebo poškozená. Obratě se na oficiální Technický servis firmy Cecotec.

Přístroj nefunguje:

- Úroveň nabití baterie může být příliš nízká. Nabijte baterii.

- Konektory nabíječky a nabíjecí zásuvka mohou být znečištěné. Vyčistěte je tak, že odstraníte všechny stopy nečistot.
- Nabíječka není připojena. Zkontrolujte konektory.



Informace

Před restartováním zařízení vyčkejte alespoň 10 minut.

Lepicí tyčinka ze zařízení vypadne:

Zkontrolujte, zda je průměr lepicí tyčinky správný.

Lepicí tyčinka se nepohybuje:

- Zkontrolujte, zda je na tyči dostatek lepidla. Umístěte novou lepicí tyčinku. Používejte pouze vhodné lepicí tyčinky v souladu s technickými údaji.
- Zkontrolujte, zda má lepicí tyčinka správný průměr.

Lepidlo není dávkováno rovnoměrně:

Před použitím se ujistěte, že zařízení dosáhlo optimální teploty tání. Nechte spotřebič zcela zahřát. Stiskněte spoušť pomalu a rovnoměrně.

Kapalina vytéká z přívodního kanálu lepidla:

Může se stát, že průměr lepicí tyčinky je příliš malý nebo že teplota tání lepicí tyčinky je příliš nízká.

Po vychladnutí se lepidlo odlepí:

- Na povrchu zůstala mastnota, prach nebo nečistoty. Pečlivě očistěte a/nebo zbruste lepené plochy.
- Lepený materiál není kompatibilní s tavným lepidlem. Použijte speciální lepicí tyčinky.

Lepí jen na jedné straně:

Před stlačením dílů zkontrolujte, zda lepidlo nevychladlo. Okamžitě stlačte lepené díly. Materiály, které rychle chladnou, lze

zahřívat horkovzdušnou pistolí. Lepidlo můžete nanášet ve formě teček.

Zbytky lepidla se tvoří v podobě "nití".

Nedržte spoušť poté, co lepíte. Spouštěč musí být včas uvolněn. Při zvedání dílu seškrábněte trysku.

Lepené podrážky se odlepují:

Vlhkost způsobuje bobtnání kůže. Použijte speciální lepicí tyčinky.

Lepidlo se dostane do kontaktu s prsty:

- Lepidlo může proniknout do materiálů, jako je papír nebo některé tkaniny. Při práci s lepicí pistolí je nutné používat ochranné rukavice, aby se zabránilo případným popáleninám. Doporučuje se také použít žáruvzdorný podklad, např. silikonový.
- Pokud je lepený díl vyroben z kovu, může se zahřát. Doporučuje se nosit ochranné rukavice, aby se předešlo případným popáleninám.

ČEŠTINA

Lepený díl se roztaví:

Je možné, že lepený díl je vyroben z materiálu citlivého na teplo, např. z polystyrenu, tyto materiály nejsou kompatibilní s tavným lepidlem. Použijte speciální lepicí tyčinky.

Upozornění

Po všech údržbářských a opravářských pracích počkejte alespoň 3 minuty, než přístroj znovu zapnete.

Pokud zařízení nefunguje správně, kontaktujte zákaznický servis společnosti Cecotec.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: 70028

Reference: CecoRaptor Perfect Fix

Nominální napětí: 3,7 V DC

Okolní provozní teplota: 5 °C až 50 °C

Teplota okolí při nabíjení: 10 °C až 40 °C

Teplota tání: 170 °C

Lepicí tyčinka: průměr: 7 mm/ délka: 140 mm

Doba zahřívání: přibližně 60 s*.

Doba provozu na jedno nabití baterie: cca 30 min.

Dobíjecí baterie (integrovaná)

Typ: lithium-iontová

Nominální napětí: 3,7 V DC

Kapacita: 1,5 Ah

Nabíječka

Nominální vstupní napětí: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Nominální vstupní proud: 0,2 A

Nominální výstupní napětí: 5,5 V DC

Proud nabíjení: 0,6 A

Třída ochrany: II

Délka kabelu: přibližně 1,5

*Tento údaj je přibližný a může se lišit v závislosti na mnoha faktorech.

7. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) stanoví, že domácí spotřebiče by neměly být recyklovány s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo

co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně.

Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

Lepicí pistole, příslušenství, obaly, lepicí tyčinky a zbytky lepidla musí být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

- Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připsatelnou spotřebiteli.
- Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.

ČEŠTINA

- Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud při jakékoli příležitosti zjistíte nehodu s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou asistenční službu Cecotec prostřednictvím telefonního čísla +34 96 321 07 28.

COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům, návrhům, fotografiím a ilustracím v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího

systemu, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

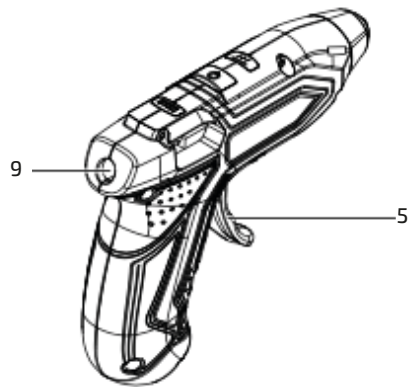
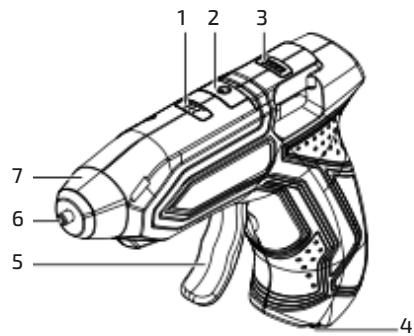


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

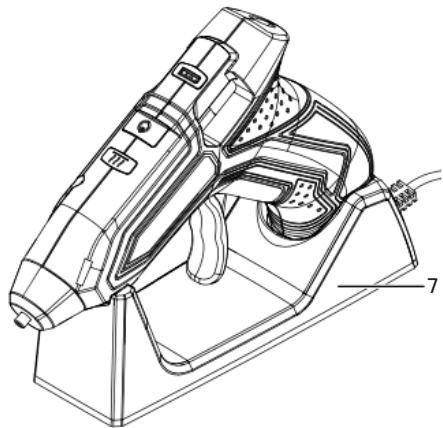


Fig./lmg./Abb./Rys./Obr. 2

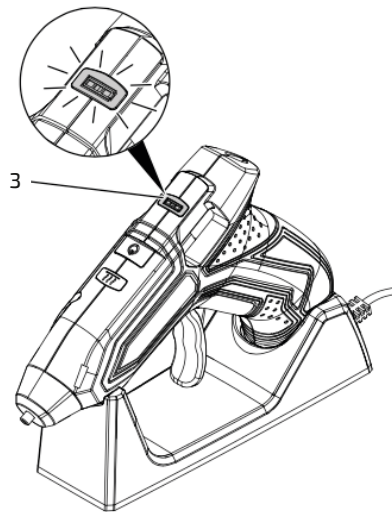


Fig./lmg./Abb./Rys./Obr. 3-4

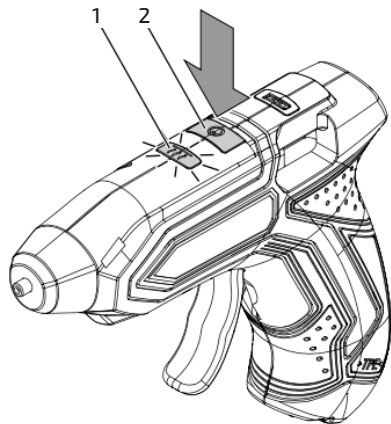


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

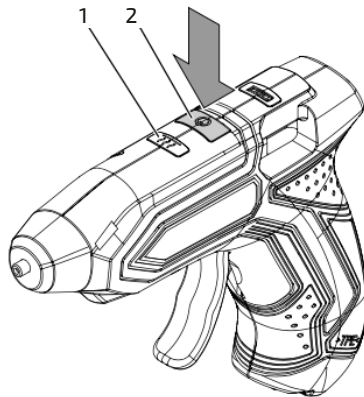


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6

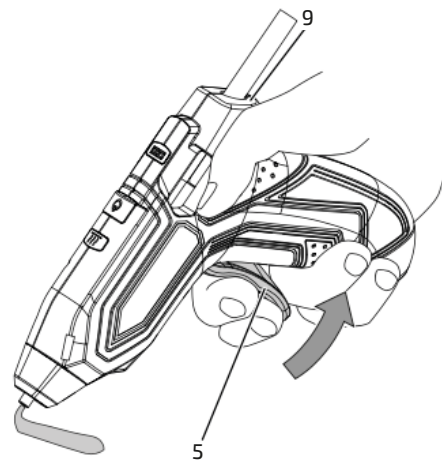


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia),
SPAIN

SF01230525